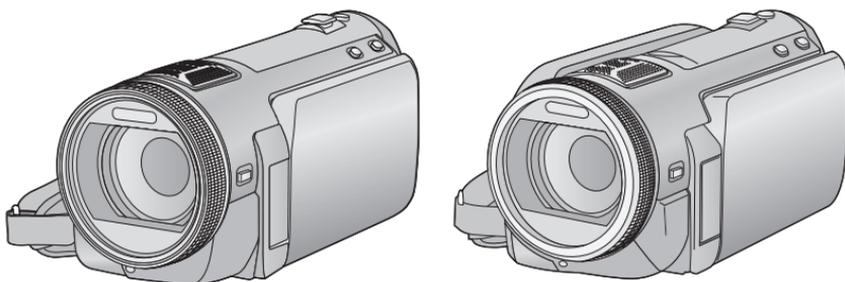


Panasonic®

Instrucciones de funcionamiento

Videocámara de alta definición

Modelo N. **HDC-SD700**
HDC-TM700
HDC-HS700



Antes del uso, lea completamente estas instrucciones.

AVCHD™

DOLBY
DIGITAL
5.1 CREATOR

LEICA
DICOMAR

SD™
XC

HDMI

VIERA
Link

Web Site: <http://www.panasonic-europe.com>

VQT2N52

Información para su seguridad

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO,

- NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, A LA HUMEDAD, A GOTEOS O A SALPICADURAS Y NO COLOQUE RECIPIENTES CON LÍQUIDO, COMO FLOTEROS, ENCIMA DEL APARATO.
- UTILICE SOLO LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.
- NO quite la carcasa (o la parte trasera); en el interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Solicite las reparaciones al personal de servicio técnico cualificado.

¡ATENCIÓN!

- NO INSTALE NI COLOQUE LA CÁMARA EN UNA REPISA PARA LIBROS, UN MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO CERRADO. ASEGÚRESE DE QUE EL DISPOSITIVO ESTÉ BIEN VENTILADO. PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS Y REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO POR RECALENTAMIENTO, ASEGÚRESE DE NO OBSTRUIR LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN CON CORTINAS Y OTROS MATERIALES.
- NO OBSTRUYA LAS REJILLAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS Y ELEMENTOS SIMILARES.
- NO COLOQUE FUENTES DE LLAMAS, COMO VELAS ENCENDIDAS, SOBRE EL DISPOSITIVO.
- TIRE LAS BATERÍAS SIGUIENDO LAS NORMAS PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.

La toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe estar al alcance. El enchufe de la red del cable de suministro de alimentación tiene que ser fácil de utilizar.

Para desconectar completamente este aparato de la red de alimentación de CA, desconecte el enchufe del cable de suministro de la alimentación del receptáculo de CA.

Advertencia

Riesgo de incendio, explosión y quemaduras. No desmonte la batería. No caliente las baterías más allá de las siguientes temperaturas ni las queme.

Batería de botón 60 °C

Paquete de baterías 60 °C

■ EMC Compatibilidad eléctrica y magnética

Este símbolo (CE) se encuentra en la placa indicadora.

Utilice solamente los accesorios recomendados.

- Utilice tan sólo el cable múltiple AV y el cable USB suministrado.
- Cuando usa un cable que se vende por separado, tenga cuidado de utilizar uno cuyo largo sea inferior a los 3 metros.
- Mantenga las tarjetas de memoria fuera del alcance de los niños para evitar su ingesta accidental.

■ Acerca del adaptador de CA

La placa de identificación de los productos se encuentra en la parte inferior de la unidad.

■ Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.



Cd

Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

■ Indemnización acerca del contenido grabado

Panasonic no acepta ninguna responsabilidad por daño debido directa o indirectamente a cualquier tipo de problema que haya como consecuencia la pérdida de grabación o del contenido editado, y no garantiza ningún contenido en el caso de que la grabación o la edición no funcionen correctamente.

Asimismo, se aplica también lo antedicho cuando se repare de algún modo la unidad (incluyendo otra memoria no integrada/ respectivo componente del disco duro).

■ Manejo de la memoria integrada [HDC-TM700]

Esta unidad está dotada de una memoria integrada de 32 GB. Cuando usa este componente, preste atención en los puntos siguientes.

Hacer una copia de seguridad de los datos periódicamente.

La memoria integrada es un almacenamiento temporal. Para evitar borrar datos debido a electricidad estática, ondas electromagnéticas, rotura y averías, haga una copia de seguridad de los datos en el ordenador o en un disco DVD. (→ 103, 111)

- El testigo de acceso [ACCESS] (→ 9) se ilumina mientras se está accediendo a la tarjeta SD o memoria integrada (inicialización, grabación, reproducción, borrado, etc.). No realice las siguientes operaciones cuando el testigo se ilumina. Esto puede dañar la memoria integrada o el dispositivo podría funcionar incorrectamente.
 - Apague el dispositivo (quite la batería)
 - Inserte ni sacar el cable de conexión USB
 - Exponga el dispositivo a vibraciones ni lo someta a golpes
- Acerca del desechar o devolver esta unidad. (→ 136)

■ Manejo del disco duro [HDC-HS700]

Este dispositivo está dotado de un disco duro de 240 GB. Mientras que el disco duro es capaz de almacenar una gran cantidad de datos, hay que considerar algunas cosas. Cuando usa este componente, preste atención a los puntos siguientes.

No exponer el disco rígido a vibraciones ni golpes.

Debido a las condiciones ambiente y de manejo, la HDD podría estar sujeta a daños parciales o podría no poder leer, grabar ni reproducir los datos. No someta la unidad a vibración o a choques y no corte la alimentación durante la grabación o la reproducción.

Si utiliza la unidad en un lugar con fuertes sonidos, como un club o un lugar de reunión, la grabación podría detenerse debido a las vibraciones del sonido. En dichos lugares se recomienda grabar en una tarjeta SD.

Hacer una copia de seguridad de los datos periódicamente.

La HDD es un almacenamiento temporal. A fin de evitar borrar los datos a causa de electricidad estática, ondas electromagnéticas, rotura, avería, haga una copia de reserva de los datos en un ordenador o en un disco DVD. (→ 103, 111)

Si el disco rígido tiene alguna anomalía, hacer una copia de seguridad de los datos inmediatamente.

Una avería en la HDD podría generar un ruido continuo o un sonido brusco durante la grabación o la reproducción. El uso continuo hará aumentar el deterioro y podría incluso desactivar la HDD. Si se notan estos fenómenos, copie de inmediato los datos de la HDD en un ordenador, un disco DVD etc. y llame a su concesionario.

Una vez que la HDD deje de funcionar, los datos no pueden recuperarse.

El funcionamiento puede detenerse en ambientes cálidos o fríos.

La unidad se desactiva para proteger el disco duro.

No usar la unidad en lugares con baja presión atmosférica.

La HDD podría fallar si se la utiliza a altitudes de 3000 m o más por encima del nivel del mar.

Transporte

Cuando transporta la unidad, corte la alimentación y tenga cuidado en no sacudirla ni darle golpes.

Detección de caídas

[, , , , , , , , ,

- La lámpara de acceso a la unidad de disco rígido [ACCESS HDD] (→ 14) se enciende cuando se está accediendo al disco rígido (inicialización, grabación, reproducción, borrado, etc.). No realizar las siguientes operaciones cuando la lámpara se enciende. Se puede dañar el disco rígido o causar un error en la unidad.
 - Apague el dispositivo (quite la batería)
 - Inserte ni sacar el cable de conexión USB
 - Exponga el dispositivo a vibraciones ni lo someta a golpes
- Acerca del desechar o devolver esta unidad. (→ 136)

■ Tarjetas que puede utilizar con este dispositivo

Tarjeta de memoria SD, tarjeta de memoria SDHC y tarjeta de memoria SDXC

- Las tarjetas de 4 GB o más que no tienen el logotipo de SDHC o de 48 GB o más que no tienen el logotipo de SDXC no se basan en las especificaciones de la tarjeta de memoria SD.
- Consulte la página 20 para ampliar la información sobre las tarjetas SD.

■ En estas instrucciones de funcionamiento

- La tarjeta de memoria SD, tarjeta de memoria SDHC y tarjeta de memoria SDXC se mencionan como la "tarjeta SD".
- En estas instrucciones de funcionamiento las funciones que pueden usarse para la grabación/reproducción de películas se indican con **VIDEO**.
- En estas instrucciones de funcionamiento las funciones que pueden usarse para la grabación/reproducción de fotografías se indican con **PHOTO**.
- La páginas de referencia se indican con una flecha, por ejemplo: → 00

Estas instrucciones de funcionamiento se han redactado para usarlas con los modelos **HDC-SD700**, **HDC-TM700** y **HDC-HS700**. Las imágenes pueden ser un poco diferentes de las originales.

- Las figuras utilizadas en estas instrucciones de funcionamiento muestran el modelo **HDC-SD700**, sin embargo, partes de la explicación se refieren a modelos diferentes.
- Según el modelo, algunas funciones no se están disponibles.
- Las características pueden variar, por lo que debe leerlas atentamente.
- No todos los modelos pueden estar disponibles según la región de compra.

Índice

Información para su seguridad	2
Accesorios	8

Preparación

Antes de usar la unidad

- 1 **Identificación de las piezas y manejo** 9
 - [HDC-SD700]/[HDC-TM700]..... 9
 - [HDC-HS700]..... 12

Configuración

- 1 **Alimentación**..... 15
 - Carga de la batería 15
 - Insertar/extraer la batería 16
 - Tiempo de carga y tiempo de grabación 17
 - Conexión a la toma de CA 19
- 2 **Cómo grabar en una tarjeta** 20
 - Tarjetas que se pueden utilizar en este dispositivo 20
 - Insertar/extraer una tarjeta SD..... 21
- 3 **Encender/apagar el dispositivo** 22
 - Encender y apagar el dispositivo con el botón de alimentación 22
 - Cómo encender y apagar la unidad con el monitor LCD/visor 22
- 4 **Selección del modo** 23
- 5 **Ajuste del monitor LCD/visor** ... 24
 - Cómo usar la pantalla táctil 24
 - Ajuste del visor..... 24
 - Grabar mostrando el contenido a un compañero 24
- 6 **Ajuste de la fecha y la hora**..... 25

Básico

Grabación/Reproducción

- 1 **Antes de grabar**..... 26
- 2 **Seleccionar un medio para grabar**
[HDC-TM700/HDC-HS700]..... 27
- 3 **Grabación de películas**..... 28
- 4 **Grabación de fotografía** 30
 - Grabar fotografías en el modo de grabación de películas 31
- 5 **Modo automático inteligente** 32

- 6 **Reproducción de película/fotografía** 34

Configuración

- 1 **Uso de la pantalla de menú** 37
 - Uso del encendido rápido 38
- 2 **Usando el Menú de Configuración** 39
- 3 **Uso con el mando a distancia** 47
 - Funcionamiento de los botones de dirección/botón OK 48

Avanzadas

Grabación (Avanzadas)

- 1 **Acercamiento/alejamiento de la imagen (zoom)** 49
 - Zoom de anillo 49
 - Zoom óptico extendido 49
- 2 **Función del estabilizador óptico de imagen** 50
- 3 **AF/AE seguimiento** 51
- 4 **1080/50p grabación** 52
- 5 **Funciones de grabación de los iconos operativos**..... 53
 - Iconos de funcionamiento 53
- 6 **Funciones de grabación de menús** 58
- 7 **Grabación manual ajustando el balance de blanco, la velocidad del obturador o el ajuste de iris**..... 75
 - Balance de blancos 76
 - Ajuste manual de la velocidad de obturación/iris 77
- 8 **Grabación con el enfoque manual** 78

Reproducción (avanzada)

- 1 **Operaciones de reproducción**..... 79
 - Reproducir imágenes en movimiento usando el icono operativo..... 79
 - Crear imágenes fijas desde películas 80

Índice del encuadre de realce y tiempo.....	81
Repetición de la reproducción	81
Reanudación de la reproducción anterior	82
Acercar una fotografía durante la reproducción (Reproducción con zoom).....	82

2 Diversas funciones de reproducción	83
Reproducción de películas/fotografías por fecha	83
Reproducción facial sobresaliente/Reproducción sobresaliente/Selección de escena inteligente	84
Cambio del ajuste de reproducción y reproducción de la presentación de diapositivas....	87

Edición

1 Borrado de escenas/fotografías	88
Dividir una escena para borrarla parcialmente	89
Borrar información personal.....	90
Proteger escenas/fotografías.....	91
2 DPOF ajuste.....	92
3 Combinación de escena en tanda [HDC-TM700]	93

Con un TV

1 Ver el vídeo/imágenes en su televisor	95
Conectar con un mini cable HDMI	98
Escuchar en el sonido de canal 5.1	98
Conectar con el cable múltiple AV	98
2 Reproducción utilizando VIERA Link (HDAVI Control™)...	99

Copiar/Duplicar

Con este dispositivo/otros productos

1 Copiar entre la tarjeta SD y la memoria integrada/disco duro [HDC-TM700/HDC-HS700].....	101
Copiar	101

2 Conectar una grabadora de DVD para copiar a/reproducir un disco	103
Preparación para copiar/reproducir.....	103
Copiar en discos	105
Reproducir el disco copiado	108
Manejo del disco copiado	109
3 Duplicar las imágenes en otro dispositivo de vídeo	110

Con un ordenador

Antes de usar el dispositivo

1 Lo que puede hacer con un ordenador	111
Contrato de licencia para el usuario final	113
2 Sistema operativo.....	114

Configuración

1 Instalación	117
2 Conexión a un PC	119
Acerca de la visualización del ordenador.....	121

Uso con un ordenador

1 Iniciar HD Writer AE 2.1	122
Cómo leer las instrucciones de funcionamiento de las aplicaciones de software	122
2 Si utiliza Mac	123

Otros

Indicaciones

1 Indicaciones	124
2 Mensajes.....	127
Acerca de la recuperación	128

Solución de problemas

Precauciones sobre el uso de este producto.....	135
Acerca de los derechos de autor	140
Modos de grabación y tiempo de grabación aproximado	141
Cantidad de imágenes que se pueden grabar	142
Especificaciones	144
Accesorios opcionales	149

Accesorios

Examine los accesorios antes de utilizar el dispositivo.

Números de productos correctos a partir de febrero de 2010. Pueden estar sujetos a cambio.

Batería

VW-VBG130



Adaptador de CA

VSK0698



Cable de CA

K2CQ29A00002



Cable de CC

K2GJYDC00004



Mando a distancia (Batería incorporada)

N2QAEC000024



Cable múltiple AV

K1HY12YY0004



Cable USB

K1HY04YY0032



Lápiz electrónico

VGQ0C14



Visera del objetivo

VDW2053



Adaptador de zapata

(suministrado para
HDC-SD700/
HDC-TM700; no
suministrado para
HDC-HS700)
VYC0996



CD-ROM

Software



CD-ROM

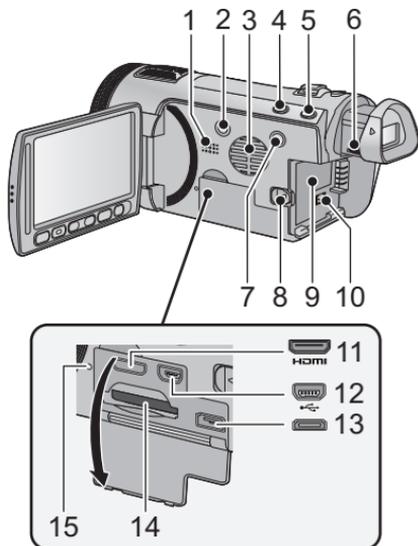
Instrucciones de
funcionamiento
VFF0612



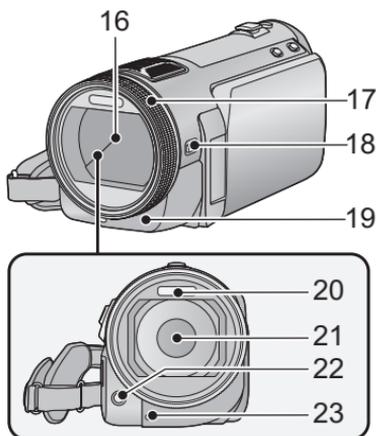
1

Identificación de las
piezas y manejo

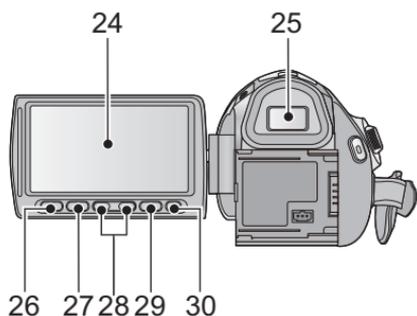
[HDC-SD700]/[HDC-TM700]



- 1 Altavoz
 - 2 Botón de alimentación [⏻/⏻] (→ 22)
 - 3 Entrada (ventilador) (→ 26)
 - 4 Botón manual/automático inteligente [i/MANUAL] (→ 32, 75)
 - 5 Botón del estabilizador óptico de la imagen [(⏏)]/O.I.S.] (→ 50)
 - 6 Disco corrector de ocular (→ 24)
 - 7 Botón 1080/50p [1080/50p] (→ 52)
 - 8 Palanca para expulsar la batería [BATT] (→ 16)
 - 9 Porta batería (→ 16)
 - 10 Terminal de entrada de CC [DC IN] (→ 19)
- Siempre utilice el adaptador de CA suministrado o uno original de Panasonic (VW-AD21E-K; opcional).
- 11 Mini conector HDMI [HDMI] (→ 95, 99)
 - 12 Terminal USB [≡] (→ 104, 119)
 - 13 Conector múltiple AV (→ 95, 110)
- Utilice el cable múltiple AV (sólo el cable suministrado).
- 14 Ranura de la tarjeta (→ 21)
 - 15 Testigo de acceso [ACCESS] (→ 21)



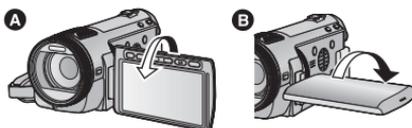
- 16 Tapa del objetivo
- La tapa del objetivo se abre en el modo de grabación de película [⏏] o bien [⏏] modo de grabación de fotografía. (→ 23)
- 17 Anillo manual múltiple (→ 75, 78)
 - 18 Botón de funcionamiento de la cámara [CAMERA FUNCTION] (→ 75)
 - 19 Sensor del mando a distancia (→ 48)
 - 20 Flash incorporado (→ 55)
 - 21 Objetivo (LEICA DICOMAR)
- Consulte la página 26 para obtener detalles sobre cómo colocar la visera.
- 22 Lámpara de ayuda AF (→ 74)
 - 23 Testigo de grabación (→ 42)



24 Monitor LCD (Pantalla táctil) (→ 24)



- Puede abrirse hasta 90°.



- Puede girarlo hasta 180° **A** hacia el objetivo o bien hasta 90° **B** hacia el visor.

Debido a las limitaciones propias de la tecnología de fabricación de pantallas LCD, puede haber puntos brillantes u oscuros en la pantalla LCD. Sin embargo, esto no es un defecto y no afecta a la imagen grabada.

25 Visor (→ 24)

Debido a limitaciones en la tecnología de fabricación de LCD, pueden aparecer puntos brillantes u oscuros en la pantalla del visor. Esto no es un funcionamiento defectuoso y no afecta la imagen grabada.

26 Botón de menú rápido [Q.MENU] (→ 38)

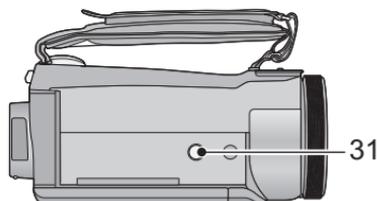
27 Botón de reserva de inicio/parada de la grabación (→ 26)

- Este botón funciona de la misma manera que el de inicio/parada de la grabación.

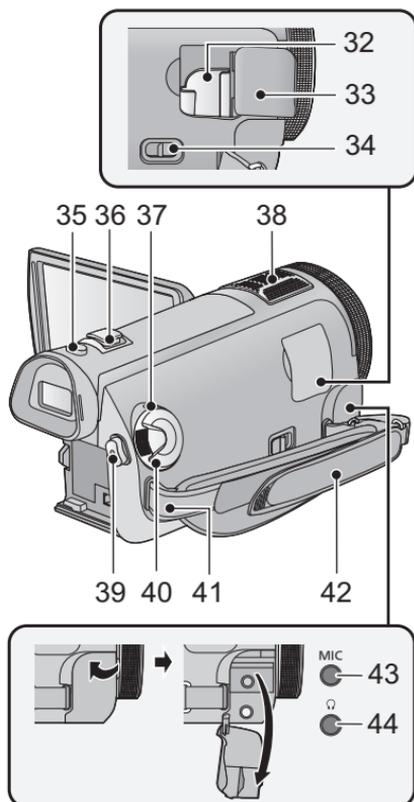
28 Botones del zoom (→ 49)

29 Botón de menú [MENU] (→ 37)

30 Botón de borrado [] (→ 88)

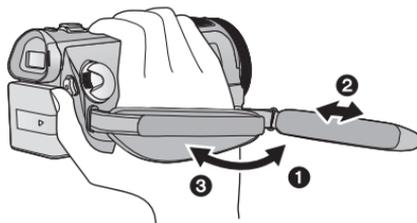


31 Conector de trípode

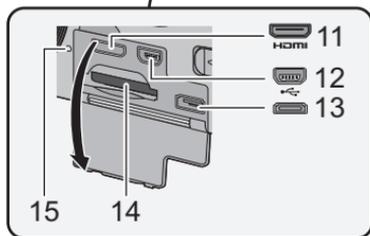
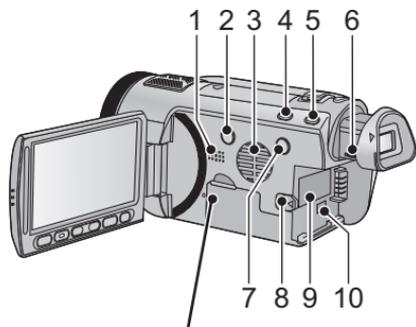


- 32 Parte del soporte del adaptador de zapata (→ 150)
- 33 Tapa del adaptador de zapata (→ 150)
- 34 Palanca de desbloqueo del adaptador de zapata [SHOE ADAPTOR RELEASE] (→ 150)
- 35 Botón de toma fotográfica [] (→ 30)
- 36 Palanca de zoom [W/T] (En modo de grabación de película o en el modo de grabación de fotografía) (→ 49)
- Interruptor de visualización de miniaturas []/[Q] /palanca de volumen [-VOL+] (En modo de reproducción) (→ 36)
- 37 Indicador de estado (→ 22)
- 38 Micrófonos internos
- 39 Botón de inicio/parada de grabación (→ 28)
- 40 Disco del modo (→ 23)
- 41 Pieza de sujeción de la correa al hombro
- 42 Correa de mano

Regule la longitud de la correa para la mano para que se ajuste a su mano.



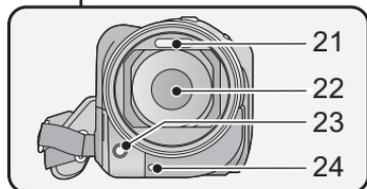
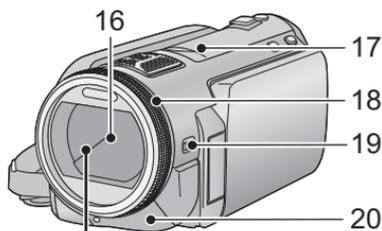
- 1 Voltee la correa.
- 2 Ajuste la longitud.
- 3 Vuelva a colocar la correa.
- 43 **Terminal del micrófono [MIC]**
 - Como micrófono externo puede usar un micrófono compatible alimentado por conector.
 - El audio será estéreo (2 canales) con una entrada externa de micrófono.
 - Cuando la unidad está conectada por medio del adaptador de CA, según el tipo de micrófono podría, algunas veces, oírse ruido. En este caso, para alimentar utilice la batería y el ruido se va a parar.
- 44 **Terminal de los auriculares []** (→ 57)
 - La excesiva presión del sonido desde los auriculares puede causar la pérdida del oído.



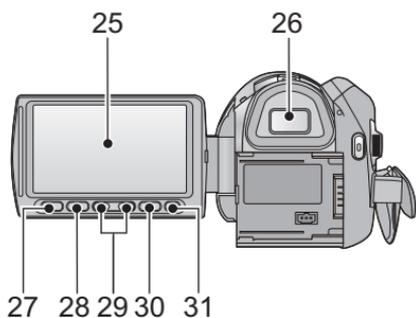
- 1 Altavoz
- 2 Botón de alimentación [⏻/⏻] (→ 22)
- 3 Entrada (ventilador) (→ 26)
- 4 Botón manual/automático inteligente [iA/MANUAL] (→ 32, 75)
- 5 Botón del estabilizador óptico de la imagen [O.I.S.] (→ 50)
- 6 Disco corrector de ocular (→ 24)
- 7 Botón 1080/50p [1080/50p] (→ 52)
- 8 Palanca para expulsar la batería [BATT] (→ 16)
- 9 Porta batería (→ 16)
- 10 Terminal de entrada de CC [DC IN] (→ 19)

- Siempre utilice el adaptador de CA suministrado o uno original de Panasonic (VW-AD21E-K; opcional).

- 11 Mini conector HDMI [HDMI] (→ 95, 99)
- 12 Terminal USB [⏻] (→ 104, 119)
- 13 Conector múltiple AV (→ 95, 110)
- Utilice el cable múltiple AV (sólo el cable suministrado).
- 14 Ranura de la tarjeta (→ 21)
- 15 Lámpara de acceso [ACCESS] (→ 21)



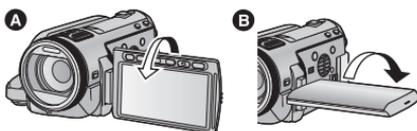
- 16 Tapa del objetivo
- La tapa del objetivo se abre en el modo de grabación de película o bien modo de grabación de fotografía. (→ 23)
- 17 Zapata adicional (→ 150)
- 18 Anillo manual múltiple (→ 75, 78)
- 19 Botón de funcionamiento de la cámara [CAMERA FUNCTION] (→ 75)
- 20 Sensor del mando a distancia (→ 48)
- 21 Flash incorporado (→ 55)
- 22 Objetivo (LEICA DICOMAR)
- Consulte la página 26 para obtener detalles sobre cómo colocar la visera.
- 23 Lámpara de ayuda AF (→ 74)
- 24 Testigo de grabación (→ 42)



25 Monitor LCD (Pantalla táctil) (→ 24)



- Puede abrirse hasta 90°.



- Puede girarlo hasta 180° **A** hacia el objetivo o bien hasta 90° **B** hacia el visor.

Debido a las limitaciones propias de la tecnología de fabricación de pantallas LCD, puede haber puntos brillantes u oscuros en la pantalla LCD. Sin embargo, esto no es un defecto y no afecta a la imagen grabada.

26 Visor (→ 24)

Debido a limitaciones en la tecnología de fabricación de LCD, pueden aparecer puntos brillantes u oscuros en la pantalla del visor. Esto no es un funcionamiento defectuoso y no afecta la imagen grabada.

27 Botón de menú rápido [Q.MENU] (→ 38)

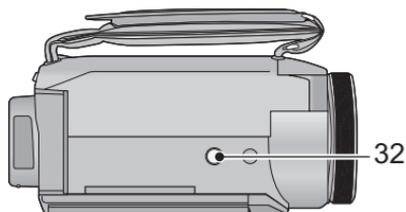
28 Botón de reserva de inicio/parada de la grabación (→ 26)

- Este botón funciona de la misma manera que el de inicio/parada de la grabación.

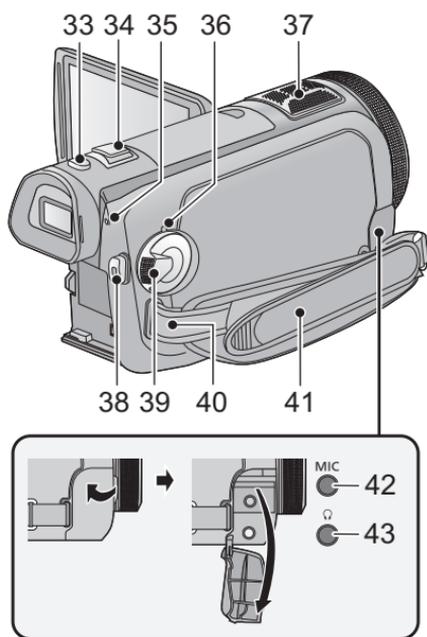
29 Botones del zoom (→ 49)

30 Botón de menú [MENU] (→ 37)

31 Botón de borrado [] (→ 88)

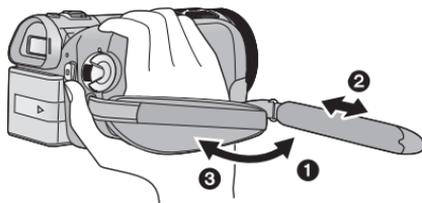


32 Conector de trípode



- 33 Botón de toma fotográfica [] (→ 30)
- 34 Palanca de zoom [W/T] (En modo de grabación de película o en el modo de grabación de fotografía) (→ 49)
- Interruptor de visualización de miniaturas [ / ] / palanca de volumen [-VOL+] (En modo de reproducción) (→ 36)
- 35 Testigo indicador de acceso al disco duro [ACCESS HDD]
- 36 Indicador de estado (→ 22)
- 37 Micrófonos internos
- 38 Botón de inicio/parada de grabación (→ 28)
- 39 Disco del modo (→ 23)
- 40 Pieza de sujeción de la correa al hombro
- 41 Correa de mano

Regule la longitud de la correa para la mano para que se ajuste a su mano.



- 1 Voltee la correa.
 - 2 Ajuste la longitud.
 - 3 Vuelva a colocar la correa.
- 42 Terminal del micrófono [MIC]**
- Como micrófono externo puede usar un micrófono compatible alimentado por conector.
 - El audio será estéreo (2 canales) con una entrada externa de micrófono.
 - Cuando la unidad está conectada por medio del adaptador de CA, según el tipo de micrófono podría, algunas veces, oírse ruido. En este caso, para alimentar utilice la batería y el ruido se va a parar.
- 43 Terminal de los auriculares [] (→ 57)**
- La excesiva presión del sonido desde los auriculares puede causar la pérdida del oído.

■ Acerca de las baterías que puede utilizar en esta cámara

La batería que puede usar con esta unidad es VW-VBG130/VW-VBG260/VW-VBG6.

- Esta unidad tiene una función para distinguir las baterías que pueden utilizarse, son compatibles con esta función las baterías (VW-VBG130/VW-VBG260/VW-VBG6) (No pueden utilizarse baterías que no sean compatibles).
- Para usar el VW-VBG6 de esta unidad, es necesario el kit de sujeción de la batería VW-VH04 (opcional).

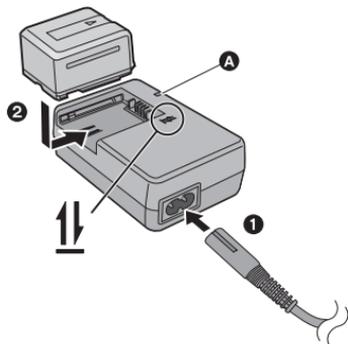
Se ha descubierto que están a la venta en algunos mercados paquetes de baterías falsos con un aspecto muy parecido al producto original están disponibles a la venta en algunos mercados. Algunos de estos paquetes de baterías no están adecuadamente protegidos mediante protecciones internas que cumplan con los requisitos de los estándares de seguridad apropiado. Es posible que dichos paquetes produzcan incendios o explosión. Recuerde que nosotros no seremos responsables de los accidentes o las averías que tengan lugar como consecuencia de la utilización de un paquete de baterías falso. Para asegurarse de utilizar productos seguros, le recomendamos que se utilice un paquete de baterías original de Panasonic.

Carga de la batería

Este dispositivo se entrega con la batería descargada. Cargue la batería antes de usar esta unidad.

Importante:

Si el cable de CC está conectado al adaptador de CA, la batería no se cargará. Desconecte el cable de CC del adaptador de CA.



Luz indicadora de carga

[CHARGE] A

Encendida:

Carga en curso (Tiempo de carga de la batería: → 17)

Apagada:

Carga completada

Parpadeando:

Asegúrese de conectar el dispositivo correctamente (→ 137)

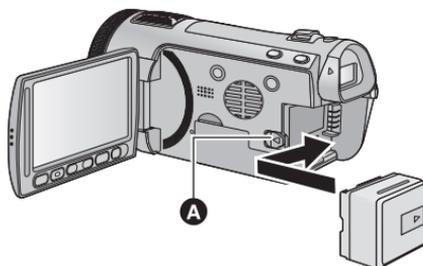
1 Conecte el cable de CA al adaptador de CA y a la toma de CA.

2 Inserte la batería en el adaptador de CA alineando las flechas.

- Le recomendamos utilizar baterías Panasonic. (→ 8, 17, 18, 149)
- No podemos garantizar la calidad de este producto si se utilizan baterías de otras marcas.
- No caliente ni exponga a llamas.
- No deje la/las batería/s durante un largo período expuesto a la luz directa del sol dentro de un coche con las puertas y las ventanillas cerradas.

Insertar/extraer la batería

Meta la batería insertándola en la dirección señalada en la figura.

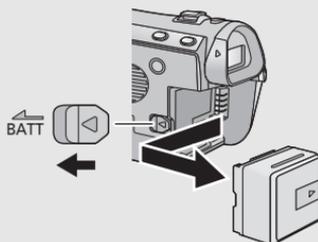


- A** Introduzca la batería hasta que haga clic y se cierre.

Extracción de la batería

Asegúrese de mantener pulsado el botón de encendido hasta que el indicador de estado se apague. Luego retire la batería mientras sujeta el aparato para evitar que se caiga.

Mover la palanca de desenganche de la batería en la dirección que indica la flecha y extraer la batería cuando está destrabada.



PRECAUCIÓN

Existe peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta. Sustitúyala solamente por una pila del mismo tipo o de un tipo equivalente recomendado por el fabricante. Deseche las baterías usadas siguiendo las instrucciones del fabricante.

Tiempo de carga y tiempo de grabación

■ Tiempo de carga/grabación

- Temperatura: 25 °C/humedad: 60%

HDC-SD700				
Número de modelo de batería [Tensión/Capacidad (mínima)]	Tiempo de carga	Modo de grabación	Tiempo máximo de grabación continua	Tiempo de grabación real
Batería suministrada/ VW-VBG130 (opcional) [7,2 V/1250 mAh]	2 h 35 min	1080/50p, HA, HG, HX	1 h 40 min	1 h
		HE		1 h 5 min
VW-VBG260 (opcional) [7,2 V/2500 mAh]	4 h 40 min	1080/50p	3 h 10 min	1 h 55 min
		HA, HG, HX	3 h 15 min	2 h
		HE	3 h 20 min	
VW-VBG6 (opcional)* [7,2 V/5400 mAh]	9 h 25 min	1080/50p	7 h 50 min	4 h 50 min
		HA	8 h 5 min	5 h
		HG, HX	8 h 10 min	
		HE		5 h 5 min

HDC-TM700				
Número de modelo de batería [Tensión/Capacidad (mínima)]	Tiempo de carga	Modo de grabación	Tiempo máximo de grabación continua	Tiempo de grabación real
Batería suministrada/ VW-VBG130 (opcional) [7,2 V/1250 mAh]	2 h 35 min	1080/50p, HA, HG, HX	1 h 40 min	1 h
		HE		1 h 5 min
VW-VBG260 (opcional) [7,2 V/2500 mAh]	4 h 40 min	1080/50p	3 h 10 min	1 h 55 min
		HA, HG, HX	3 h 15 min	2 h
		HE	3 h 20 min	
VW-VBG6 (opcional)* [7,2 V/5400 mAh]	9 h 25 min	1080/50p	7 h 50 min	4 h 50 min
		HA	8 h 5 min	5 h
		HG, HX	8 h 10 min	
		HE		5 h 5 min

HDC-HS700

Número de modelo de batería [Tensión/ Capacidad (mínima)]	Tiempo de carga	Destino de la grabación	Modo de grabación	Tiempo máximo de grabación continua	Tiempo de grabación real
Batería suministrada/ VW-VBG130 (opcional) [7,2 V/1250 mAh]	2 h 35 min	HDD	1080/50p	1 h 30 min	55 min
			HA, HG, HX, HE	1 h 35 min	
		SD	1080/50p	1 h 30 min	55 min
			HA, HG, HX, HE	1 h 35 min	1 h
VW-VBG260 (opcional) [7,2 V/2500 mAh]	4 h 40 min	HDD	1080/50p	2 h 55 min	1 h 45 min
			HA, HG, HX, HE	3 h	1 h 50 min
		SD	1080/50p	3 h	1 h 50 min
			HA, HG, HX, HE	3 h 5 min	1 h 55 min
VW-VBG6 (opcional)* [7,2 V/5400 mAh]	9 h 25 min	HDD	1080/50p	7 h 15 min	4 h 30 min
			HA, HG, HX	7 h 30 min	4 h 40 min
			HE	7 h 35 min	
		SD	1080/50p	7 h 25 min	4 h 35 min
			HA	7 h 40 min	4 h 45 min
			HG, HX	7 h 45 min	
			HE		4 h 50 min

* El kit de sujeción de baterías VW-VH04 (opcional) es necesario.

● Estos tiempos son aproximados.

● **El tiempo de carga indicado sirve para cuando la batería se haya agotado totalmente. El tiempo de carga y el de grabación varían según las condiciones de utilización como la temperatura alta y baja.**

-
- El tiempo de grabación real se refiere al tiempo de grabación cuando se inicia/interrumpe repetidamente la grabación, enciende/apaga la cámara, mueve la palanca de zoom, etc.
 - Las baterías se calientan con el uso y al ser cargarlas. Esto no es un problema de funcionamiento.

Indicación de la carga de la batería

- La visualización cambia a medida que se reduce la capacidad de la batería.



Si quedan menos de 3 minutos, entonces se volverá de color rojo. Si la batería se descarga, entonces parpadeará.

- La carga restante de la batería se visualiza cuando usa la batería Panasonic que puede utilizar para este dispositivo. Tarda un rato en visualizarse la carga restante de la batería. El tiempo real puede variar según la utilización real.
- Si el tiempo restante real supera las 9 horas 59 minutos, la indicación permanecerá verde y no cambiará hasta que el tiempo restante sea inferior a 9 horas 59 minutos.
- Cuando usa el adaptador de CA o baterías fabricadas por otras sociedades, la carga restante de la batería no aparecerá.

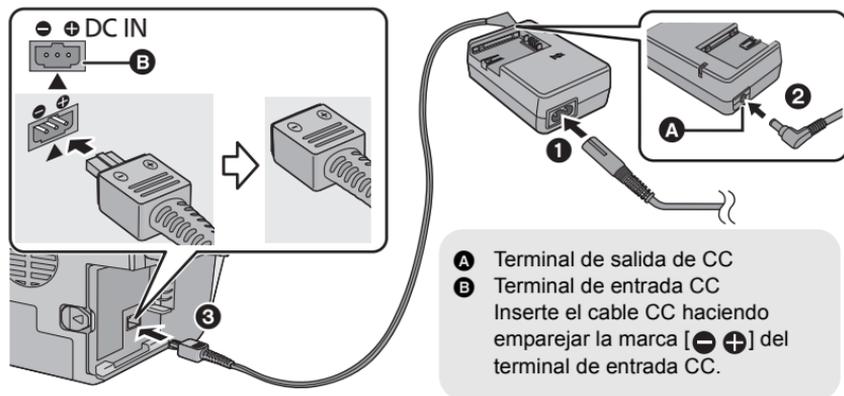
Conexión a la toma de CA

El dispositivo está en condición de espera cuando el adaptador de CA está conectado. El circuito principal está siempre "con corriente" mientras el adaptador de CA está conectado a una toma.

Importante:

Mientras el cable de CC está conectado al adaptador de CA, la batería no se cargará.

- No utilice el cable de CA para otros equipos, ya que está diseñado exclusivamente para este dispositivo. Asimismo, no utilice el cable de CA de otro equipo en este dispositivo.



- 1** Conecte el cable de CA al adaptador de CA y a la toma de CA.
- 2** Conecte el cable de CC al adaptador de CA.
- 3** Conecte el cable de CC al terminal de entrada de CC [DC IN].

- Al quitar al adaptador de CA, asegúrese de mantener pulsado el botón de encendido hasta que el indicador de estado se apague. Luego retire el adaptador de CA.

El dispositivo puede grabar fotografías o películas en una tarjeta SD, memoria integrada o disco duro. Para grabar en una tarjeta SD, lea lo siguiente.

Este dispositivo (un dispositivo compatible con SDXC) es compatible con tarjetas de memoria SD, tarjetas de memoria SDHC y tarjetas de memoria SDXC. Cuando use una tarjeta de memoria SDHC o SDXC en otro equipo, compruebe que el equipo es compatible con estas tarjetas de memoria.

Tarjetas que se pueden utilizar en este dispositivo

Utilice tarjetas SD que sean conformes con Class 4 o superiores a la SD Speed Class Rating* para la grabación de películas.

Tipo de tarjeta	Capacidad	Grabación de películas	Grabación de fotografías
Tarjeta de memoria SD	8 MB/16 MB	No se puede utilizar.	Se puede utilizar.
	32 MB/64 MB/ 128 MB/256 MB	No se puede garantizar el funcionamiento. La grabación podría detenerse de repente durante la grabación de películas dependiendo de la tarjeta SD utilizada. (→ 130)	
	512 MB/1 GB/ 2 GB		
Tarjeta de memoria SDHC	4 GB/6 GB/8 GB/ 12 GB/16 GB/ 24 GB/32 GB	Se puede utilizar.	
Tarjeta de Memoria SDXC	48 GB/64 GB		

* La SD Speed Class Rating es la velocidad estándar para escrituras siguientes.

- Confirme la última información sobre las tarjetas de memoria SD/tarjetas de memoria SDHC/tarjetas de memoria SDXC que se pueden usar para la grabación de películas en el siguiente sitio web.

http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam
(Esta página Web está sólo en inglés.)

- Las tarjetas de 4 GB o más que no tienen el logo de SDHC o de 48 GB o más que no tienen el logo de SDXC no se basan en las especificaciones de la tarjeta de memoria SD.
- Cuando el interruptor de protección contra escritura **A** de la tarjeta SD está bloqueado, no es posible grabar, borrar ni editar los datos que contiene la tarjeta.
- Mantenga las tarjetas de memoria fuera del alcance de los niños para evitar su ingestión accidental.

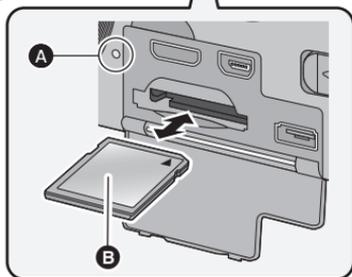
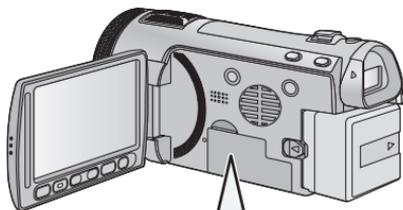


Insertar/extraer una tarjeta SD

Cuando usa por primera vez en este dispositivo una tarjeta SD que no es de Panasonic o una utilizada anteriormente en otro equipo, formateéela (→ 44). Cuando formatea la tarjeta SD, se borran todos los datos guardados. Una vez borrados los datos, no pueden recuperarse.

Cuidado:

Verificar que la lámpara de acceso se haya apagado.



Testigo de acceso [ACCESS] **A**

- Cuando el dispositivo accede a la tarjeta SD o a la memoria integrada, se enciende el testigo de acceso.

- 1 Abra la pantalla LCD.**
- 2 Abra la tapa de la tarjeta SD/ terminal e introduzca (retire) la tarjeta SD en (desde) la ranura correspondiente.**

- Oriente el lado de la etiqueta **B** en la dirección mostrada en la ilustración e introdúzcalo hasta el fondo.
- Presione el centro de la tarjeta SD, luego sáquela recta.

- 3 Cierre de forma segura la tapa de la tarjeta SD/terminal.**

- Cíerrela firmemente hasta que haga clic.

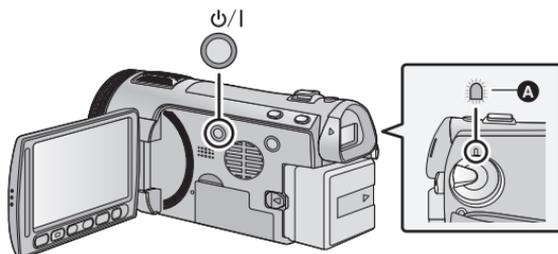
- No toque los terminales que se encuentran en la parte trasera de la tarjeta SD.
- No aplique demasiada fuerza en la tarjeta SD, ni la doble ni la haga caer.
- El ruido eléctrico, la electricidad estática o bien la avería de este dispositivo o de la tarjeta SD puede dañar o borrar los datos almacenados en la tarjeta SD.
- Cuando está encendida el testigo de acceso a la tarjeta no:
 - Quite la tarjeta SD
 - Apagar el dispositivo
 - Inserte ni sacar el cable de conexión USB
 - Exponga el dispositivo a vibraciones ni lo someta a golpes
- El hecho de hacer lo anterior mientras está encendido el testigo podría dañar los datos, la tarjeta SD o a el dispositivo.
- No exponga los terminales de la tarjeta SD al agua, suciedad o polvo.
- No deje las tarjetas SD en los siguientes lugares:
 - Lugares expuestos a luz directa del sol.
 - Lugares muy húmedos o donde haya mucho polvo.
 - Cerca de un calefactor.
 - Lugares que sean objeto de cambios significativos de temperatura (puede producirse condensación).
 - Lugares donde haya electricidad estática u ondas electromagnéticas.
- Para proteger las tarjetas SD, guárdelas en sus estuches cuando termine de usarlas.
- Acerca de cómo desechar o deshacerse de la tarjeta SD. (→ 138)

Encender/apagar el dispositivo

Puede encender y apagar el dispositivo usando el botón de alimentación, el monitor LCD o el visor.

Encender y apagar el dispositivo con el botón de alimentación

Pulse el botón de alimentación para encender el dispositivo



Para apagar la unidad

Mantenga pulsado el botón de alimentación hasta que el indicador de estado se apague.

A El indicador de estado se ilumina.

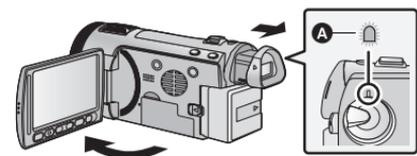
Cómo encender y apagar la unidad con el monitor LCD/visor

Al abrir el monitor LCD o extender el visor se enciende el dispositivo. Al cerrar el monitor LCD/visor se apaga.

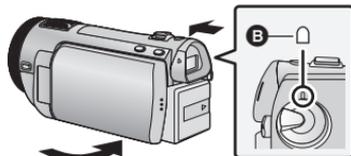
Durante el uso normal, tal vez le resulte práctico encender y apagar el dispositivo usando el monitor LCD o visor.

■ **Para encender el dispositivo**

■ **Para apagar el dispositivo**



A El indicador de estado se ilumina.



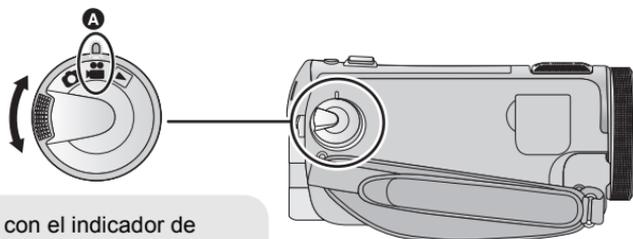
B El indicador de estado se apaga.

- La alimentación no se apaga si no está cerrado el monitor LCD o retraído el visor.
- La alimentación no se apaga mientras graba películas aunque esté cerrado el monitor LCD o retraído el visor.
- En los siguientes casos, no se enciende el dispositivo al abrir el monitor LCD o extender el visor. Pulse el botón de alimentación para encender el dispositivo.
 - Al comprar el dispositivo
 - Cuando ha apagado el dispositivo usando el botón de alimentación

Selección del modo

Cambie el modo a grabación o a reproducción.

Utilizando el selector de modo, cambie el modo a ,  o .



- Alinee con el indicador de estado **A**.

	Modo de grabación de películas (→ 28)
	Modo de grabación de fotografías (→ 30)
	Modo de reproducción (→ 34, 79)

Cómo usar la pantalla táctil

Puede actuar directamente tocando el monitor LCD (pantalla táctil) con el dedo. Es más sencillo utilizar el lápiz electrónico (suministrado) para operaciones detalladas o bien si es difícil de actuar con los dedos.

■ Toque

Toque y suelte la pantalla táctil para seleccionar el icono o la imagen.



- Toque el centro del icono.
- El tocar la pantalla táctil no surtirá efecto si está tocando otra parte de la misma.

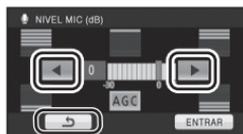
■ Acerca de los iconos de funcionamiento



Estos iconos sirven para cambiar el menú y la página de visualización de miniaturas, para seleccionar y ajustar los detalles, etc.



Toque para volver a la pantalla anterior, cuando ajusta los menús.



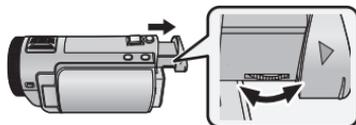
- No toque el monitor LCD con objeto puntiagudos duros, como la punta de un bolígrafo.
- Ajuste la pantalla táctil cuando no se reconoce el contacto o se reconoce un punto incorrecto. (→ 45)

Ajuste del visor

■ Ajuste del campo visual

Él ajusta el campo visivo para mostrar claramente las imágenes en el visor.

Ajuste el enfoque girando el disco corrector del ocular.



- Extienda el visor y cierre el monitor LCD para encender el visor.

Grabar mostrando el contenido a un compañero

◇ Cambie el modo a o a .

Extienda el visor y gire el monitor LCD hacia el lado del objetivo.



- El monitor LCD y el visor se encienden durante la grabación cara a cara cuando esté extendido el visor.
- La imagen aparece girada horizontalmente, como si se estuviera mirando un espejo. (Sin embargo, la imagen que se graba es la misma que en el modo de grabación normal.)
- Durante la grabación cara a cara grave viendo la imagen en el visor.

- Sólo aparecerán algunas indicaciones en la pantalla. Cuando aparezcan, volver la dirección de la pantalla LCD a la posición normal y verificar la indicación de advertencia/alarma. (→ 127)

Ajuste de la fecha y la hora

Cuando encienda el dispositivo por primera vez, aparecerá un mensaje preguntándole si desea ajustar la fecha y la hora.

Seleccione [SÍ] y siga los pasos de 2 a 3 siguientes para ajustar la fecha y la hora.

◇ Cambie el modo a  o a .

1 Seleccione el menú.

 : [CONFIGURAR] → [CONF RELOJ]

2 Toque la fecha o la hora que desea ajustar, luego ajuste el valor deseado usando / .



A Visualizar el ajuste de hora mundial (→ 39):

 [NACIONAL] /  [DESTINO]

- El año puede ajustarse entre 2000 y 2039.
- Para la indicación horaria se utiliza el sistema de 24-horas.

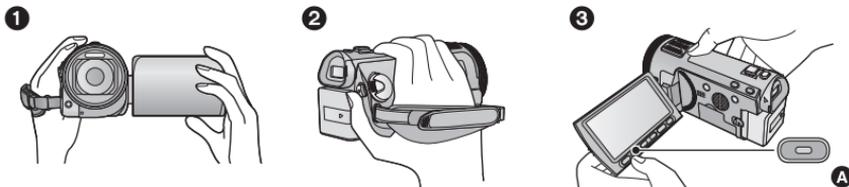
3 Toque [ENTRAR].

- La función del reloj empieza desde [00] segundos.
- Puede visualizarse un mensaje que avisa del ajuste de la hora mundial. Haga dicho ajuste tocando la pantalla. (→ 39)
- Toque [SALIR] o pulse el botón MENU para salir de la pantalla de menús.

- La función de visualización de fecha y hora funciona con una batería de litio-incorporada.
- Cuando se compra esta unidad, se ajusta el reloj. Si la visualización de la hora es [- -], se debe cargar la batería de litio integrada. Para recargar la batería de litio integrada, conecte el adaptador de CA o coloque la batería en esta unidad. Deje la unidad como está durante aproximadamente 24 horas y la batería mantendrá la fecha y hora durante aproximadamente 6 meses. (La batería todavía se está recargando incluso si la energía está apagada).

Antes de grabar

■ Posicionamiento básico de la cámara



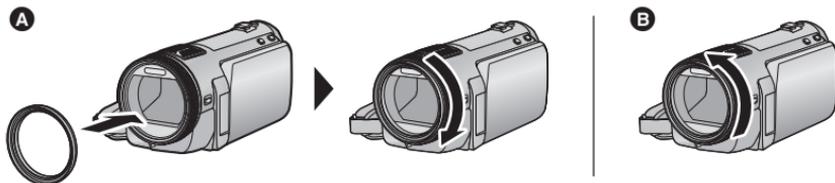
- 1 Sostenga la cámara con ambas manos.
 - 2 Pase la mano a través de la correa.
 - 3 Es conveniente usar el botón de reserva para inicio/parada de la grabación **A** cuando tiene la unidad sujeta alrededor de su muñeca.
- Cuando graba, asegúrese de que sus pies estén estables y de que no haya peligro de chocar con otra personas u objetos.
 - Cuando esté al aire libre, grabe las imágenes con el sol a sus espaldas. Si el objeto está a contraluz, aparecerá oscurecido en la grabación.
 - Mantener los brazos cerca del cuerpo y separar las piernas para obtener un mejor equilibrio.
 - No cubra el micrófono ni el ventilador con su mano, etc.

■ Grabación básica de películas

- Normalmente, la unidad se debe mantener firme al grabar.
- Si se mueve la unidad cuando se graba, se debe moverla lentamente y manteniendo una velocidad constante.
- La función del zoom es útil para filmar sujetos a los cuales uno no se puede acercar, pero el exceso de uso de la función del zoom para acercar o alejar la imagen puede hacer que la película no sea tan agradable de ver.

■ Colocar/Sacar la visera

Esto reducirá la luz adicional que entra en las lentes bajo la luz solar brillante o la luz de fondo, etc. haciendo posible tomar imágenes más claras.



- A** Colocación de la visera
 - B** Extracción de la visera
- Si usa el kit del filtro (opcional) o las lentes de conversión (opcional), saque la visera.

Seleccionar un medio para grabar [HDC-TM700/HDC-HS700]

La tarjeta, la memoria integrada y el medio HDD se pueden seleccionar de forma separada para grabar las películas o fotografías.

- 1 Cambie el modo a  o a .
- 2 Seleccione el menú.

[MENU] : [SELEC MEDIO]

- 3 Toque el medio para grabar las películas o fotografías.

[HDC-TM700]



- A [VÍDEO/TARJETA SD]
- B [VÍDEO/MEM INTERNA]
- C [IMAGEN/TARJETA SD]
- D [IMAGEN/MEM INTERNA]

[HDC-HS700]



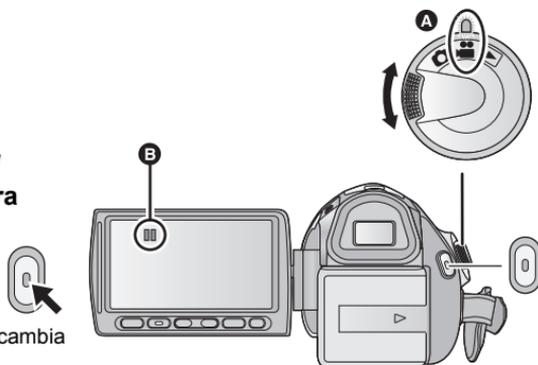
- E [VÍDEO/TARJETA SD]
- F [VÍDEO/DISCO DURO]
- G [IMAGEN/TARJETA SD]
- H [IMAGEN/DISCO DURO]

- El medio se selecciona de forma separada para las películas o fotografías y se resalta en amarillo.

- 4 Toque [ENTRAR].

VIDEO

- 1 Cambie el modo a .
- 2 Abra el monitor LCD o extienda el visor.
- 3 Pulse el botón de inicio/parada de grabación para iniciar la grabación.



- B** Cuando comienza a grabar,  cambia a .

- 4 Pulse nuevamente el botón de inicio/parada de grabación para pausar la grabación.

- Alinee con el indicador de estado **A**.

- Las fotografías pueden ser grabadas mientras va grabando la película. (→ 31)
- Las imágenes que se graban desde que se pulsa el botón de inicio/parada de grabación para iniciar la grabación hasta que se vuelve a pulsar para hacer una pausa en la grabación, se convierten en una escena.
- Máximo número de escenas que pueden grabarse: 3900
Máximo número de fechas diferentes: 200 (→ 83)
Cuando ambos lleguen al límite máximo, no pueden grabarse otras escenas.
(En caso de tarjetas SD, es el número máximo de escenas que pueden grabarse por tarjeta.)
- Durante la grabación, ésta no se detiene aunque se cierre el monitor LCD o se retraiga el visor.
- Ponga la unidad en el modo de pausa cuando conecte o bien desconecte un micrófono externo con el terminal MIC.

■ Indicaciones en pantalla en el modo de grabación de imagen en movimiento



- A Modo de grabación**
- B Tiempo de grabación restante**
(Cuando el tiempo restante es inferior a 1 minuto, la indicación [R 0h00m] parpadea de color rojo.)
- C Tiempo de grabación transcurrido**
Cada vez que la cámara entra en el modo de pausa de grabación, el valor del contador se restablece a "0h00m00s".

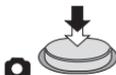
Acerca de la compatibilidad de las películas grabadas

Consulte la página 52 acerca
1080/50p

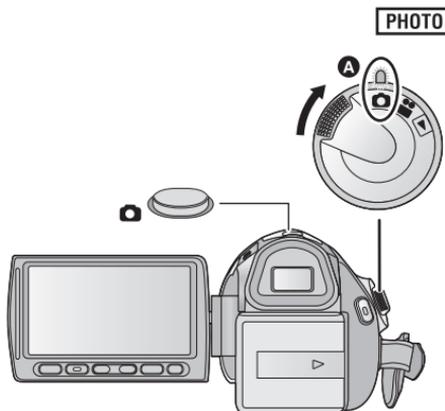
- No son compatibles con dispositivos que sean diferentes de los que admiten el AVCHD. Las imágenes no pueden reproducirse con equipos que no admiten el AVCHD (grabadores de DVD comunes). Asegúrese de que su equipo admite el AVCHD consultando las instrucciones de funcionamiento.
- Hay algunos casos en que no pueden reproducirse las películas grabadas, aunque el aparato admita el AVCHD. En este caso, reprodúzcalas con este dispositivo.

Grabación de fotografía

- 1 Cambie el modo a .
- 2 Abra el monitor LCD o extienda el visor.
- 3 Pulse hasta la mitad el botón . (Sólo para el enfoque automático)

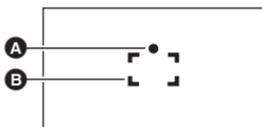


- 4 Pulse el botón  totalmente.



- Alinee con el indicador de estado **A**.

Indicación del enfoque:



- A** Indicación del enfoque
 - (El testigo blanco parpadea.): Enfocado
 - (El testigo verde se enciende.): Objeto enfocado
 - Ausencia de indicador: No se ha podido enfocar el objeto.
- B** Área del enfoque (área dentro de los paréntesis)

- Si ajusta la función del estabilizador óptico de imagen (→ 50) a ₁/₁ (MODO1), dicha función será más eficaz. Se visualizará  (estabilizador óptico de imagen MEGA) cuando se presiona hasta la mitad el botón .
- El testigo de ayuda AF ilumina los lugares oscuros.
- La indicación del enfoque cambiará al icono de enfoque registrado cuando [RECONOCE CARA] se ajusta en [ON]. (→ 63)
- Se recomienda usar un flash o trípode al grabar fotografías en lugares oscuros ya que la velocidad del obturador disminuye.
- La pantalla se oscurecerá cuando se presione hasta la mitad el botón  si la velocidad del obturador es 1/25 o menor.

■ Acerca de las indicaciones en la pantalla durante la grabación de fotografías



-  : Indicador de funcionamiento de las fotografías (→ 125)
-  : Flash (→ 55)
-  : Nivel del flash (→ 55)
-  : Reducción de ojos rojos (→ 56)
-  : Estabilizador óptico de imagen MEGA (→ 30)
-  : Estabilizador óptico de imagen (→ 50)
-  : Calidad de imágenes fijas (→ 72)
-  : Tamaño de las fotografías (→ 71)
- R3000: Número de fotografías restantes (Parpadea en rojo cuando aparece [0]).
- AF* : Lámpara de ayuda AF (→ 74)

■ Acerca de la indicación del enfoque

- La indicación del enfoque señala el estado del enfoque automático.
- La indicación del enfoque no aparece en el modo de enfoque manual.
- La indicación del enfoque no aparece o es difícil de enfocar en los casos siguientes.
 - Cuando una misma escena incluye tanto objetos cercanos como lejanos.
 - Cuando la escena es oscura.
 - Cuando una parte de la escena es excesivamente brillante.
 - Cuando la escena sólo consta de líneas horizontales.

■ Acerca del área de enfoque

Cuando hay un objeto de alto contraste delante o detrás del objeto que está dentro del área de enfoque, éste puede no enfocarse correctamente. Si esto sucediera, asegúrese de que el objeto de alto contraste quede fuera del área de enfoque.

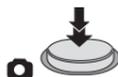
- El área del enfoque no se visualiza en las condiciones a continuación.
 - Cuando se usa el modo automático inteligente (retrato).
 - Cuando usa el aumento del zoom de más de 12× aproximadamente.
 - Cuando se usa el seguimiento AF/AE.
 - Cuando utiliza el zoom óptico adicional.
 - Cuando la unidad decide que es necesaria la lámpara de ayuda AF.

Grabar fotografías en el modo de grabación de películas

Puede grabar fotografías incluso en el modo de grabación de películas.

- ◇ **Cambie el modo a**  .

Presione por completo el botón  (presione hasta el final) para tomar la fotografía.

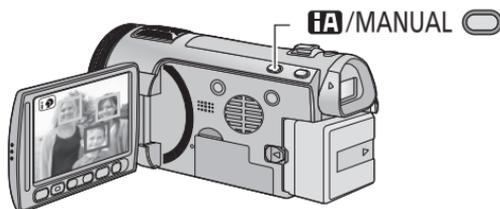


- Se pueden grabar fotografías mientras se graban películas. (Grabación simultánea)
- El flash incorporado, la reducción de ojos rojos, el temporizador automático (→ 53) no funcionan.
- Mientras graba películas o bien durante la operación PRE-REC, se aplican los siguientes arreglos de manera que la grabación de película tome la preferencia respecto a la de fotografía.
 - La calidad de imagen es diferente de la de las fotografías comunes.
 - No aparece la indicación de la capacidad utilizable restante (número de imágenes que pueden tomarse).

Modo automático inteligente

VIDEO PHOTO

Los siguientes modos apropiados para la condición se ajustan apuntando el dispositivo a los que desea grabar.



Botón manual/automático inteligente

Pulse este botón para cambiar entre el modo manual y el modo automático inteligente.

- Consulte la página 75 para ampliar la información sobre el modo manual.

Modo	Escena	Efecto
Retrato	Cuando el objeto es una persona	Las caras se detectan y se enfocan automáticamente y el brillo se ajusta de manera que se grabe claramente.
Paisaje	Grabar al aire libre	Se grabará vívidamente todo el paisaje sin que resplandezca el cielo de fondo, que puede ser muy brillante.
Foco ^{*1}	Bajo un foco	Se graba claramente un objeto muy brillante.
Baja luminosidad ^{*1}	Habitación oscura o crepúsculo	Puede grabar muy claramente incluso en una habitación oscura o al crepúsculo.
Retrato nocturno ^{*2}	Grabar retratos nocturnos	Se graban una persona y el fondo con un brillo próximo al de la vida real.
Paisaje nocturno ^{*2}	Grabar paisajes nocturnos	Puede grabar un paisaje nocturno vívido reduciendo la velocidad de obturación.
Macro ^{*2}	Grabar acercándose a una flor etc.	Esto le permite grabar mientras se acerca al objeto de la grabación.
Normal	Otras situaciones	El contraste se ajusta automáticamente para una imagen clara.

*1 Sólo en el modo de grabación de película

*2 Sólo en el modo de grabación de fotografía

- Dependiendo de las condiciones de grabación, tal vez el dispositivo no pueda entrar en el modo deseado.
- En el modo de retrato, el que es más grande y está más cerca del centro de la pantalla será enmarcado en un cuadro anaranjado. (→ 64)
- Se recomienda usar un trípode con el retrato nocturno y el modo de paisaje nocturno.
- La función del estabilizador óptico de imagen (→ 50) está activada/ON en todos los modos.
- Los rostros no se pueden detectar según las condiciones de grabación, como por ejemplo, cuando los rostros tienen ciertas dimensiones o están inclinados, o cuando se usa el zoom digital.
- El micrófono está ajustado como envolvente en el modo automático inteligente. (→ 66)

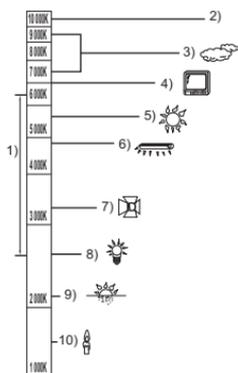
■ Modo automático inteligente

Cuando está activado el Modo Automático Inteligente, el Balance Automático de Blancos y Enfoque Automático funcionan y ajustan automáticamente el balance de color y enfoque. Según el brillo del sujeto, etc., la apertura y velocidad de obturación se ajustan automáticamente para lograr un brillo óptimo.

- El balance de color y el enfoque pueden no ajustarse automáticamente dependiendo de las fuentes de luz empleadas y de las escenas grabadas. Si esto sucediera, realice estos ajustes manualmente. (→ 76, 78)

Balance automático de blancos

La ilustración muestra la gama efectiva de ajuste automático de balance de blancos.



- 1) La gama efectiva de ajuste automático del balance de blancos en este dispositivo
- 2) Cielo azul
- 3) Cielo nublado (Iluvia)
- 4) Pantalla de TV
- 5) Luz del sol
- 6) Bombilla fluorescente blanca
- 7) Bombilla halógena
- 8) Incandescente
- 9) Salida o puesta del sol
- 10) Luz de una vela

Si el balance de blancos automático no funciona con normalidad, ajuste el balance de blancos manualmente. (→ 76)

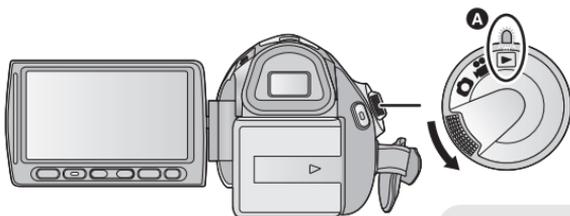
Enfoque automático

La unidad enfoca automáticamente.

- El enfoque automático no funciona correctamente en los siguientes casos. Grabar películas en modo de enfoque manual. (→ 78)
 - Al grabar objetos distantes y cercanos al mismo tiempo
 - Al grabar un objeto que se encuentra tras una ventana cubierta de polvo o que está sucia
 - Al grabar un objeto que está rodeado por objetos con superficies brillantes o por objetos muy reflectantes

Para ampliar la información sobre el modo de escena, consulte la página 58. Para ampliar la información sobre cómo ajustar el enfoque manual/balance de blancos manualmente, consulte la página 75-78.

VIDEO PHOTO



- Alinee con el indicador de estado **A**.

1 Cambie el modo a

2 Toque el icono de selección del modo de reproducción **B**.



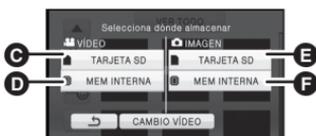
3 Toque el medio deseado para reproducir las películas o fotografías.

HDC-SD700



- A** [VÍDEO/TARJETA SD]
- B** [IMAGEN/TARJETA SD]

HDC-TM700



- C** [VÍDEO/TARJETA SD]
- D** [VÍDEO/MEM INTERNA]
- E** [IMAGEN/TARJETA SD]
- F** [IMAGEN/MEM INTERNA]

HDC-HS700



- G** [VÍDEO/TARJETA SD]
- H** [VÍDEO/DISCO DURO]
- I** [IMAGEN/TARJETA SD]
- J** [IMAGEN/DISCO DURO]

4 Toque la escena o la fotografía que desea reproducir.

- Puede visualizarse la página siguiente (anterior) tocando ▲/▼.



5 Seleccione la operación de reproducción tocando el icono de operación.



A Icono de funcionamiento

- Toque / para visualizar/no visualizar el icono de funcionamiento.

Reproducción de películas	Reproducción de fotografías
<ul style="list-style-type: none">▶/ : Reproducción/pausa◀◀: Rebobinado (durante la reproducción)▶▶: Avance rápido (durante la reproducción)■: Detener la reproducción y visualizar las miniaturas.▶: Visualiza la barra de reproducción directa. (→ 80)	<ul style="list-style-type: none">▶/ : Iniciar o hacer una pausa en la presentación de diapositivas (reproducción de las fotografías que contiene en orden numérico).◀ : Reproducción de la imagen anterior. ▶: Reproducción de la siguiente imagen.■: Detener la reproducción y visualizar las miniaturas.

■ Reproducción de 1080/50p escenas grabadas (→ 52)

- Cambie el modo a y toque el icono de selección del modo de reproducción.

Toque [CAMBIO VÍDEO].

- El medio de película cambia entre escenas normales y grabadas 1080/50p cada vez que se toca [CAMBIO VÍDEO].

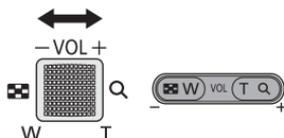


- A Aparece 1080/50p.

■ Cambie la visualización de miniatura

Cuando una miniatura aparece, la visualización de miniatura cambia según el orden siguiente si manipula la palanca del zoom o los botones de ajuste de zoom hacia el lado  o hacia el lado .

20 escenas ↔ 9 escenas ↔ 1 escena
↔ Índice del encuadre de destaque y tiempo* (→ 81)

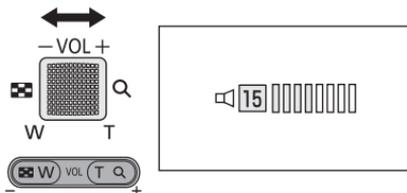


* El índice de encuadre de destaque y tiempo sólo se puede ajustar en el modo de reproducción de película.

- Vuelve la visualización de 9 escenas si corta la alimentación o cambia el modo.
- Cuando se cambia la visualización de miniatura a 1 escena durante la reproducción de película, se pueden verificar la fecha y hora de grabación. Del mismo modo, cuando la visualización de miniatura se cambia a una fotografía durante la reproducción fotográfica, se pueden verificar la fecha y hora de grabación.

■ Ajuste del volumen del altavoz/auricular

Opere la palanca de volumen o ajuste los botones de zoom para ajustar el volumen del altavoz/auricular durante la reproducción de imágenes en movimiento.



Hacia “+”:

Para aumentar el volumen

Hacia “-”:

Para disminuir el volumen

- Sólo se escuchará el sonido durante la reproducción normal.
- Si el modo de pausa se mantiene durante 5 minutos, la pantalla vuelve a la visualización de miniaturas.
- La indicación de tiempo de reproducción restante pasará a “0h00m00s” en cada escena.

Compatibilidad de películas

Consulte la página 52 acerca de 1080/50p.

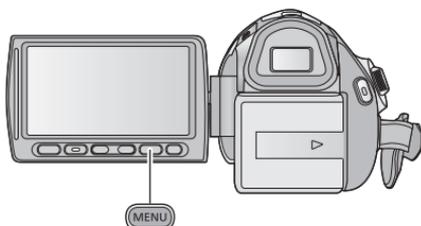
- Este dispositivo se basa en el formato AVCHD.
- La señal de video que se puede reproducir en este dispositivo es 1920×1080/25p o 1440×1080/50i.
- Este dispositivo puede degradar o no reproducir las películas que se grabaron o crearon con otros productos, y otros productos pueden degradar o no reproducir las películas que se grabaron o crearon con este dispositivo, aunque dichos productos admiten el AVCHD.

Compatibilidad de fotografías

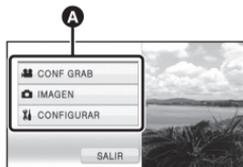
- Este dispositivo cumple con la norma unificada DCF (Design rule for Camera File system) establecida por JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- El formato de archivo de fotografías admitido por este dispositivo es JPEG. (No todos los archivos de formato JPEG se reproducirán.)
- Este dispositivo puede sufrir un desperfecto o no reproducir fotografías grabadas en otros productos; de igual forma, otros productos pueden sufrir desperfectos o no reproducir fotografías grabadas en este dispositivo.

1

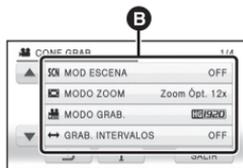
Uso de la pantalla de menús



- 1 Pulse el botón MENU.
- 2 Toque el menú superior **A**.

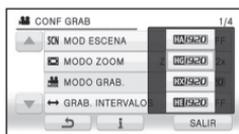


- 3 Toque el submenú **B**.



- Puede visualizarse la página siguiente (anterior) tocando / .

- 4 Toque la opción deseada para aceptar el ajuste.



- 5 Toque [SALIR] o pulse el botón MENU para salir del ajuste del menú.

■ Acerca de la visualización de la guía

Después de tocar , tocar los submenús y elementos puede provocar que aparezcan descripciones de funciones y mensajes de confirmación de ajustes.

- Una vez visualizados los mensajes, dejará de visualizarse la guía.

Uso del encendido rápido

Eso le permite ajustar rápidamente algunos menús.

1 Pulse el botón Q.MENU.



Pueden ajustarse los siguientes menús. Toque el menú deseado.

- Los detalles visualizados varían según la posición del selector del modo o los ajustes.

Icono	Función	Página
	[MODO GRAB.]	→ 59
	[GRAB. INTERVALOS]	→ 60
	[TAM IMAG]	→ 71
	[PANTALLA]	→ 39
	[LCD ALIM.]	→ 42
	[LÍNEAS GUÍA]	→ 57
	[MICROFONO]	→ 67
	[AYUDA MF]	→ 78
	[CEBRA]	→ 69
	[LUMINANCIA]	→ 69
	[HISTOGRAMA]	→ 70

2 Toque el detalle deseado para aceptar el ajuste.



3 Toque [SALIR] o pulse el botón Q.MENU para salir del menú rápido.

Usando el Menú de Configuración

- Las opciones visualizadas varían según la posición o el ajuste del disco del modo. **Seleccione el menú.**

[MENU] : [CONFIGURAR] → ajuste deseado

[PANTALLA]

[OFF]/[ON]

Las indicaciones de la pantalla se seleccionan como se muestra en la ilustración.

- Es posible ajustar desde el menú rápido. (→ 38)

[OFF]



[ON]



[CONF RELOJ]

Consulte la página 25.

[AJ. HORA M.]

Es posible visualizar y grabar la hora en el destino del viaje seleccionando su región nacional y el destino del viaje.

1 Toque [AJ. HORA M.].

- Si el reloj no está ajustado, ajústelo a la hora actual. (→ 25)
- Cuando no está definido [NACIONAL] (su región nacional), aparece el mensaje. Toque [ENTRAR] y continúe con el Paso 3.

2 (Sólo cuando ajusta su región nacional)

Toque [NACIONAL].

- Toque [ENTRAR].

3 (Sólo cuando ajusta su región nacional)

Toque [←]/[→] para seleccionar su región nacional y toque [ENTRAR].

- Toque [HORA VERANO] para establecer el tiempo de ahorro de luz. Aparece  y el ajuste de hora de verano se enciende, la diferencia horaria desde GMT avanza una hora. Toque nuevamente [HORA VERANO] para volver al ajuste de hora normal.

4 (Sólo cuando ajusta la región del destino del viaje)

Toque [DESTINO].

- Toque [ENTRAR].



- A** La hora actual
- B** Diferencia horaria con GMT (Greenwich Mean Time)

- Cuando se ajusta la región nacional por la primera vez, aparece la pantalla para seleccionar la nación/destino del viaje después de definir sucesivamente la región nacional. Si la región nacional ya ha sido ajustada una vez, lleve a cabo la operación del menú para el paso 1.

5 (Sólo cuando ajusta la región del destino del viaje)

Toque ◀/▶ para seleccionar el destino del viaje y toque [ENTRAR].

- Toque [HORA VERANO] para establecer el tiempo de ahorro de luz. Aparece  y el ajuste de hora de verano se enciende. La diferencia horaria y del reloj desde la región de origen avanzan una hora. Toque nuevamente [HORA VERANO] para volver al ajuste de hora normal.

- Cierre el ajuste pulsando el botón MENU.

Aparece  y se va a indicar la hora del destino del viaje.



- C Hora local del lugar de destino seleccionado
- D Diferencia horaria entre el destino de viaje y la región local

Para hacer volver la visualización al ajuste nacional

Defina la región nacional siguiendo los Pasos de 1 a 3 y cierre el ajuste tocando [SALIR] o pulsando el botón MENU.

- Si no puede encontrar su destino del viaje en el área mostrada en la pantalla, ajústelo usando la diferencia horaria de su región nacional.

[DIA/HORA]

[OFF]/[D/H]/[DÍA]

Es posible cambiar el modo de visualización de la hora y la fecha.

- También puede mostrar o cambiar la indicación de fecha y hora pulsando repetidamente el botón DATE/TIME del mando a distancia.

[FORM.FECHA]

[A/M/D]/[M/D/A]/[D/M/A]

Es posible cambiar el formato de la fecha.

[AHORRO ENE]

[OFF]/[5 MINUTOS]

Si transcurren aproximadamente 5 minutos sin que se realice operación alguna, esta unidad se apaga automáticamente para ahorrar la duración de la batería.

- La función de ahorro de energía no se activará cuando:
 - conectado al adaptador de CA
 - usando el cable USB para el ordenador, grabadora de DVD, etc.
 - se usa el PRE-REC

[ARRANQUE RÁP.]

[OFF]/[ON]

Esta unidad se pone en pausa de grabación aproximadamente 1 segundo cuando la alimentación se enciende con el modo ajustado en  o .

- Según las condiciones de grabación, el tiempo de inicio puede durar más de 1 segundo en el modo de grabación de fotografía.
- En el modo de alimentación rápida, la ampliación del zoom llega a ser 1×.

Esta unidad restablecerá el modo de pausa de grabación aproximadamente a los 0,6 segundos después de volver a abrir el monitor LCD o extender el visor.

- El tiempo de encendido se acorta si no hay insertada ninguna tarjeta SD.

HDC-TM700

El tiempo inicial será más corto si selecciona [MEM INTERNA] en el [SELEC MEDIO], aunque no haya ninguna tarjeta SD insertada.

HDC-HS700

El tiempo inicial será más corto si selecciona [DISCO DURO] en el [SELEC MEDIO], aunque no haya ninguna tarjeta SD insertada.

- Cambie el modo a  o a .

1 Ajuste [INIC.RÁPIDO] a [ON].

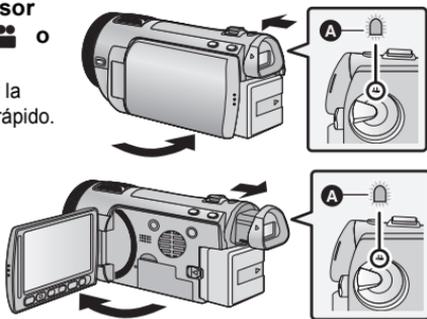
2 Cierre el monitor LCD y retraiga el visor mientras el modo está ajustado en  o en .

El indicador de estado **A** destella de color verde y la unidad entra en el modo de espera de encendido rápido.

- La tapa del objetivo no se cierra.

3 Abra el monitor LCD o extienda el visor.

El indicador de estado **A** se ilumina de color rojo y la unidad entra en la pausa de grabación.



- Cuando la unidad está en el modo de espera del encendido rápido, está gastando aproximadamente el 80% de la energía utilizada en el modo de pausa de grabación, así que el tiempo de grabación podría reducirse.

- El modo de espera del encendido rápido se cancela si
 - han transcurrido 5 minutos aproximadamente
 - el modo está ajustado en 
- El tiempo para el encendido rápido será más de 0,6 segundos más lento cuando se utiliza el modo de cine digital.
- Según las condiciones de grabación, el tiempo de inicio rápido puede ser más allá de 0,6 segundos más lento que en el modo de grabación de fotografía.
- Tardará algún tiempo el ajuste automático del balance de blancos.
- En el modo de encendido rápido, la ampliación del zoom llega a ser 1x.
- Si [AHORRO ENE] (→ 40) está en [5 MINUTOS] y el dispositivo entra automáticamente en el modo de espera del encendido rápido, cierre la pantalla LCD o abra el visor luego vuelva a abrir la pantalla LCD o a extender el visor.
- Apague el dispositivo usando el botón de alimentación.
- El modo de espera de inicio rápido no se puede liberar con el mando a distancia.

Consulte la página 47.

[LAMP GRAB]

[OFF]/[ON]

La luz indicadora de grabación se enciende durante la grabación y parpadea mientras la unidad recibe señales del mando a distancia o durante la cuenta atrás del disparador automático. Cuando esta opción se ajusta a [OFF], la luz indicadora no se enciende durante la grabación.

[SONIDO BIP]

[OFF]/ [] / [])

Con este sonido pueden confirmarse el funcionamiento de la pantalla táctil, el inicio y la parada de la grabación y el encendido/apagado de la alimentación.

[] (Volumen bajo)/ [] (Volumen alto)

2 bips por 4 veces

Cuando ocurre un error. Compruebe el mensaje que aparece en la pantalla. (→ 127)

[LCD ALIM.]

[+2]* / [+1]* / [0]* / [-1]* / [A]*

Eso hace más fácil de ver el monitor LCD en lugares brillantes hasta al aire libre.

- Estos ajustes no tienen ningún efecto en las imágenes grabadas.
- Es posible ajustar desde el menú rápido. (→ 38)

[+2]* (Todavía más brillante)/ [+1]* (Brillante)/ [0]* (Normal)/ [-1]* (Menos brillante)/ [A]* (Ajuste automático)

* No se visualiza en el modo manual ni en el de reproducción.

- Cuando usa el adaptador CA, el monitor LCD se ajusta a [+1]* automáticamente.
- El tiempo de grabación se acortará cuando utilice esta unidad con el monitor LCD encendido.

[CONF LCD]

Éste ajusta el brillo y la intensidad del color en el monitor LCD.

- Estos ajustes no tienen ningún efecto en las imágenes grabadas.

1 Toque [CONF LCD].

2 Toque la opción que desea ajustar.

[BRILLO]:

Brillo de la pantalla LCD monitor

[COLOR]:

Nivel de color de la pantalla LCD

3 Toque [] / [] para fijar los ajustes.

4 Toque [ENTRAR].

- Toque [SALIR] o pulse el botón MENU para salir de la pantalla de menús.



[CONF VISOR]

Ajusta el brillo del visor.

● Estos ajustes no tienen ningún efecto en las imágenes grabadas.

1 Extienda el visor y abra el monitor LCD.

2 Toque [CONF VISOR].

● El visor se enciende.

3 Toque [◀] / [▶] para guardar el ajuste.

● Ajuste mientras verifica la fotografía en el visor.

4 Toque [ENTRAR].

● Toque [SALIR] o pulse el botón MENU para completar el ajuste.



[AV MULTI]

[COMPONENT]/[SALID AV]

Consulte la página 98.

[COMPONENT]

[576i]/[1080i]

Consulte la página 98.

[RES.ÓN HDMI]

[AUTO]/[1080p]/[1080i]/[576p]

Consulte la página 98.

[VIERA Link]

[OFF]/[ON]

Consulte la página 99.

[ASPECTO TV]

[16:9]/[4:3]

Consulte la página 97.

[CONF INIC]

Ajuste a [SÍ] para restablecer los ajustes de menú a la condición predeterminada.

● El ajuste para [CONF RELOJ], [SELEC MEDIO]* y [LANGUAGE] no se cambiará.

* Los usuarios que tienen [HDC-SD700], no visualizarán este menú.

HDC-SD700

[FORM TARJ]

Recuerde que si formatea un soporte, se borrarán todos los datos que contiene y no podrá recuperarlos. Guarde los datos importantes en un ordenador, DVD, etc. (→ 103, 111)

- Cuando el formateo ha terminado, toque [SALIR] para salir de la pantalla de mensaje.
- Realice un formateo físico de la tarjeta SD cuando la vaya a transferir o desechar. (→ 138)

- No apague este dispositivo ni quite la tarjeta SD, mientras formatea. No someta el dispositivo a vibraciones ni a golpes.

Utilice este dispositivo para formatear los medios.

No formatee una tarjeta SD usando otro equipo como un ordenador, ya que luego no podría usar la tarjeta en este dispositivo.

HDC-TM700 / HDC-HS700

[FORMAT MEDIO]

Recuerde que si formatea un soporte, se borrarán todos los datos que contiene y no podrá recuperarlos. Guarde los datos importantes en un ordenador, DVD, etc. (→ 103, 111)

1 Toque [FORMAT MEDIO].

2 **HDC-TM700**

Toque [TARJETA SD] o [MEM
INTERNA].

HDC-HS700

Toque [TARJETA SD] o [DISCO
DURO].

- Cuando el formateo ha terminado, toque [SALIR] para salir de la pantalla de mensaje.
- Realice un formateo físico de la tarjeta SD cuando la vaya a transferir o desechar. (→ 138)
- Realice un formateo físico de la memoria/disco duro integrados cuando transfiera o se deshaga de este dispositivo. (→ 136)

- No apague este dispositivo ni quite la tarjeta SD, mientras formatea. No someta el dispositivo a vibraciones ni a golpes.

Utilice este dispositivo para formatear los medios.

Con este dispositivo sólo está disponible el formateo de la memoria integrada o del disco duro.

No formatee una tarjeta SD usando otro equipo como un ordenador. La tarjeta podría no usarse en este dispositivo.

HDC-SD700

[ESTADO TARJ.]

Puede consultarse el espacio disponible en la tarjeta SD.

(Sólo cuando el modo está en la posición )

- Toque [SALIR] o pulse el botón MENU para cerrar la indicación.

[ESTADO MEDIO]

Puede consultarse el espacio libre en la tarjeta SD, memoria integrada y disco duro.

(Sólo cuando el modo está en la posición )

- Al tocar [CAMBIO MEDIO] el dispositivo cambia entre la visualización de la tarjeta SD y la visualización de la tarjeta integrada/disco duro.
- Toque [SALIR] o pulse el botón MENU para cerrar la indicación.

-
- La tarjeta SD, la memoria integrada o el disco duro integrado requiere espacio para guardar la información y administrar los archivos del sistema, así que el espacio real utilizable es algo inferior al valor indicado. El espacio utilizable de la memoria/disco duro integrados se computa por lo general como 1 GB=1.000.000.000 bytes. La capacidad de este dispositivo, los ordenadores y el software se expresan como 1 GB=1.024×1.024×1.024=1.073.741.824 bytes. Por lo tanto, el valor de capacidad indicado es inferior.

[CALIBRADO]

Haga la calibración de la pantalla táctil si tocando se selecciona un objeto diferente.

1 Toque [CALIBRADO].

- Toque [ENTRAR].

2 Toque el símbolo [+] que aparece en la pantalla con el lápiz electrónico suministrado.

- Toque [+] en secuencia (arriba izquierda → abajo izquierda → abajo derecha → arriba derecha → centro).

3 Toque [ENTRAR].

-
- La calibración no puede llevarse a cabo cuando el monitor LCD esté girado de 180°.

[MODO DEMO]**[OFF]/[ON]**

- Este elemento se usa para iniciar la demostración de la unidad.

(Sólo cuando el modo está en la posición  o )

HDC-SD700

Si [MODO DEMO] se pone en [ON] cuando no hay insertada ninguna tarjeta SD, inicia automáticamente la demostración.

HDC-TM700 / HDC-HS700

Si [MODO DEMO] se pone en [ON] cuando no hay insertada ninguna tarjeta SD y mientras esta unidad está conectada al adaptador de CA, inicia automáticamente la demostración.

Si se realiza cualquier operación, la demostración se cancela. Sin embargo, si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 10 minutos, la demostración inicia de nuevo. Para parar la demostración, ajuste [MODO DEMO] a [OFF] o inserte una tarjeta SD.

[DEMO O.I.S.]

Este elemento se usa para iniciar la demostración del estabilizador óptico de imagen.
(Sólo cuando el modo está en la posición  o )
Toque [DEMO O.I.S.], la demostración comienza automáticamente.
Cuando toca [SALIR], se cancelará la demostración.

[LANGUAGE]

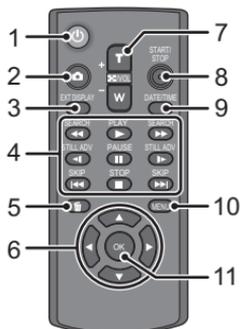
[English]/[Deutsch]/[Français]/[Italiano]/
[Nederlands]/[Svenska]/[Español]/[Polski]/[Česky]/
[Türkçe]

Puede seleccionar el idioma de visualización y la pantalla de menú.

Uso con el mando a distancia

Seleccione el menú.

[MENU] : **[CONFIGURAR]** →
[CONTROL REMOTO] → **[ON]**



1 Botón de encendido y apagado de la alimentación []

La alimentación se puede encender/apagar cuando el monitor LCD está abierto o el visor está extendido.

- No se puede encender la energía con el botón de encendido/apagado cuando pasaron 36 horas después de que se apagó la energía. Presione el botón de alimentación y vuelva a encender la unidad.
- La alimentación no puede apagarse cuando esté conectado al ordenador o al quemador de DVD.

2 Botón de toma fotográfica []*

3 Botón de visualización en pantalla [EXT DISPLAY] (→ 97)

4 Botones de operaciones de reproducción (→ 34, 79)

Estos botones funcionan de la misma manera que el icono de reproducción correspondiente que está visualizado en la pantalla.

[Excluyendo la reproducción de salto. (→ 79)]

5 Botón de borrado []*

6 Botones de dirección []

7 Botones de cambio de visualización del zoom/volumen/miniatura [T, W, /VOL]*

8 Botones de inicio/parada de grabación [START/STOP]*

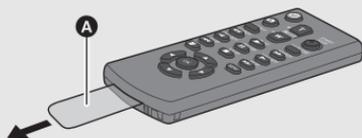
9 Botón de fecha/hora [DATE/TIME] (→ 40)

10 Botón de menú [MENU]

11 Botón OK [OK]

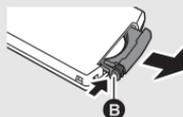
* significa que estos botones funcionan de la misma forma que los botones correspondientes de la cámara.

Quite la hoja de aislamiento **A** antes del uso.



Reemplace una batería tipo botón

1 Mientras presiona el cierre **B**, retire el portabatería.



2 Instale la batería tipo botón con la marca (+) de cara hacia arriba, luego haga regresar a su posición el porta-batería.



- Cuando se agote la batería tipo botón, sustitúyala por una batería nueva (número de pieza: CR2025). Normalmente la duración de esta batería debería de ser aproximadamente 1 año, aunque eso depende de la frecuencia de uso de la unidad.

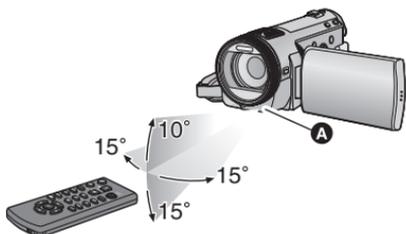
PRECAUCIÓN

Existe peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta. Sustitúyala solamente por una pila del mismo tipo o de un tipo equivalente recomendado por el fabricante. Deseche las baterías usadas siguiendo las instrucciones del fabricante.

Advertencia

Mantenga la pila tipo botón fuera del alcance de los niños. Nunca se lleve la pila tipo botón a la boca. En caso de ingestión, consulte inmediatamente a un médico.

■ Alcance del mando a distancia



A Sensor del mando a distancia

Distancia: Dentro de 5 m aproximadamente
Ángulo: Aprox. 10° hacia arriba y 15° hacia abajo, a la izquierda y a la derecha

- El mando a distancia está diseñado para utilizarse en interiores. Si se lo utiliza al aire libre o bajo luz intensa, el mando a distancia puede no funcionar correctamente, incluso dentro de su radio de acción efectivo.

Funcionamiento de los botones de dirección/ botón OK

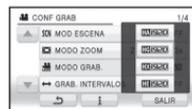
1 Pulse un botón de dirección.



- La opción seleccionada se pondrá amarilla.

2 Seleccione el detalle con el botón de dirección.

3 Confirme la selección pulsando el botón OK.



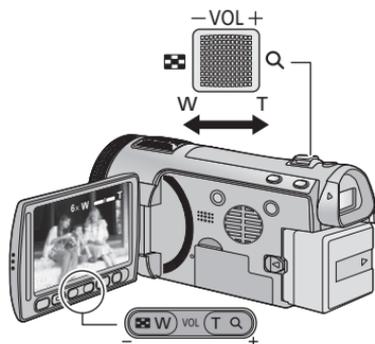
- Pueden activarse la selección/confirmación de los iconos de funcionamiento, la visualización de miniaturas etc.
- Puede ser hecho funcionar por medio del mando a distancia allá donde puede tocar con su dedo. (Excluyendo algunas funciones)

Acercamiento/alejamiento de la imagen (zoom)

La relación máxima del zoom óptico es 12×.

El ajuste predeterminado de [MODO ZOOM] es [Zoom Ópt. 12×]. (→ 59)

◇ **Cambie el modo a**  o a .



Palanca y botones del zoom

T lado:

Para grabar de objetos en primer plano (acercamiento)

W lado:

Para grabar de objetos en modo de gran angular (alejamiento)

- La velocidad de zoom varía según la distancia en que se mueva la palanca.
- Los botones de ajuste de zoom son útiles para ajustar con exactitud la relación de aumento de zoom.

Zoom de anillo

VIDEO PHOTO

El zoom puede ser hecho funcionar usando el anillo manual múltiple.

Haga funcionar el zoom girando el anillo.



A lado:

Para grabar de objetos en primer plano (acercamiento)

B lado:

Para grabar de objetos en modo de gran angular (alejamiento)

- La velocidad del zoom varía según la velocidad a la que gira el anillo.

Zoom óptico extendido

PHOTO

Si el número de píxeles de grabación se ajusta en un número que no sea el número máximo de píxeles de grabación en el Modo de Grabación de Fotografía, la fotografía puede grabarse con una relación de zoom máxima de 25× sin mermar la calidad de la imagen.

- La relación del zoom óptico adicional depende del ajuste de [TAM IMAG] y [ASPECTO]. (→ 71, 72)

■ Mecanismo del zoom óptico extendido

Cuando ajusta el tamaño de la imagen a $0.3m$, el área máxima $12.2m$ se recorta hacia el centro $0.3m$, consiguiendo así una imagen con un efecto de zoom más alto.

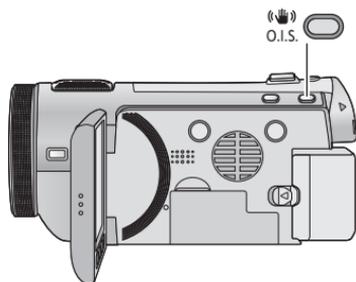
- Si quita el dedo de la palanca de zoom durante las operaciones de acercamiento/alejamiento, el sonido de la operación podría grabarse. Cuando vuelve a poner la palanca de zoom en su posición original, muévala silenciosamente.
- Cuando la ampliación del zoom es 12×, los sujetos se enfocan a más o menos 1,2 m o más.
- Cuando la relación de aumento es 1×, este dispositivo puede enfocar objetos situados a aproximadamente 4 cm del objetivo.
- La velocidad del zoom no varía cuando utiliza los botones de ajuste de zoom y el mando a distancia.

Función del estabilizador óptico de imagen

VIDEO PHOTO

El estabilizador óptico de la imagen puede estabilizar la imagen sin disminuir mucho su calidad.

◇ Cambie el modo a  o a .



Botón del estabilizador óptico de la imagen

Al pulsar el botón cambia el ajuste del estabilizador óptico de imagen.

(Modo de grabación de películas)

 →  → OFF

(Modo de grabación de fotografías)

₁ / ₂ → ₁ / ₂ → OFF

- Cambie al modo manual antes de desactivar la función Estabilizador Óptico de Imagen.

: **Modo Active**

Este ajuste mejora la estabilización y está indicado para grabar mientras te mueves.

: **ON**

Este ajuste es adecuado para grabar en un estado estable como un paisaje. Le recomendamos grabar con un trípode en el modo de grabación de película.

■ Cambiar la función Estabilizador Óptico de Imagen cuando está en el modo de grabación de fotografía

[MENU] : **[CONF GRAB]** → **[O.I.S.]** → **[MOD01]** o **[MOD02]**

[MOD01]:

La función funciona siempre.

[MOD02]:

La función funciona cuando está pulsado el botón . Se la recomendamos cuando se está grabando a sí mismo o con un trípode en el modo de grabación de fotografía.

- Cuando está en [MOD01], aparece ₁ / ₁. Cuando está en [MOD02], aparece

₂ / ₂.

- Tal vez no sea posible la estabilización en situaciones de sacudidas fuertes.

Es posible adaptar el enfoque y la exposición al sujeto especificado en la pantalla táctil.

El enfoque y la exposición seguirán automáticamente el sujeto aunque se mueva.

(seguimiento dinámico)

◆ Cambie el modo a  o a .

1 Toque .



-  se visualizará en la pantalla.
- Cuando [RECONOCE CARA] (→ 61) está [ON] y se detecta una cara registrada, el blanco se bloquea automáticamente

2 Toque el objeto y bloquee el blanco.



A Encuadre del blanco

- Cuando toca la cabeza del objeto, el cuadro del blanco en la cabeza se bloquea e inicia el seguimiento.
- Toque el objeto que desea cambiar de nuevo cuando quiere cambiar el blanco.
- Cuando se selecciona el modo automático inteligente, el ajuste se pone en  (Normal) y se realiza un seguimiento del objeto tocado. La selección se convierte en  (Retrato) cuando el marco del blanco se bloquea en la cabeza. (Puede cambiar a  (Normal) incluso si el blanco se bloquea en la cara cuando un foco brilla o con una escena oscura.)

3 Comienza la grabación.

- Cuando toca [VOLVER], se cancelará la función de seguimiento.

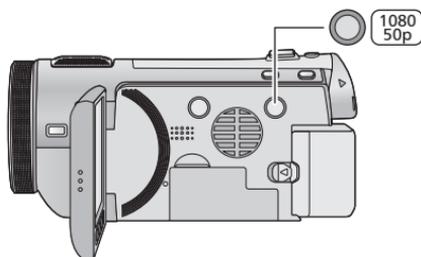
■ Acerca del encuadre del blanco

- Cuando falla el bloqueo del blanco, el encuadro del blanco parpadea en rojo y luego desaparece. Toque una parte característica (color, etc.) del objeto para bloquearlo de nuevo.
 - Cuando pulsa hasta la mitad el botón  en el modo de grabación de fotografía, el enfoque se ajusta en el objeto que está bloqueado. El encuadre del blanco se pone verde al enfocar y el blanco no puede cambiarse.
-
- Eso puede localizar diferentes objetos o puede no bloquear el blanco según las condiciones de grabación como las siguientes:
 - Cuando el objeto es demasiado grande o demasiado pequeño.
 - Cuando el color del objeto es parecido al del fondo
 - Cuando la escena es oscura
 - Cuando esté bloqueado el blanco en el modo de grabación de fotografía, la pantalla puede oscurecerse o puede encenderse la lámpara de ayuda AF.
 - El seguimiento AF/AE se cancela en los siguientes casos.
 - Cuando se cambie el modo
 - Cuando se apague la alimentación
 - Cuando se ajusta el modo de escena
 - Cambiar al modo manual/modo automático inteligente
 - Cambiar a la grabación cara a cara
 - Después de ajustar [PANTALLA] a [OFF] si no realiza ninguna operación durante unos segundos, desaparece el icono de funcionamiento. Toque de nuevo la pantalla para visualizar el icono. Cuando usa la localización AF/AE, el icono no desaparece.

Este es un modo de grabación 1080/50p (1920×1080/50 progresivo) que se puede grabar en la calidad máxima*.

* Esto quiere decir la calidad más alta para esta unidad.

◇ **Cambie el modo a**  .



Botón 1080/50p

Para ajustar en el modo de grabación 1080/50p, mantenga presionado el botón hasta que se visualice .

- Para volver al modo de grabación normal, mantenga presionado el botón hasta que desaparezca .

- Consulte la página 141 sobre el tiempo de grabación aproximado.

1080/50p

- Las escenas grabadas en 1080/50p se pueden grabar o reproducir con esta unidad o HD Writer AE 2.1.

Funciones de grabación de los iconos operativos

Seleccione los iconos de funcionamiento para aplicar efectos diferentes a las imágenes grabadas.

◊ Cambie el modo a  o a .

1 Toque  para visualizar los iconos operativos en la pantalla.



- Toque  en la parte inferior derecha de la pantalla para cambiar la página y toque  /  para visualizar/no visualizar el icono operativo.

2 (por ejemplo Compensación a contraluz)

Seleccione un icono de funcionamiento.



- Seleccione el icono de funcionamiento para cancelar la función.
- Refiérase a las páginas correspondientes para cancelar las siguientes funciones.
 - Disparo de sonrisas (→ 55)
 - Disparador automático (→ 56)
 - Flash incorporado (→ 55)

Iconos de funcionamiento

	Aparición/desaparición gradual de la imagen ^{*1}
	Mando inteligente del contraste ^{*1, 2}
PRE-REC	PRE-REC ^{*1}
	Disparo de sonrisas ^{*1}
	Flash incorporado ^{*3}
	Reducción de ojos rojos ^{*2, 3}
	Disparador automático ^{*3}
	Exposición inteligente ^{*2, 3}
	Compensación a contraluz
	Modo de suavizado de piel ^{*2}
	Tele macro
	Líneas de guía
	Visión nocturna en color ^{*1, 2}
	Ajuste del volumen del auricular ^{*4}

*1 No se visualiza en el modo de grabación de fotografía.

*2 No se visualiza en el modo automático inteligente.

*3 No se visualiza en el modo de grabación de película.

*4 Sólo se visualiza cuando el auricular está conectado al respectivo terminal de salida.

- Si apaga el dispositivo o cambia el modo a , PRE-REC, se cancelan las funciones de vista nocturna de color, compensación a contraluz, disparador automático y tele macro.
- Si desconecta la alimentación, la función de aparición/desaparición gradual se desactivará.
- Es posible ajustar desde el menú. (Excepto por PRE-REC, activación/desactivación de las líneas de guía y ajuste del volumen del auricular)
- Después de ajustar [PANTALLA] a [OFF] si no realiza ninguna operación durante unos segundos, desaparece el icono de funcionamiento. Toque de nuevo la pantalla para visualizar el icono.



Aparición/desaparición gradual de la imagen

VIDEO

Cuando comience a grabar, la imagen y el audio aparecerán gradualmente. (Aparición gradual)

Cuando pone en pausa la grabación, la imagen y el audio aparecerán gradualmente. (Desaparición gradual)

- El ajuste de aparición gradual se cancela cuando pare la grabación.

■ Para seleccionar un color para la función de aparición/desaparición gradual

 : [CONF GRAB] → [DIFUMINADO] → [BLANCO] o [NEGRO]

(Aparición gradual)



(Desaparición gradual)



- Las miniaturas de las escenas grabadas con la función de aparición gradual de la imagen se tornan negras (o blancas).



Mando inteligente del contraste

VIDEO

Esto abriglanta las partes que se hallan en la sombra y son difíciles de ver y suprime la saturación del blanco en porciones brillantes. Pueden grabarse claramente tanto las partes brillantes como las oscuras.

- Si hay partes sumamente oscuras o brillantes o bien el brillo no es bastante, el efecto podría no salir claro.

PRE-REC

PRE-REC

Esto evita tomar una foto accidentalmente.

VIDEO

Esto permite iniciar la grabación de las imágenes y del sonido aproximadamente 3 segundos antes de pulsar el botón de inicio/parada de la grabación.

-  aparece en la pantalla.

• Apunte la unidad al sujeto de antemano.

• No suena el pitido.

• PRE-REC se cancela en los siguientes casos.

– Si cambia el modo.

– Si saca la tarjeta SD mientras [SELEC MEDIO] está ajustado en [VIDEO/TARJETA SD]

– Si pulsa el botón MENU o el botón 1080/50p.

– Si apaga la unidad.

– Si comienza a grabar.

– Luego de que pasaron 3 horas

• Después de ajustar PRE-REC, si la grabación empieza dentro de menos de 3 segundos, o mientras la indicación PRE-REC parpadea unos 3 segundos después de empezar la operación de inicio rápido, no se pueden grabar las imágenes en movimiento sacadas 3 segundos antes de pulsar el botón de inicio/parada de grabación.

• Las imágenes visualizadas en miniatura en el modo de reproducción diferirán de las películas visualizadas al iniciar la reproducción.



Disparo de sonrisas

PHOTO

Cuando se detecta una cara sonriente durante la grabación de imágenes en movimiento, el dispositivo graba automáticamente una imagen fija.

El icono cambia cada vez que se toca.

(ON) → (Reconocimiento facial) → OFF

: El dispositivo graba una imagen fija al detectar una cara sonriente.

: Las imágenes fijas sólo se graban cuando se detecta la cara de una persona registrada usando el reconocimiento facial (→ 61).

OFF: Cancelar el ajuste.

- Durante la grabación del disparo de sonrisa, / son rojos y la cara detectada como una cara sonriente es rodeada por un marco verde.
- no funciona cuando [RECONOCE CARA] está [OFF] o no hay nadie registrado.

• Es posible que no se detecte correctamente la cara del sujeto según las condiciones de grabación.

• La cantidad de píxeles de grabación es (4864×2736), (3840×2160) o (1920×1080). (→ 71)

• Cuando se visualizan como miniaturas imágenes fijas grabadas usando el disparo de sonrisas, aparece .

• Cuando la función de seguimiento AF/AE esté bloqueando la cara del sujeto, las imágenes fijas sólo se graban si se detecta una sonrisa en el sujeto bloqueado. Cuando la función de disparo de sonrisa se ajusta en (Reconocimiento de cara), sólo se grabará si la cara del sujeto registrado con [RECONOCE CARA] está bloqueada como blanco.



Flash incorporado

PHOTO

Cuando pulsa el botón , el flash se activa y la imagen será grabada. Utilice el flash incorporado a fin de grabar las fotografías en lugares oscuros.

Cada vez que selecciona el icono , la indicación cambia de un ajuste en el orden siguiente:

([ON]) → A ([AUTO]) → X ([OFF])

• Cuando pulsa a mitad el botón , aparecerá el indicador del flash.

• Al detectar el brillo del ambiente, la unidad establece automáticamente si es necesario el flash aun cuando éste esté ajustado en X. (Si ella determina que es necesario el flash, cuando pulse a mitad el botón X la indicación se ilumina de color rojo.)

■ Para ajustar la intensidad luminosa del flash

: [IMAGEN] → [NIV FLASH] → ajuste deseado

[-]: Menos brillante

[± 0]: Normal

[+]: Más brillante

• En lugares donde no se permite el uso de un flash, ajuste el flash a X.

• La luz del flash puede bloquear la visera cuando está conectada.

• No use el flash con el filtro ND (opcional) ni las lentes de conversión (opcional) conectadas.

• Si destella la indicación etc. cuando se pulse hasta la mitad el botón , el flash no se activa.

• El flash tiene un alcance efectivo de aproximadamente 1 m a 2,5 m en lugares oscuros.

• El usar el flash fija una velocidad de obturación a 1/500 o más lenta.

Reducción de ojos rojos

PHOTO

Reduce el efecto de ojos rojos que se produce al utilizar el flash.

- El flash se activa 2 veces.
- El fenómeno de ojos rojos tiende a aparecer en algunas condiciones de grabación y más en unas personas que en otras.
- Cuando se detectan las caras en el modo automático inteligente, la reducción del ojo rojo está ajustada a encendido.

Disparador automático

PHOTO

Esto sirve para grabar fotografías usando el temporizador.

Cada vez que selecciona el icono , la indicación cambia de un ajuste en el orden siguiente: 10 (Graba tras 10 segundos) → 2 (Graba tras 2 segundos) → ajuste cancelado

- Cuando se pulsa el botón , se graba una fotografía después de visualizar 10 o 2 y el testigo de grabación parpadea durante el tiempo establecido. Una vez finalizada la grabación, la función de disparador automático se desactiva.
- En el modo de enfoque, si se pulsa el botón  hasta la mitad primero y luego totalmente, el objetivo enfoca el sujeto cuando el botón se pulsa hasta la mitad. Si se pulsa el botón  hasta el final de una vez, el objetivo enfoca el sujeto justo antes de grabar.

Para detener el disparador automático a la mitad

Pulse el botón MENU.

- El ajuste del disparador automático a 2 es una buena manera para prevenir la vibración de la imagen cuando se pulsa el botón  mientras se utiliza un trípode, etc.

Exposición inteligente

PHOTO

Aumenta el brillo de las partes oscuras de manera que se pueda grabar la imagen con claridad.

- Si hay partes sumamente oscuras o bien el brillo no es bastante, el efecto podría no salir claro.

Compensación a contraluz

VIDEO

PHOTO

Esto pone la imagen más brillante para evitar el oscurecimiento de un sujeto de contraluz.

Modo de suavizado de piel

VIDEO

PHOTO

En este modo, los tonos de la piel son suavizados para lograr una imagen más atractiva. Éste es más eficaz si graba a una persona de cerca desde el torso hacia arriba.

- Si el fondo o algún otro elemento de la escena tiene colores similares a los tonos de la piel, éstos también se suavizarán.
- Si la iluminación es insuficiente, el efecto puede no notarse con claridad.
- Si graba a una persona a distancia, podría no grabarse claramente la cara. En este caso, para grabar cancele el modo de la piel delicada o acerque el zoom a la cara (primer plano).



Tele macro

VIDEO

PHOTO

Puede conseguirse una imagen más expresiva enfocando el objeto sólo en primer plano y degradando el fondo.

- El dispositivo puede enfocar el objeto a una distancia de aproximadamente 70 cm.
- Si la relación de aumento es 12× o menos, se ajusta automáticamente a 12×.

- La función tele macro se cancela cuando la ampliación del zoom se reduce más allá de 12×.



Líneas de guía

VIDEO

PHOTO

Puede revisar si la imagen está nivelada mientras graba o reproduce películas o fotografías. La función también se puede usar para estimar el balance de la composición.

- Las líneas de guía no aparecen en las imágenes realmente grabadas.

■ Seleccionar el tipo de Líneas de Guía

: [CONF GRAB] → [LÍNEAS GUÍA] → ajuste deseado

- Es posible ajustar desde el menú rápido. (→ 38)



■ Visualizar líneas de guía en la reproducción

- Cambie el modo a .

: [CONF. VÍDEO] → [LÍNEAS GUÍA] → ajuste deseado

- Para cancelar las líneas de guía durante la reproducción, ajuste a [OFF].



Visión nocturna en color

VIDEO

PHOTO

Esta función le permite grabar imágenes de color en situaciones de muy poca luz. (Alumbrado mínimo necesario: aprox. 1 lx)

- La imagen grabada se visualiza como si le faltara el marco.
- Si ajusta en un lugar brillante, la pantalla puede destefirse durante algunos instantes.
- Pueden ser vistos los puntos brillantes que de costumbre son invisibles, pero esto no es un funcionamiento defectuoso.
- Se recomienda la utilización de un trípode.
- Las áreas más oscuras, el enfoque automático puede resultar un poco más lento. Esto es normal.



Ajuste del volumen del auricular

VIDEO

Ajuste el volumen de los auriculares mientras graba. (Cuando se usa el monitor LCD)

: Para aumentar el volumen

: Para disminuir el volumen

- El volumen real a ser grabado no cambia.



Funciones de grabación de menús

[MOD ESCENA]

VIDEO

PHOTO

Al grabar imágenes en distintas situaciones, este modo establece automáticamente la velocidad de obturación y la apertura óptimas.

- Cambie el modo a  o a .



: [CONF GRAB] → [MOD ESCENA] → ajuste deseado

[OFF]:

 Deportes:	Cancelar el ajuste Para que las escenas en movimiento rápido sean menos inestables con la reproducción lenta y la pausa de reproducción
 Retrato:	Para que las personas se destaquen del fondo
 Foco:	Calidad mejorada cuando el sujeto está iluminado de modo brillante
 Nieve:	Calidad de imagen mejorada cuando fotografía en sitios con nieve
 Playa:	Para poner vibrante el azul del mar y el cielo
 Puesta del sol:	Para poner vibrante el rojo de la salida y la puesta del sol
 Fuegos artificiales:	Para captar maravillosamente los fuegos artificiales en el cielo nocturno
 Paisaje:	Para paisaje extenso
 Luminosidad reducida:	Para las escenas oscuras como las del anochecer (Sólo en el modo de grabación de película)
 Paisaje nocturno:	Para capturar preciosamente la noche o un paisaje nocturno.
 Retrato nocturno:	Para capturar con brillo a una persona y el fondo. (Sólo en el modo de grabación de fotografía)

- **(Deportes/Retrato/Foco/Nieve/Playa/Puesta del sol/Paisaje)**
 - La velocidad de obturación es 1/6 o más en el modo de grabación de fotografía.
- **(Puesta del sol/Luminosidad reducida)**
 - La velocidad de obturación es 1/25 o más en el modo de grabación de película.
- **(Puesta del sol/Fuegos artificiales/Paisaje/Paisaje nocturno)**
 - La imagen puede salir borrosa cuando se graba un objeto cercano.
- **(Deportes)**
 - Durante la reproducción normal, tal vez el movimiento de la imagen no parezca suave.
 - El color y el brillo de la pantalla podrían cambiar bajo el alumbrado del interior.
 - El modo de deportes no funciona si la iluminación es insuficiente. En este caso, la indicación  parpadea.
- **(Retrato)**
 - El color y el brillo de la pantalla podrían cambiar bajo el alumbrado del interior.

- **(Fuegos artificiales)**
 - La velocidad de obturación es 1/25.
 - La imagen puede perder color cuando se graba en lugares con mucha luz.
- **(Paisaje nocturno/Retrato nocturno)**
 - La velocidad de obturación es 1/2 o más en el modo de grabación de fotografía.
 - Le recomendamos utilizar un trípode.
- **(Retrato nocturno)**
 - El flash está ajustado en [ON].

[MODO ZOOM]

VIDEO

PHOTO

Ajuste la relación de zoom máxima para el modo de grabación de imágenes en movimiento.

- Cambie el modo a .

 : [CONF GRAB] → [MODO ZOOM] → ajuste deseado

[Zoom Ópt. 12×]:	Sólo zoom óptico (Hasta 12×)
[i.Zoom 18×]:	Esta función del zoom le permite conseguir una calidad de imagen de alta definición (Hasta 18×)
[Zoom D. 30×]:	Zoom digital (Hasta 30×)
[Zoom D. 700×]:	Zoom digital (Hasta 700×)

- Mientras mayor sea la relación de aumento del zoom digital, mayor será el deterioro de la calidad de imagen.

[MODO GRAB.]

VIDEO

Cambie la calidad de la imagen de la película por grabar.

- Cambie el modo a .

 : [CONF GRAB] → [MODO GRAB.] → ajuste deseado

- Es posible ajustar desde el menú rápido. (→ 38)

[HA]/[HG]/[HX]/[HE]



- A** Calidad priorizada de la imagen
- B** Tiempo de grabación priorizado

- **Tiempo de grabación cuando se utiliza la batería (→ 17)**
- El ajuste predeterminado de esta función es el modo HG.
- Consulte la página 141 para tiempo de grabación aproximado.
- Cuando se mueve mucho o muy rápido el dispositivo, o cuando se graba un sujeto que se mueve rápidamente (especialmente cuando se graba en el modo HE), puede aparecer de fondo ruido en forma de mosaico.

[GRAB. INTERVALOS]

VIDEO

Una escena que se mueve lentamente durante un largo tiempo se graba encuadre por encuadre dejando un intervalo y se graba como una película de tiempo breve.

Un encuadre se graba con un intervalo fijado de grabación.

25 encuadres forman una película de 1 segundo.

- Cambie el modo a .

 : [CONF GRAB] → [GRAB. INTERVALOS] → ajuste deseado

- Es posible ajustar desde el menú rápido. (→ 38)

[OFF]:

Cancelar el ajuste.

[1 SEG.]/[10 SEG.]/[30 SEG.]/[1 MINUTO]/[2 MINUTOS]:

Cambiar el intervalo de grabación.

-  aparece en la pantalla.
- Una vez finalizada la grabación, la función de grabación de intervalo se cancela.
- El audio no puede ser grabado.

Ejemplo de configuración	Tiempo configurado (intervalo de grabación)	Tiempo de grabación	Tiempo grabado
Puesta del sol	1 s	Aprox. 1 h	Aprox. 2 min
Florecente	30 s	Aprox. 3 h	Aprox. 12 s

- El tiempo máximo de grabación es 12 horas.
- No puede ser usada la grabación de fotografía.
- No puede ser cambiado el modo de grabación cuando esté ajustada la grabación de intervalo.
- Si desconecta la alimentación o cambia el modo a , esta función se desactivará.
- El tiempo de grabación de imagen en movimiento más corto es 1 segundo.
- El balance de color y el enfoque pueden no ajustarse automáticamente dependiendo de las fuentes de luz empleadas y de las escenas grabadas. Si esto sucediera, realice estos ajustes manualmente. (→ 76, 78)

[CINE DIGITAL]

VIDEO

Utilice esta función para grabar una imagen con color vívido, como una imagen de una película.

- Cambie el modo a .
- Cambie al modo manual. (→ 75)
- Ajuste el modo de grabación a HA o HG. (→ 59)

 : [CONF GRAB] → [CINE DIGITAL] → [ON]

- Esta función no puede usarse en el Modo Automático Inteligente o el modo de grabación 1080/50p.
- Las imágenes pueden no aparecer suaves.

Es posible grabar seguidamente película en una tarjeta SD cuando no hay espacio disponible en la memoria integrada. (Esto le permite grabar sólo en la tarjeta SD desde la memoria integrada)

- Cambie el modo a  .

 : [CONF GRAB] → [GRAB. CONTINUA] → [ON]

- ⇨  se visualiza en la pantalla. Al agotarse el espacio en la memoria integrada y al iniciar la grabación en la tarjeta SD, desaparecerá ⇨ .
 - La grabación por alternación sólo puede ejecutarse un vez.
 - **Combine las escenas que se grabaron por alternación usando el [COMB. ESC. GRAB. CONT.] en la tarjeta SD. (→ 93, 101)**
 - Cuando ejecutó [COMB. ESC. GRAB. CONT.], puede ejecutar de nuevo la grabación por alternación. Si [GRAB. CONTINUA] está ajustado en [ON] sin ejecutar [COMB. ESC. GRAB. CONT.], se visualiza un mensaje. Podrá ejecutar la grabación por alternación tocando [SÍ], pero luego no podrá ejecutar [COMB. ESC. GRAB. CONT.].
-
- Las fotografías se graban en la tarjeta SD después de la grabación por alternación.
 - ⇨ se visualiza en la visualización de miniatura durante la reproducción de la escena que fue grabada por alternación en la memoria integrada.

[RECONOCE CARA]

VIDEO

PHOTO

El reconocimiento facial es una función para encontrar caras que se parecen a las ya registradas y priorizar automáticamente el enfoque y exposición para estas caras. Esta función le permite enfocar la cara de sus seres queridos incluso cuando están en el fondo o al final de una hilera en una imagen de grupo.

- Cambie el modo a  o a  .

 : [CONF GRAB] → [RECONOCE CARA] → ajuste deseado

[OFF]:	Cancelar el ajuste
[ON]:	Está disponible la función de reconocimiento facial
[ESTAB]:	Registro/edición/cancelación de reconocimiento facial

■ Registrar una cara para su reconocimiento

[CONF GRAB] → [RECONOCE CARA] → [ESTAB] → [GUARDAR]

- Se puede registrar hasta un máximo de 6 personas.

1 Alinee la cara de la persona con la guía.

- Capte una imagen frente a la cara de la persona, asegurándose de que el pelo no esconde el óvalo de la cara, ojos ni cejas.

2 Toque [GRAB.] o pulse el botón totalmente.

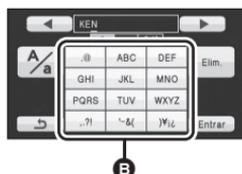
- Toque [ENTRAR].
- Tal vez no sea posible registrar una cara dependiendo de las condiciones de grabación. En ese caso, intente grabar la cara de nuevo.

3 Introduzca el nombre de la persona.

- Toque el icono de entrada de texto en el centro de la pantalla e introduzca el nombre.
- Después de introducir el nombre, toque [Entrar].



A Guía



B Icono de introducción de texto

Introducir el texto

Icono	Descripción de la operación
[A] etc.	Introduce un carácter.
	Mueve el cursor a la izquierda.
	Mueve el cursor a la derecha.
[A/a]	Cambie entre [A]/[a] (alfabeto) y [&/1] (símbolos/números).
[Elim.]	Borra un carácter. Elimina el carácter anterior si el cursor está en un espacio vacío.
[Entrar]	Finaliza la entrada textual.

- Puede introducirse un máximo de 9 caracteres.

4 Toque [ENTRAR] para finalizar el reconocimiento.

- Toque [SALIR].

■ Cambiar la información de una persona registrada

1 Seleccione el menú.

[CONF GRAB] → [RECONOCE CARA] → [ESTAB] → [EDITAR]

2 Toque la opción deseada para aceptar el ajuste.

- Se pueden registrar hasta 3 disparos de cara. Para registrar otro disparo o cambiar/eliminar los disparos de cara registrados, toque  o el disparo de cara.

[CONFIG. NOMBRE]:

Cambiar el nombre.

[PRIORIDAD]:

El enfoque y la exposición se ajustarán como prioridad de acuerdo con el ajuste del orden de registro desde la primera persona. El blanco se bloqueará de acuerdo con el ajuste del orden de registro desde la primera persona cuando el seguimiento AF/AE es activo.

- Toque el disparo facial de la persona que desea ascender en el orden de registro. De este modo la persona ascenderá en el orden.

[ICONO]:

Esto cambia el icono de indicación de enfoque que aparece durante la reproducción de fotografía. (Sólo se visualiza cuando se usa el reconocimiento facial).

- Toque el icono que desea visualizar.

3 Toque [ENTRAR].

■ Borrar a una persona registrada

1 Seleccione el menú.

[CONF GRAB] → [RECONOCE CARA] → [ESTAB] → [BORRAR] o [BORR. TODO]

- Al tocar [BORR. TODO] se borran todas las personas registradas.

2 (Sólo cuando está seleccionado [BORRAR])

Toque a la persona que desea borrar.

- Al tocarla, se selecciona la persona y se enmarca en anaranjado. Vuelva a tocarla para cancelar la operación.
- Toque [ENTRAR].

- Como el reconocimiento facial busca caras que se parecen a las registradas, no existe garantía de reconocimiento positivo.
- Tal vez no sea posible reconocer correctamente a una persona registrada debido a diferencia en la expresión facial o en el entorno.
- Realice de nuevo el registro si el reconocimiento es inestable en casos cuando las características faciales cambian con la edad.



[VER NOMBRE]

VIDEO

PHOTO

Cuando el reconocimiento facial detecta a una persona registrada durante la grabación, se visualiza el nombre registrado para esa persona.

- Cambie el modo a  o a .

 : [CONF GRAB] → [VER NOMBRE] → número deseado

[OFF]/[1]/[2]/[3]

- El nombre mostrado desaparecerá después unos segundos.
- Se visualiza de acuerdo con el ajuste del orden de registro desde la primera persona.
- Esta función no se visualiza durante la grabación cara a cara o el modo de reproducción.

[ENCUADR CARA]

VIDEO

PHOTO

Las caras detectadas aparecen con marcos.

- Cambie el modo a  o a .

 : [CONF GRAB] → [ENCUADR CARA] → ajuste deseado

[OFF]:

Cancelar el ajuste.

[PRIMARIA]:

Sólo se visualiza el enmarcado de las caras priorizadas.

[TODAS]:

Se visualizan todos los enmarcados de detección de la cara.



- Se indican hasta 15 encuadres. Las caras más grandes y las más cercanas al centro de la pantalla tienen preferencia respecto a las demás. Cuando [RECONOCE CARA] está [ON], tienen prioridad las personas registradas.

■ Enmarcado de las caras priorizadas

El encuadre de la cara que tiene la prioridad se visualiza en anaranjado. El enfoque y el ajuste del brillo se realizarán contra el encuadre de la cara que tiene la prioridad.

- El marco de la cara priorizada sólo se visualiza en el modo automático inteligente.
- El enfoque se ajustará al enmarcado de las caras priorizadas cuando pulse a mitad el botón  mientras graba las imágenes fijas. Cuando esté ajustado el enfoque el enmarcado de las caras priorizadas se pondrá verde.

[AGS]

VIDEO

Si la unidad permanece apuntando hacia el suelo (respecto de la posición horizontal normal) durante la grabación de películas, ésta entra automáticamente en el modo de pausa de grabación.

- Cambie el modo a .

 : [CONF GRAB] → [AGS] → [ON]

- La función AGS puede activar la unidad y hacer que ésta ponga en pausa la grabación si está grabando un sujeto justo arriba o justo debajo de usted.

[DISP. AUTOM. LENTO]

VIDEO

PHOTO

Reduciendo la velocidad de obturación puede grabar imágenes brillante hasta en lugares oscuros.

- Cambie el modo a .
- Cambie al modo manual. (→ 75)

 : [CONF GRAB] → [DISP. AUTOM. LENTO] → [ON]

- La velocidad de obturación se ajusta a 1/25 o más según sea el brillo del entorno.

- Esta función no puede usarse en el modo de grabación de imágenes fijas.
- Cuando la velocidad de obturación pasa a 1/25, la pantalla puede verse como si faltasen los encuadres y pueden aparecer retro-imágenes.

[Digital Cinema Colour]

VIDEO

Grabar películas con colores más vivos, usando la tecnología x.v.Colour™.

- Cambie el modo a .
- Cambie al modo manual. (→ 75)

 : [CONF GRAB] → [Digital Cinema Colour] → [ON]

- Para colores más reales, use un mini cable HDMI con un televisor que soporta el x.v.Colour™.
- Esta función no puede usarse cuando se cambia al modo automático inteligente.
- **Si las películas grabadas cuando esta función está en [ON] se reproducen con un televisor no compatible con x.v.Colour™, los colores pueden no reproducirse correctamente.**
- Para reproducir las imágenes grabadas en el color del cine digital que tiene los colores vivos de gamas más anchas, es necesario un dispositivo compatible con x.v.Colour™. Al reproducir estas imágenes con dispositivos que no sean los compatibles con x.v.Colour™, se recomienda que las imágenes se graben luego de poner esta función en [OFF].
- x.v.Colour™ es un nombre para dispositivos compatibles con el formato xVCC, un estándar internacional para el color expandido en películas y que siguen las reglas para la transmisión de señales.

[GUÍA DISPARO]

VIDEO

Se visualiza un mensaje cuando se mueve el dispositivo rápidamente.

- Cambie el modo a .

 : [CONF GRAB] → [GUÍA DISPARO] → [ON]

Cuando aparece "PANNING DE LA CÁMARA MUY RÁPIDO.", mueva lentamente la unidad mientras va grabando.

- El mensaje no aparecerá mientras pone en pausa la grabación. (El mensaje aparecerá aunque ponga en pausa la grabación por si [MODO DEMO] esté ajustado en [ON].)
- En algunas condiciones de grabación, los mensajes podrían no aparecer.

[Cancelarador de Ruido Viento]

VIDEO

Esto reducirá el ruido del viento que entra en los micrófonos incorporados mientras se mantiene el realismo.

- Cambie el modo a .
- Cambie al modo manual. (→ 75)

 : [CONF GRAB] → [Cancelarador de Ruido Viento] → [ON]

- Cuando esté activado el modo automático inteligente, [Cancelarador de Ruido Viento] está ajustado en [ON] y el ajuste no puede cambiarse.
- Es posible que no vea el efecto completo según las condiciones de grabación.
- Si el ruido del viento no puede reducirse solamente con la función correspondiente, ajuste [AJUSTE BAJOS] a [RED RUIDO]. (→ 68)

[AJ. MICRÓF.]

VIDEO

Se puede ajustar la grabación del micrófono incorporado

- Cambie el modo a .
- Cambie al modo manual. (→ 75)

 : [CONF GRAB] → [AJ. MICRÓF.] → **ajuste deseado**

[SURROUND]:	El sonido se graba con micrófono envolvente de canal 5.1.
[ZOOM MIC.]:	La directividad del micrófono se entrelaza con el funcionamiento del zoom. Los sonidos cerca de la parte frontal de la unidad se graban más claramente si se acerca con el zoom (primer plano) y los sonidos del entorno se graban más reales si se aleja (gran angular).
[ENF. MIC.]:	La directividad del centro se intensifica para grabar más claramente el audio cerca de la parte frontal de la unidad.
[MIC. ESTÉREO]:	Se graba un sonido en dos direcciones (en 2 ch) poniendo de frente los micrófonos estéreo.

- Si quiere graba sonido de calidad más alta y mantener el realismo aun cuando acerca el zoom, por ejemplo grabando un recital musical, le recomendamos que ajuste [AJ. MICRÓF.] a [SURROUND].

Durante la grabación, puede ajustar el nivel de entrada desde los micrófonos incorporados y el terminal del micrófono externo.

- Cambie el modo a .
 - Cambie al modo manual. (→ 75)
- 1 Seleccione el menú.

 : [CONF GRAB] → [MICROFONO] → ajuste deseado

[AUTO]: AGC el se activa y el nivel de grabación se ajusta automáticamente.

[ESTAB+ ]/[ESTAB]: Puede ajustar el nivel de grabación deseado.

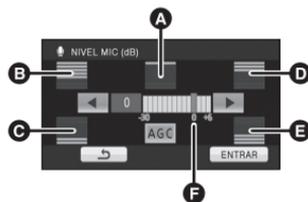
- Es posible seleccionar el ajuste desde el menú rápido en el modo manual (→ 38). El nivel del micrófono vuelve al ajuste fijado anteriormente y no puede fijarse desde el menú rápido.

2 Toque / para ajustar el nivel de entrada del micrófono.

- Toque  para activar/desactivar AGC. Cuando el AGC está activado, el icono está rodeado de amarillo y puede reducirse la cantidad de distorsión del sonido. Cuando AGC está desactivado, puede realizarse la grabación natural.
- Ajuste el nivel de entrada del micrófono de manera que las últimas 2 barras del valor de ganancia no sean rojas. (Si no el sonido sale distorsionado.) Seleccione un ajuste más bajo para el valor de ganancia.

3 Toque [ENTRAR] para fijar el nivel de entrada del micrófono, luego toque [SALIR].

-  (Medidor del nivel de entrada del micrófono) aparece en la pantalla.



- A** Centro
- B** Frontal izquierdo
- C** Trasero izquierdo
- D** Frontal derecho
- E** Trasero derecho
- F** Nivel de entrada del micrófono

- Cuando se cambia al modo automático inteligente, el ajuste está fijado en [AUTO] y no puede cambiarse.
- Cuando [AJ. MICRÓF.] es [ZOOM MIC.], el volumen será diferente según la velocidad del zoom.
- Cuando [AJ. MICRÓF.] está ajustado en [MIC. ESTÉREO] o se usa el micrófono externo, el sonido es estéreo (2 ch) y sólo funcionan los medidores de nivel frontal derecho y frontal izquierdo.
- El medidor del nivel de entrada del micrófono muestra el más fuerte volumen para los micrófonos.
- No puede grabar con el audio enteramente mudo.

[AJUSTE BAJOS]

VIDEO

Cambie el ajuste más bajo del micrófono incorporado según elige.

- Cambie el modo a  .
- Cambie al modo manual. (→ 75)



: [CONF GRAB] → [AJUSTE BAJOS] → ajuste deseado

[0dB]/[+3dB]/[+6dB]/[RED RUIDO]

- Normalmente ajustado a [0dB].
- Seleccione [+3dB] o [+6dB] para conseguir una gran sensación de potencia a bajo nivel.

[AJUST. IMAG.]

VIDEO

PHOTO

Ajuste la calidad de la imagen mientras graba.

Ajuste produciendo en un televisor mientras ajusta la calidad de la imagen.

- Cambie el modo a  o a  .
- Cambie al modo manual. (→ 75)

1 Seleccione el menú.



: [CONF GRAB] → [AJUST. IMAG.]

2 Toque las opciones que desea ajustar.

[NITIDEZ]:	Nitidez del borde
[COLOR]:	Intensidad del color de la imagen
[EXPOSICIÓN]:	Brillo de la imagen
[AJUSTE BB]:	Balance del color de la imagen

3 Toque  /  para fijar los ajustes.

4 Toque [ENTRAR].

- Toque [SALIR] o pulse el botón MENU para terminar los ajustes.
- En la pantalla aparece .

[CEBRA]

VIDEO

PHOTO

Las partes donde es probable que se produzca la saturación del blanco (saturación del color) (partes demasiado luminosas o brillantes) se visualizan con unas líneas diagonales (patrón de cebra).

- Cambie el modo a  o a .
- Cambie al modo manual. (→ 75)



A

A Patrón de cebra

 : [CONF GRAB] → [CEBRA] → [ON]

- Es posible ajustar desde el menú rápido en el modo manual. (→ 38)
- Puede grabar una imagen con poca saturación del blanco si ajusta manualmente la velocidad de obturación o el brillo (iris/ganancia) (→ 77).
- El modelo de cebra no aparece en las imágenes realmente grabadas.

[LUMINANCIA]

VIDEO

PHOTO

Visualiza el nivel de luminancia del centro de la pantalla (encuadre de visualización de la luminancia) en %.

Lleva a cabo más fácilmente el ajuste del brillo del objeto, controlando el nivel de luminancia de éste, cuando graba el mismo objeto en entornos diferentes.

Ajuste el brillo usando [IRIS]. (→ 77)

- Cambie el modo a  o a .
- Cambie al modo manual. (→ 75)

 : [CONF GRAB] → [LUMINANCIA] → ajuste deseado

- Es posible ajustar desde el menú rápido en el modo manual. (→ 38)

[OFF]:

Cancelar el ajuste.

[SIEMPRE]:

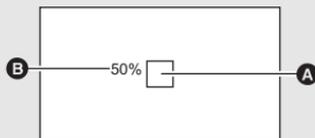
Visualiza constantemente.

[AJUSTE]:

Sólo visualiza cuando está ajustado [IRIS].

(→ 77)

- A Encuadre de visualización de la luminancia
- B Nivel de luminancia



- El nivel de luminancia se visualiza entre [0%] y [99%]. Se visualizará como [99%↑] cuando está por encima del 99%.

- La luminancia se visualiza mientras ajusta [IRIS] aunque [PANTALLA] esté ajustado en [OFF].

Se visualiza un gráfico con el brillo como eje horizontal y el número de píxeles como eje vertical. Es posible fijar la exposición de la entera imagen mirando la distribución en el gráfico.

Ajuste el brillo usando [IRIS]. (→ 77)

- Cambie el modo a  o a .
- Cambie al modo manual. (→ 75)



: [CONF GRAB] → [HISTOGRAMA] → ajuste deseado

- Es posible ajustar desde el menú rápido en el modo manual. (→ 38)

[OFF]:

Cancelar el ajuste.

[SIEMPRE]:

Visualiza constantemente.

[AJUSTE]:

Sólo visualiza cuando está ajustado [IRIS].

(→ 77)

- A** Normal
- B** Más oscuro
- C** Brillo

■ Ejemplo de visualización

- El histograma se visualiza mientras ajusta [IRIS] aunque [PANTALLA] esté ajustado en [OFF].

Cuanto más alto el número de píxeles, tanto más alta es la claridad de la imagen cuando imprime.

- Cambie el modo a  .

 : [IMAGEN] → [TAM IMAG] → ajuste deseado

- Es posible ajustar desde el menú rápido. (→ 38)

- El número de píxeles de grabación ajustado varía según la relación de aspecto de la pantalla seleccionada (→ 72).

■ Tamaño de la imagen y relación máxima de zoom

Aspecto	Tamaño de la imagen		Zoom óptico adicional (→ 49)
4:3		4032×3024	—*
		3200×2400	13,2×
		2560×1920	16,5×
		640×480	25×
3:2		4608×3072	—*
		3600×2400	13,2×
		2880×1920	16,5×
16:9		4864×2736	—*
		3840×2160	13,2×
		3072×1728	16,5×

* No puede ser usado el zoom óptico adicional. La ampliación máxima del zoom es 12×.

■ Tamaño de la imagen en el modo de grabación de película

- Cambie el modo a  .

 : [IMAGEN] → [TAM IMAG] → ajuste deseado

- Es posible ajustar desde el menú rápido. (→ 38)

Aspecto	Tamaño de la imagen	
16:9		4864×2736
		3840×2160
		1920×1080

- Los ajustes predeterminados de esta función son  en el modo de grabación de fotografía y  en el modo de grabación de película.
- Consulte la página 142 sobre la cantidad de imágenes que se pueden grabar.
- Según sean los píxeles de la grabación, esta misma se alargará.

Selección de la calidad de la imagen.

- Cambie el modo a  o a .

 : [IMAGEN] → [CALIDAD] → ajuste deseado



Se graban fotografías con alta calidad de imagen.



Se da prioridad al número de fotografías que se puede grabar. Las fotografías se graban con calidad de imagen normal.

Esto le permite seleccionar la relación de aspecto de las imágenes para adaptar la impresión o el método de reproducción.

- Cambie el modo a .

 : [IMAGEN] → [ASPECTO] → ajuste deseado

4:3: Relación de aspecto de televisión 4:3

3:2: Relación de aspecto de la cámara de película convencional o impresiones (como la impresión con tamaño L)

16:9: Relación de aspecto de una televisión de alta definición, etc.

- El ajuste predeterminado de esta función es [3:2].
- Cuando la relación de aspecto está ajustada en [4:3] o en [3:2], pueden aparecer bandas negras al lado izquierdo y derecho de la pantalla.
- Los bordes de las fotografías grabadas con esta unidad con una relación de aspecto de 16:9 podrían cortarse con la impresión. Controle las imágenes antes de imprimir o llevarlas a un estudio fotográfico.

La grabación se lleva a cabo continuamente a la velocidad de 50 fotografías por segundo. Use esta función para grabar un objeto con movimiento rápido.

- Cambie el modo a .

1 Seleccione el menú.

: [IMAGEN] → [RÁFAGA RÁP.] → ajuste deseado

[OFF]:

Cancelar el ajuste.

[50 Cuadro/seg.]:

Se graban continuamente 180 fotografías a la velocidad de 50 por segundo.

El tamaño de la imagen es  (1920×1080).

2 Pulse el botón .

-  parpadea en rojo durante la grabación.
- Antes pulse a mitad el botón , luego púlselo a tope para ajustar el enfoque y grabar. Se enfocará automáticamente si pulsa a tope de una vez, eso es conveniente cuando graba objetos que se mueven de una parte a otra.

3 Toque [Grabar] o [Elim.].



[Grabar]: Se guardan las imágenes.

[Elim.]: Se borran todas las imágenes.

- 4 (Sólo cuando se selecciona [Grabar] en el paso 3)

Toque [GRA TODO] o [SELEC.].

[GRA TODO]: Se guardan todas las imágenes.

[SELEC.]: Las imágenes se guardan especificando la gama.

- 5 (Sólo cuando selecciona [SELEC.] en el paso 4)

Toque la gama de imágenes que guardará.



 Punto inicial*

 Punto final

- Se visualiza la página anterior (siguiente) tocando  / .

* Sólo seleccione la imagen para el punto inicial si hay una sola imagen que debe ser almacenada.

- Se visualiza un mensaje de confirmación cuando se toque [Entrar] después de seleccionar los puntos inicial y final. Toque [SÍ] para guardar las imágenes.

- Si desconecta la alimentación o cambia el modo, esta función se desactivará.
- El número máximo de veces que puede grabar en un medio es 15. (En el caso de tarjetas SD, éste es el número máximo de escenas que pueden grabarse por tarjeta.)
- El balance del color y el brillo en la pantalla pueden cambiar con alguna fuente de luz como las lámparas fluorescentes.
- La calidad de imagen difiere de la ordinaria grabación de fotografía.

Iluminar el sujeto ayuda la cámara a enfocar cuando graba en condiciones de poca luz que vuelven difícil de enfocar.

- **Cambie el modo a**  .
- **Cambie al modo manual.** (→ 75)

(MENU) : **[IMAGEN]** → **[LÁMP.AYUDA AF]** → **[AUTO]**

- La distancia disponible de la lámpara de ayuda AF es más o menos de 1,5 m.
- La lente de conversión (opcional) puede bloquear la lámpara de ayuda AF y podrá ser más difícil de ajustar el enfoque.
- Cuando se cambia al modo automático inteligente, el ajuste está fijado en [AUTO] y no puede cambiarse.

Puede agregar un sonido de obturador al grabar fotografías.

- **Cambie el modo a**  .

(MENU) : **[IMAGEN]** → **[SONIDO DISP.]** → **[OFF]**/  / 

- El sonido del obturador no se emite durante el modo de grabación de películas.

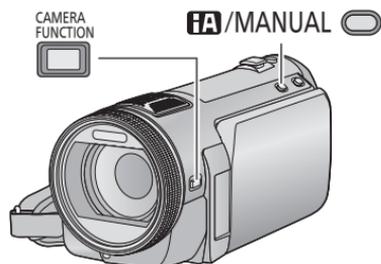
Grabación manual ajustando el balance de blanco, la velocidad del obturador o el ajuste de iris

La secuencia de funcionamiento difiere para el monitor LCD y el visor.

◇ Cambie el modo a  o a .

Pulse el botón i/MANUAL o el botón CAMERA FUNCTION para cambiar al modo manual.

● **MNL** aparece en la pantalla.



-  Enfoque (→ 78)
-  Balance de blancos (→ 76)
-  Velocidad de obturación manual (→ 77)
-  Ajuste de la abertura (→ 77)

■ Cuando usa el monitor LCD

- 1 Toque el detalle deseado a ser ajustado.
- 2 Toque  /  para introducir la selección.



- Pulse i/MANUAL para cancelar el ajuste manual.
- Aparece el icono manual o desaparece cada vez que toca  / .

■ Cuando usa el visor

- 1 Pulse el botón CAMERA FUNCTION para seleccionar la opción deseada.
 - La opción seleccionada cambia siempre que se pulsa el botón CAMERA FUNCTION.
- 2 Gire la anilla múltiple manual para seleccionar el ajuste y presione el botón CAMERA FUNCTION para ingresar el ajuste.



- El zoom no puede ser hecho funcionar usando el anillo manual múltiple durante el ajuste.

La función de equilibrio automático de blancos puede no reproducir colores naturales según las escenas o las condiciones de la luz. En este caso, se puede ajustar el equilibrio de blancos manualmente.

- Pulse el botón **iA/MANUAL** o el botón **CAMERA FUNCTION** para cambiar al modo manual. (→ 75)
- Consulte la página 75, para ampliar la información sobre cómo realizar ajustes cuando se usa el visor.

1 Toque [WB].

2 Toque  /  para seleccionar el modo de balance de blancos.

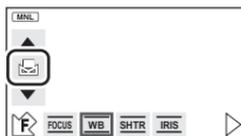
- Seleccione el modo óptimo confirmando el color en la pantalla.

Icono	Modo/Condiciones de grabación
	Ajuste automático del balance de blancos
	Modo soleado Para grabar en exteriores bajo cielos despejados
	Modo nublado Al aire libre bajo un cielo nublado
	Modo de interiores 1 Luz incandescente, luces de vídeo como en un estudio, etc.
	Modo de interior 2 Bombillas fluorescentes de color, bombillas de sodio en gimnasios, etc.
	Modo de ajuste manual <ul style="list-style-type: none"> ● Lámparas de vapor de mercurio, lámparas de sodio, algunas lámparas fluorescentes. ● Luces utilizadas para recepciones de boda en hoteles, focos para escenarios de teatro. ● Salida del sol, puesta del sol, etc.

- Para volver al ajuste automático, ajuste en **AWB** o presione nuevamente el botón **iA/MANUAL**.

■ Para ajustar el balance de blancos manualmente

- 1 Seleccione  y llene la pantalla con un objeto blanco.
- 2 Toque y ajuste el destello .



- Cuando usa el visor, mantenga pulsado el botón **CAMERA FUNCTION**.
 - Cuando la pantalla de pone negra de repente y la visualización  deja de parpadear y queda constantemente encendida, el ajuste ha terminado.
 - Si la visualización  sigue parpadeando, el balance de blancos no puede ajustarse. En este caso, utilice otros modos de balance de blancos.
-
- Cuando la indicación  parpadea, significa que el ajuste manual del balance de blancos establecido anteriormente se ha guardado. Si las condiciones de grabación cambian, vuelva a ajustar el balance de blancos.
 - Al ajustar tanto el balance de blancos como el iris/ganancia, ajuste primero el balance de blancos.
 - **AWB** no se visualiza en la pantalla cuando se está ajustando **AWB**.

Velocidad de obturación:

Ajústela al grabar objetos que se mueven rápidamente.

Iris:

Ajústela si la pantalla aparece demasiado clara o demasiado oscura.

- Pulse el botón **iA/MANUAL** o el botón **CAMERA FUNCTION** para cambiar al modo manual. (→ 75)
- Consulte la página 75, para ampliar la información sobre cómo realizar ajustes cuando se usa el visor.

1 Toque [SHTR] o [IRIS].

2 Toque / para fijar los ajustes.

 : Velocidad de obturación:

1/50 a 1/8000

- Si [DISP. AUTOM. LENTO] está ajustado en [ON], entonces la velocidad de obturación se fijará entre 1/25 y 1/8000.
- La velocidad de obturación más cercana a 1/8000 es la más rápida.
- La velocidad de obturación se ajustará entre 1/2 y 1/2000 en el modo de grabación de fotografía.

 : Valor del iris/ganancia:

CLOSE ↔ (F16 a F1.7) ↔ **OPEN** ↔ (0dB a 18dB)

- Los valores más cercanos a [CLOSE] oscurecen la imagen.
- Los valores más cercanos a [18dB] aclaran la imagen.
- Cuando se ajusta el valor de iris a una luminosidad superior a la de [OPEN], éste cambia al valor de ganancia.
- Para volver al ajuste automático, presione nuevamente el botón **iA/MANUAL**.

-
- Al ajustar tanto la velocidad de obturación como el valor del iris/ganancia, ajuste la velocidad de obturación primero y luego el valor del iris/ganancia.

Ajuste manual de la velocidad de obturación

- Cuando la velocidad de obturación esté fijada a menos de 1/12 en el modo de grabación de fotografía, recomendamos usar un trípode. Asimismo, no puede ajustarse el balance de blancos. La velocidad de obturación se fijará a 1/25 cuando vuelva a encender el dispositivo o cuando ejecute el encendido rápido.
- Puede ver una banda de luz alrededor del objeto que reluce de manera muy brillante o bien tiene una reflexión muy alta.
- Durante la reproducción normal, el movimiento de la imagen puede no reproducirse de forma correcta.
- Si graba un objeto muy brillante o en una iluminación interior, el color y el brillo de la pantalla podrían cambiar o podría aparecer una línea horizontal en la pantalla. En este caso, grabe en el modo automático inteligente o ajuste la velocidad de obturación a 1/100 en áreas donde la frecuencia de alimentación sea 50 Hz o a 1/125 en áreas de 60 Hz.

Ajuste manual del iris/ganancia

- Durante el ajuste del iris, se visualizan el nivel de luminancia y el histograma. (→ 69, 70)
- Si se incrementa el valor de ganancia, el ruido en la pantalla también aumenta.
- Dependiendo de la relación de aumento de zoom que se utilice, puede haber valores de iris que no se muestren.

Grabación con el
enfoco manual

VIDEO PHOTO

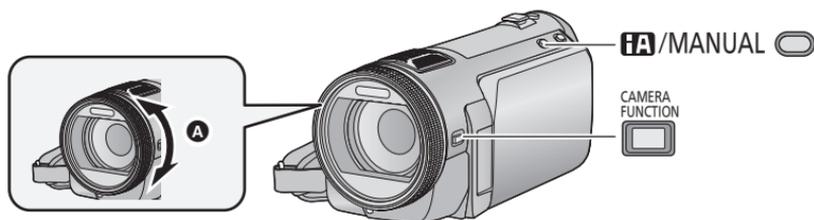
Perform focus adjustments using the multi manual ring.

Ajuste el enfoque usando el anillo manual múltiple.

Si las condiciones imperantes dificultan el enfoque automático, utilice el enfoque manual.

◇ Cambie el modo a  o a .

- Pulse el botón **i/MANUAL** o el botón **CAMERA FUNCTION** para cambiar al modo manual. (→ 75)
- Consulte la página 75, para ampliar la información sobre cómo realizar ajustes cuando se usa el visor.



- A** Gire el anillo manual múltiple para ajustar el enfoque.

1 (Cuando usa la función de ayuda MF) Seleccione el menú.

 : [CONF GRAB] →
[AYUDA MF] → [ON]

- Es posible ajustar desde el menú rápido. (→ 38)

2 Toque [FOCUS].

3 Toque [MF] para cambiar al enfoque manual.

- MF aparece en la pantalla.

4 Ajuste el enfoque girando el anillo.



El área enfocada se visualiza en azul. Se vuelve a la pantalla normal aproximadamente 2 segundos después de terminar de enfocar al objeto.

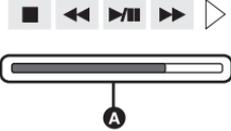
- Cuando [AYUDA MF] está desactivado [OFF], no se visualiza el área azul.
- Para volver al enfoque automático, toque [AF] de paso 3 o pulse el botón **i/MANUAL**.
- El zoom no puede ser hecho funcionar usando el anillo manual múltiple.
- La visualización azul no aparece en las imágenes realmente grabadas.

Reproducir imágenes en movimiento usando el icono operativo

VIDEO

Para ampliar la información sobre las operaciones básicas de reproducción, consulte la página 34.

Operaciones de reproducción	Visualización de la reproducción	Pasos operativos
Avance rápido/ rebobinado (durante la reproducción)	Durante la reproducción 	Toque ►► durante la reproducción para el avance rápido. (Toque ◀◀ para rebobinar). <ul style="list-style-type: none"> La velocidad del avance rápido/rebobinado aumenta si vuelve a tocar ►►/◀◀. (La visualización en la pantalla cambia de ►► a ►►►.) Se repone la reproducción normal cuando toca ►/ .
Omisión (al principio de la escena)		Pulse el botón ◀◀ o ►► del mando a distancia durante la reproducción. (La operación sólo es posible con el mando a distancia.) 
Reproducción a cámara lenta	Durante la pausa  <ul style="list-style-type: none"> Cuando desaparece el icono de funcionamiento, toque la pantalla para visualizarlo de nuevo 	Con la reproducción en pausa, siga tocando ►. (◀ es para la reproducción de rebobinado lento) La reproducción es lenta mientras se toca. <ul style="list-style-type: none"> Se retoma la reproducción normal cuando toque ►/ . Cuando las imágenes de máquina lenta se reproducen invertidas, se mostrarán continuamente a 2/3 de la velocidad de la reproducción normal (intervalos de 0,5 segundos).
Reproducción cuadro por cuadro La película avanza un cuadro a la vez.		Con la reproducción en pausa, toque ►. (Toque ◀ para avanzar un encuadre de cada vez en la dirección inversa.) <ul style="list-style-type: none"> Se retoma la reproducción normal cuando toque ►/ . Cuando se avanzan los cuadros uno a la vez en la dirección opuesta, se mostrarán por intervalos de 0,5 segundos.

Operaciones de reproducción	Visualización de la reproducción	Pasos operativos
<p>Reproducción directa</p>	<p>Durante la reproducción</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Toque ► para visualizar la barra de reproducción directa A. 2) Toque la barra de reproducción directa. <ul style="list-style-type: none"> • La reproducción se pone en pausa y la imagen salta hasta la posición que tocó. • La reproducción empieza de nuevo cuando al soltar la pantalla táctil. • Toque ◀ para visualizar el icono operativo. • No puede ser hecha funcionar la barra directa de reproducción con el mando a distancia.

Crear imágenes fijas desde películas

VIDEO

Desde la película grabada puede ser guardado un único encuadre como imagen fija. El tamaño de la imagen de la fotografía a ser grabada es [2.1M](#) (1920×1080).

1 Ponga en pausa en la escena que quiere guardar como imagen fija durante la reproducción.

- Es útil usar la reproducción de cámara lenta y la de encuadre por encuadre.

2 Pulse el botón a tope.

- La fecha de la película que se grabó será registrada como fecha de la fotografía.
- La calidad será diferente de la imagen fija normal.

Índice del encuadre de realce y tiempo

VIDEO

Una imagen de una escena se visualiza como miniatura en la condición de búsqueda ajustada. La escena puede reproducirse desde cualquier punto intermedio de la misma que desee ver.

- Desplace la palanca del zoom o los botones de ajuste de zoom hacia el lado **Q** y cambie de la visualización de miniaturas a la de índice encuadre de realce y tiempo (→ 36).

1 Toque la condición de búsqueda seleccionada.

- Puede ser visualizada la siguiente (anterior) escena tocando **▲**/**▼**.

2 Toque la condición de búsqueda deseada [3 SEG.]/[6 SEG.]/[12 SEG.]/[MINUTOS]/[CARA]/[DESTACADO]

- Cuando selecciona [CARA], se visualizan las miniaturas para las secciones de la película en las que se reconocen las caras.
- Una porción considerada claramente grabada será detectada y visualizada en la miniatura si selecciona [DESTACADO].

3 (Sólo cuando está seleccionado [MINUTOS]) Toque **▲**/**▼** para ajustar la hora.

- Se puede ajustar a un máximo de 60 minutos.
- Toque [ENTRAR].

4 Toque la miniatura que desea reproducir.

- Puede visualizarse la miniatura siguiente (anterior) tocando **◀**/**▶**.



- A** Condición de búsqueda seleccionada
- B** Selección de escena



Repetición de la reproducción

VIDEO

La reproducción de la primera escena inicia después de que termine la reproducción de la última escena.

(MENU) : [CONF. VÍDEO] → [VOLVER REP] → [ON]

La indicación **↻** aparece en las visiones de entera pantalla.

- Todas las escenas se reproducen reiteradamente. (Reproduciendo películas por fecha, todas las escenas de la fecha seleccionada se reproducen reiteradamente.)

Reanudación de la reproducción anterior

VIDEO

Si se detiene a medias la reproducción de una escena, la reproducción se puede reanudar desde el punto en que se ha detenido.

MENU : [CONF. VÍDEO] → [REANUDAR] → [ON]

Si se detiene la reproducción de una película, la indicación **▶▶** aparece en la vista de la miniatura de la escena detenida.

- La posición de reanudación memorizada se cancela si apaga la unidad o cambia el modo (Se mantiene el ajuste [REANUDAR]).

Acercar una fotografía durante la reproducción (Reproducción con zoom)

PHOTO

Puede acercar una fotografía tocándola durante la reproducción.

1 Toque la parte que desea acercar durante la reproducción de la imagen fija.

- La imagen fija se acerca, centrando la parte tocada. Cada vez que la toca, la acerca más. ($\times 1 \rightarrow \times 2 \rightarrow \times 4$)

2 Mueva su posición en la fotografía ampliada tocando **▲/▼/◀/▶**.

- La ubicación del zoom se visualiza durante aproximadamente 1 segundo cuando se acerca (aleja) o mueve la ubicación deseada.
- Cuanto más se agranda la imagen, más se deteriora la imagen.



A Ubicación visualizada del zoom

Alejar la imagen fija ampliada

Toque **Q** para alejarse. ($\times 4 \rightarrow \times 2 \rightarrow \times 1$)

- Toque **x1.0** para volver a la reproducción normal. ($\times 1$).

- También puede ajustar el zoom usando la palanca de zoom o los botones de ajuste de zoom.

Reproducción de películas/fotografías por fecha

VIDEO PHOTO

Las escenas o fotografías grabadas en un mismo día pueden reproducirse en secuencia.

1 Toque el icono de selección de la fecha.

A Icono de selección de la fecha

2 Toque la fecha de reproducción.

Las escenas o fotografías grabadas en la fecha seleccionada se visualizan como miniaturas.

3 Toque la escena o la fotografía que desea reproducir.

- La reproducción de todas las escenas o fotografías retrocede si se apaga el dispositivo o se cambia el modo.
- Incluso si las escenas se grabaron el mismo día, se agrupan por separado en los siguientes casos.-1, -2 ... se agregan después de que la fecha de grabación se visualice en la pantalla.
 - Cuando el número de escenas es superior a 99
 - Al reparar el medio
 - Cuando se usa el modo de grabación de intervalo
- Aunque las fotografías hayan sido grabadas el mismo día, se agrupan por separado en los casos siguientes.
 - Cuando el número de fotografías es superior a 999
 - Cuando graba imágenes en el modo de disparo de ráfaga de alta velocidad (se indica  tras la fecha en la respectiva lista).
- Se visualiza  tras la fecha en la respectiva lista para las fotografías creadas de las películas (→ 80).

Reproducción facial sobresaliente/Reproducción sobresaliente/Selección de escena inteligente

VIDEO

Se puede extraer y reproducir una parte incluso cuando no se ajusta en la reproducción normal.

1 Toque  .

2 Toque el modo de reproducción deseado.



[CARA DESTACADO]: Dando prioridad a las piezas con la detección de caras, la porción reconocida como grabada claramente se extrae de una grabación prolongada y puede reproducirse en breve con música añadida.

[DESTACADO]: La porción que fue reconocida como grabada claramente se saca de una larga grabación y puede reproducirse en breve con música añadida.

[ESC. INTEL.]: Las escenas se pueden reproducir con música, reproduzca las escenas excluyendo la parte de la escena donde considera que falló la grabación debido al movimiento rápido de esta unidad, sacudida de la cámara o error de enfoque.

3 Toque el detalle deseado.

• Cuando está seleccionado **[CARA DESTACADO]/[DESTACADO]**

[CONF ESCENA]: Seleccione la escena o la fecha que desea reproducir (→ 85)

[CONF. PRIORIDAD]*: Seleccione la persona registrada para el reconocimiento de la cara que desea reproducir (→ 85)

[TIEMP REPROD.]: Seleccione el tiempo de reproducción (→ 86)

[SELEC. MÚSICA]: Seleccione la música que sonará en la reproducción (→ 86)

* Éste sólo aparece cuando esté seleccionado **[CARA DESTACADO]**.

• Cuando está seleccionado **[ESC. INTEL.]**

[CONFIG. DÍA]: Seleccione la fecha que desea reproducir (→ 86)

[SELEC. MÚSICA]: Seleccione la música que sonará en la reproducción (→ 86)

4 Toque **[COMENZAR]**.

• Cuando se selecciona la reproducción de cara sobresaliente/reproducción sobresaliente, el tiempo de reproducción se visualiza y se detiene la reproducción.

5 Seleccione la operación de reproducción. (→ 34, 79)

• Cuando haya terminado o detenido la reproducción, se visualiza la escena para seleccionar **[VOLVER A REPRODUCIR]**, **[VOLVER A SELECCIONAR]** o **[SALIR]**. Toque el detalle deseado.

- La reproducción de todas las escenas vuelve atrás si se apaga la alimentación o se cambia el modo.

(Reproducción de realce)

- La reproducción de realce no puede ser ejecutada con películas grabadas con intervalos. (→ 60) (Selección de escena inteligente)
- Pueden cortarse hasta 9 secciones por una única escena.
- Cuando se saltan las películas, la imagen se detiene momentáneamente.
- La escena dividida no será saltada.
- Para los datos que se editan con la función de edición de HD Writer AE 2.1, se desactiva la selección de escena inteligente.

■ Ajuste de la escena

1 Toque [SELEC. ESCEN.] o [SELEC. FECHA].

2 (Cuando esté seleccionado [SELEC. ESCEN.]

Toque la escena que desea reproducir.

- Se puede seleccionar en sucesión hasta un máximo de 99 escenas.
- Al tocarla, la escena se selecciona y ✓ se visualiza. Vuelva a tocar la escena para cancelar la operación.

(Cuando esté seleccionado [SELEC. FECHA])

Toque la fecha que desea reproducir.

- Pueden seleccionarse hasta 7 días.
- Al tocarla, se selecciona la fecha y se rodea en rojo. Vuelva a tocarla para cancelar la operación.

3 Toque [Entrar]/[ENTRAR].

■ Ajuste de prioridad

1 Toque [CARA SELECCIONADA].

- Toque [NINGUNO], ninguna cara detectada, incluyendo la cara de la persona registrada para el reconocimiento de cara, se da prioridad en la reproducción.

2 (Cuando está seleccionado [CARA SELECCIONADA])

Toque la cara que desea especificar.

- Puede especificar hasta 6 caras, que se van a reproducir en prioridad.
- Al tocarla, se selecciona la cara registrada y se enmarca en rojo. Vuelva a tocarla para cancelar la operación.
- Toque [ENTRAR]. Cuando se especifica una única cara, se visualiza el nombre registrado para ésta. Cuando se especifican varias caras, se visualiza el número de caras.



■ Ajuste de la hora de reproducción

Toque el tiempo de reproducción que desea ajustar.

- El tiempo de reproducción de [AUTO] es como máximo de 5 minutos aproximadamente.
- El tiempo de reproducción puede llegar a ser más corto que el del ajuste o incluso podría no reproducir si es corta la porción reconocida como grabada claramente.



■ Ajuste de la fecha

Toque la fecha de reproducción



■ Ajuste de la música

1 Toque su música favorita.

- Cuando selecciona [SIN MÚSICA], se reproduce el audio grabado al momento del disparo.
- Durante la presentación de diapositivas o la prueba de audio, el volumen puede ajustarse por medio de la palanca de volumen o los botones de zoom. (→ 36)

2 Toque [ENTRAR].



Para probar el audio de música

Toque [COMENZAR].

- Toque otra opción de música para cambiar la música a ser ensayada.
- Cuando toque [PARAR], la reproducción de música se detiene.

Cambio del ajuste de reproducción y reproducción de la presentación de diapositivas

PHOTO

1 Toque .



2 Toque el detalle deseado.

[CONFIG. DÍA]: Seleccione la fecha que desea reproducir.

[INTERV DIAP.]: Selecciona el intervalo entre la reproducción de una foto y otra.

[SELEC. MÚSICA]: Seleccione la música que sonará en la reproducción

3 (Cuando está seleccionado [CONFIG. DÍA])

Toque la fecha de reproducción



(Cuando selecciona [INTERV DIAP.])

Toque el intervalo de reproducción para la presentación de diapositivas.

[CORTO]: Aprox. 1 segundo

[NORMAL]: Aprox. 5 segundos

[LARGO]: Aprox. 15 segundos

(Cuando está seleccionado [SELEC. MÚSICA])

Toque el sonido deseado.

- Durante la presentación de diapositivas o la prueba de audio, el volumen de la música puede ajustarse por medio de la palanca de volumen o los botones de zoom. (→ 36)
- Toque [ENTRAR].

(Para probar el audio de la música)

Toque [COMENZAR] y comenzará la prueba de audio.

- Toque otra opción de música para cambiar la música a ser ensayada.
- Cuando toque [PARAR], la reproducción de música se detiene.

4 Toque [COMENZAR].

5 Seleccione la operación de reproducción. (→ 34)

- Cuando haya terminado o detenido la reproducción, se visualiza la escena para seleccionar [VOLVER A REPRODUCIR], [VOLVER A SELECCIONAR] o [SALIR]. Toque el detalle deseado.



Borrado de escenas/ fotografías

Las escenas/imágenes fijas borradas no pueden restablecerse, así que examine de forma adecuada el contenido antes de borrarlas.

◇ Cambie el modo a  .



Para borrar confirmando las imágenes que se están reproduciendo

Pulse el botón  mientras se están reproduciendo las escenas o las fotografías que desea borrar.

■ **Borrar varias escenas/fotografías desde la visualización de miniaturas**

1 Pulse el botón  mientras se visualiza la pantalla de la vista de miniaturas.

2 Toque [TODA ESCENA] o [SELEC.].

- Seleccionando [TODA ESCENA], se borrarán todas las escenas o las fotografías del soporte seleccionado. (En caso de reproducción de escenas o fotografías por fecha, se borrarán todas las escenas o fotografías en la fecha seleccionada.)
- Las escenas protegidas/fotografías no pueden borrarse.



3 (Sólo cuando selecciona [SELEC.] en el paso 2)

Toque la escena/fotografía a ser borrada.

- Tocándola, la escena/fotografía se selecciona y aparece la indicación  en las miniaturas. Vuelva a tocar la escena/fotografía para cancelar la operación.
- Puede seleccionar hasta un máximo de 99 escenas a ser borradas.

4 (Sólo cuando se selecciona [SELEC.] en el paso 2)

Toque [Elim.] o pulse el botón .

- Para borrar continuamente otras escenas/fotografías, repita los pasos 4-3.

Si desea detener el borrado a mitad

Toque [Cancelar] o pulse el botón MENU mientras borra.

- Las escenas o imágenes fijas que ya se han borrado cuando se cancela la operación de borrado no pueden ser restablecidas.

Para finalizar la edición

Pulse el botón MENU.

- Puede también borrar algunas escenas pulsando el botón MENU, seleccionando [EDIT. ESC.] → [ELIMINAR] → [TODA ESCENA] o [SELEC.].
- Puede también borrar algunas fotografías pulsando el botón MENU, seleccionando [CONF. IM.] → [ELIMINAR] → [TODA ESCENA] o [SELEC.].
- Durante la reproducción facial sobresaliente, reproducción sobresaliente, selección de escena inteligente, o reproducción de disco cuando está conectado a un grabador de DVD (opcional), las escenas/fotografías no se pueden borrar.
- No pueden borrarse las escenas/fotografías que no pueden reproducirse (las miniaturas se visualizan como )
- En el caso de [TODA ESCENA], el borrado puede tardar cierto tiempo si hay muchas escenas o fotografías.
- Si borra con esta unidad las escenas grabadas en otros productos o fotografías que cumplen con el estándar DCF, pueden borrarse todos los datos relacionados con las escenas/fotografías.
- Cuando se borran las fotografías grabadas en una tarjeta SD por otros productos, puede borrarse una fotografía (diferente de JPEG) que no pueda reproducirse en esta unidad.

Dividir una escena para borrarla parcialmente

VIDEO

Para borrar una porción innecesaria de una escena, antes divida la escena, luego quite la porción innecesaria.

- Cambie el modo a  y toque el icono de selección de modo de reproducción para seleccionar el soporte deseado para dividir una escena. (→ 34)

1 Seleccione el menú.

 : [EDIT. ESC.] → [DIVIDIR] → [ESTAB]

2 Toque la escena que desea dividir.

3 Toque para ajustar el punto de división.

- El uso de la función de reproducción en cámara lenta o reproducción cuadro por cuadro facilita la búsqueda del punto donde se desea partir la escena. (→ 79)
- Toque [S] para seguir dividiendo la misma escena. Para seguir dividiendo las demás escenas, toque [NO] y repita los pasos 2-3.



4 Pulse el botón MENU para terminar la división.

5 Borre la escena innecesaria. (→ 88)

Para borrar todos los puntos de partición

[DIVIDIR] → [CANCELAR]

- Las escenas que se borraron después de la partición no pueden recuperarse.

-
- No puede dividir una escena si está reproduciendo un disco con una grabadora de DVD (opcional) conectada, o si el número de escenas para una fecha determinada supera las 99 escenas.
 - Puede no ser posible partir las escenas con un tiempo de grabación corto.
 - Los datos que se grabaron o editaron en otro dispositivo no pueden ser partidos y los puntos de partición no pueden ser borrados.
 - Si se elimina la información personal en las escenas divididas, la información personal se elimina cuando se cancelan las escenas divididas.

Borrar información personal

VIDEO

Borra información de reconocimiento facial de escenas en las que se reconocieron las caras.

- Cambie el modo a 

1 Seleccione el menú.

 : [CONF. VIDEO] → [BORRAR INFO PERSONAL]

2 Toque las escenas en las que desea borrar información personal.

- Aparece  en escenas en las que se reconocieron las caras. Toque una de las escenas en las que aparece .
-  cambia a  (rojo) cuando se toca. Toque nuevamente  (rojo) para cancelar la operación.
- Se puede establecer en sucesión con un máximo de 99 escenas.

3 Toque [Elim.].

- Para borrar continuamente otra información personal, repita los pasos 2-3.
- Pulse el botón MENU para terminar los ajustes.

Si desea detener el borrado a mitad

Toque [Cancelar] o pulse el botón MENU mientras borra la información personal.

- La información personal que ya ha sido borrada cuando se cancela el borrado no puede recuperarse.

-
- Durante la reproducción facial sobresaliente, reproducción sobresaliente, selección de escena inteligente, o reproducción de disco cuando está conectado a un grabador de DVD (opcional), las escenas/fotografías no se pueden borrar.

Proteger escenas/fotografías

VIDEO PHOTO

Las escenas/fotografías se pueden proteger para que no puedan ser borradas por equivocación.

(Incluso si protege algunas escenas/fotografías, al formatear el soporte se borrarán.)

- Cambie el modo a  .

1 Seleccione el menú.

 : [CONF. VÍDEO] o [CONF. IM.] → [PRO. ESCENA]

2 Toque la escena/fotografía a ser protegida.

- Tocándola, la escena/fotografía se selecciona y aparece la indicación  en las miniaturas. Vuelva a tocar la escena/fotografía para cancelar la operación.
 - Pulse el botón MENU para terminar los ajustes.
-
- Cuando se selecciona la reproducción de disco mientras está conectada una grabadora de DVD (opcional), no se pueden proteger las escenas/fotografías.

PHOTO

Puede escribir los datos seleccionando las fotografías a ser impresas y la cantidad de impresiones (datos DPOF) en la tarjeta SD. (Copie las fotografías grabadas en la memoria integrada o del HDD a la tarjeta SD antes del ajuste DPOF.)

◇ **Cambie el modo a  y toque el icono de selección del modo de reproducción para seleccionar [IMAGEN/TARJETA SD]. (→ 34)**

■ ¿Qué es DPOF?

DPOF (Digital Print Order Format) es un formato que permite al usuario de una cámara digital definir cuál imágenes capturadas en la tarjeta SD han de ser reproducidas, junto con la información sobre el número de copias que se quiera imprimir (Tome nota: no todos los servicios de impresión comerciales soportan esta característica en este momento.)

1 Seleccione el menú.

 : [CONF. IM.] → [CONF DPOF] → [ESTAB]

2 Seleccione la fotografía que desea ajustar.

3 Toque / para ajustar el número de copias.

- Pueden seleccionarse hasta 999 copias (Copias para un número fijado a imprimir con una impresora que soporta DPOF.)
- Para cancelar la operación, ajuste el número de copias a [0].



4 Toque [ENTRAR].

- Para ajustar continuamente otras fotografías, repita los pasos 2-4.
- Pulse el botón MENU para terminar los ajustes.

Para cancelar todos los ajustes DPOF

[CONF DPOF] → [CANCELAR]

- Cuando se selecciona la reproducción de disco mientras está conectada una grabadora de DVD (opcional), no se pueden ajustar DPOF las escenas/fotografías.
- No es posible agregar la fecha de grabación a las imágenes que se van a imprimir con la opción DPOF.

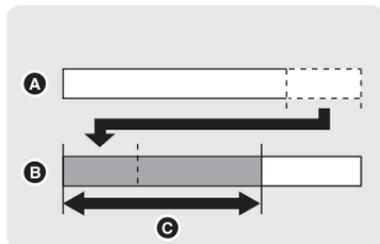
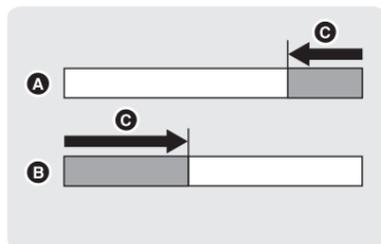
Combinación de escena en tanda [HDC-TM700]

VIDEO

Puede combinar la escena que sale (→ 61) de la memoria integrada y la que continúa en la tarjeta SD para que lleguen a ser una sola dentro de la tarjeta SD.

Escena grabada por alternación

Combinación de escena por alternación



- A** Memoria integrada
- B** Tarjetas SD
- C** Gama de la grabación por alternación

- Cambie el modo a y toque el icono de selección de modo de reproducción para seleccionar el soporte deseado. (→ 34)

1 Inserte la tarjeta SD que se utilizó para la grabación por alternación.

2 Seleccione el menú.

: [EDIT. ESC.] → [COMB. ESC. GRAB. CONT.]

3 Cuando aparezca el mensaje de confirmación, toque [SÍ].

- Se eliminará la escena en la memoria integrada. (No se eliminan las escenas protegidas en la memoria integrada.)

4 Toque [SALIR] cuando se visualiza el mensaje de completa combinación de escena alternada.

- Se indica la vista de miniatura de la tarjeta de memoria.
- La información sobre la grabación por alternación se borrará cuando dichas escenas estén combinadas, haciendo posible una nueva grabación por alternación.
- Cuando se borran las escenas grabadas por alternación en la memoria integrada o en la tarjeta SD, no será posible la combinación de escenas grabadas por alternación.

Para cancelar la información relacionada con la alternación

[EDIT. ESC.] → [CANCELAR INFO GRAB. CONT.]

- Cuando se cancela la información sobre la alternación, ya no será posible combinar las escenas alternadas.

La combinación de la escena grabada por alternación no puede realizarse si el espacio disponible en la tarjeta SD es inferior al volumen de la escena alternada en la memoria integrada. Se recomienda combinar la escena alternada usando un quemador de DVD o el HD Writer AE 2.1.

- Cuando se selecciona la reproducción de disco mientras está conectada una grabadora de DVD (opcional), no puede combinar escenas en tandas ni borrar información de la tanda.
- Cuando la información personal de la escena por alternación en la memoria integrada o en la tarjeta SD se elimina, la información personal de la escena por alternación combinada no se graba.

1

Ver el vídeo/imágenes en su televisor

VIDEO PHOTO

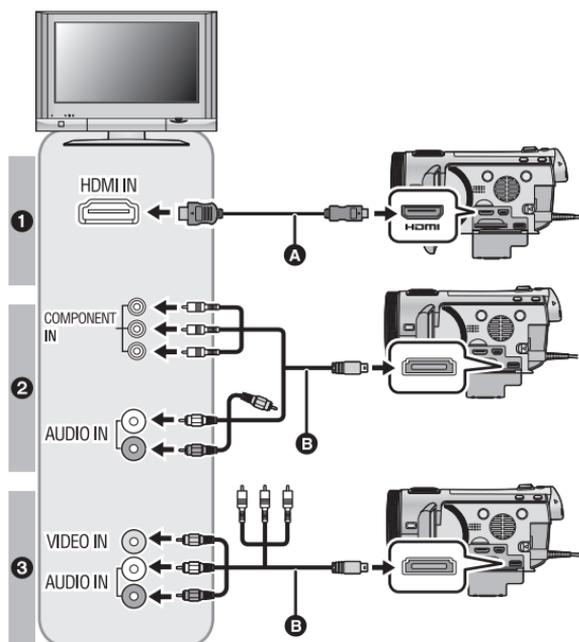
Compruebe los terminales en su televisor y utilice un cable compatible con los terminales. La calidad de la imagen puede variar con los terminales conectados.

- 1 Imágenes de alta definición
- 2 HDMI Terminal
- 3 Terminal componente
- 4 Terminal de vídeo



- Use el cable múltiple AV provisto. Verifique el ajuste de salida al conectar el terminal del componente o el terminal del vídeo con el cable múltiple AV. (→ 98)
- Se recomienda el uso de los siguientes mini cables HDMI Panasonic para conectar la unidad al terminal HDMI.
- HDMI es la interfaz para dispositivos digitales. Si conecta este dispositivo a un televisor de alta definición HDMI compatible y luego reproduce las imágenes grabadas de alta definición, puede disfrutar de ellas en alta resolución y con alta calidad de sonido.

1 Conecte esta unidad a un TV.



- A Mini cable HDMI (opcional)
- Asegúrese de conectarlo al terminal HDMI.
- B Cable múltiple AV (suministrado)

Calidad de la imagen

- 1 Imágenes de alta definición cuando se conecta al terminal HDMI
- 2 Imágenes de alta definición cuando se conecta al terminal componente compatible con 1080i
- 3 Imágenes estándar cuando se conecta al terminal de vídeo

- Compruebe que ha insertado las clavijas hasta el fondo.
- No utilice otros cable que no sean los mini cables originales Panasonic HDMI (RP-CDHM15, RP-CDHM30; opcional).
- Utilice tan sólo el cable múltiple AV suministrado.
- Cuando lo conecte al terminal de componente del televisor, no necesita el conector amarillo del cable múltiple AV.
- Cuando lo conecte al terminal AV del televisor, no necesita el conector de componente del cable múltiple AV.

2 Seleccione la entrada de vídeo en el televisor.

- Ejemplo:
 Seleccione el canal [HDMI] con un mini cable HDMI.
 Seleccione el canal [Component] o [Video 2] con un cable múltiple AV.
 (El nombre del canal puede diferir dependiendo de la TV conectada.)
- Compruebe el ajuste de entrada (interruptor de entrada) y el ajuste de la entrada audio del televisor. (Para ampliar la información, consulte el manual de instrucciones del televisor.)

3 Cambie el modo a para reproducir.

Cables	Elementos de referencia
A Mini cable HDMI (opcional)	<ul style="list-style-type: none"> ● Conectar con un mini cable HDMI (→ 98) ● Escuchar en el sonido de canal 5.1 (→ 98) ● Reproducción utilizando VIERA Link (HDAVI Control™) (→ 99)
B Cable múltiple AV (suministrado)	<ul style="list-style-type: none"> ● Conectar con el cable múltiple AV (→ 98)

■ **Para ver las imágenes en un televisor estándar (4:3) o cuando ambos lados de las imágenes no aparecen en la pantalla**

Cambie el ajuste del menú para visualizar correctamente las imágenes. (Compruebe el ajuste del televisor.)

[MENU] : **[CONFIGURAR]** →
[ASPECTO TV] → **[4:3]**

Ejemplo de imágenes con una relación de aspecto de 16:9 reproducidas en un televisor común (4:3)

Ajuste [ASPECTO TV]	
[16:9]	[4:3]
	

- Si conecta un televisor de pantalla ancha, fije el ajuste del aspecto del televisor. (Para ampliar la información, consulte las instrucciones de funcionamiento del dispositivo.)

Consulte la siguiente Web de ayuda para obtener información sobre los televisores de Panasonic en los que puede insertar directamente una tarjeta SD en la respectiva ranura y reproducirla.

<http://panasonic.net/>

- Es posible que no se puedan reproducir fotografías en el TV según el modo de grabación.
- Para ampliar la información sobre la reproducción, lea las instrucciones de funcionamiento del televisor.

■ **Para ver en un televisor la información que aparece en la pantalla de la cámara**

Cuando pulsa el botón EXT DISPLAY en el mando a distancia, puede visualizarse/no visualizarse en el televisor la información visualizada en la pantalla (icono de funcionamiento y código del tiempo etc.).

- No se visualizará cuando esté apagada la alimentación.



- Si el mini cable HDMI y el cable múltiple AV se conectan al mismo tiempo, la salida tendrá la prioridad en el orden de mini cable HDMI y cable múltiple AV.

Conectar con un mini cable HDMI

Seleccione el método deseado de salida HDMI.

 : [CONFIGURAR] → [RES.ÓN HDMI] → [AUTO]/[1080p]/[1080i]/[576p]

- [AUTO] determina automáticamente la resolución de salida según la información recibida del televisor conectado.
Si las imágenes no se reproducen en el televisor cuando el ajuste está en [AUTO], cambie el método [1080p], [1080i] o [576p] que permite visualizar las imágenes en su televisor. (Consulte el manual de instrucciones del televisor.)
- La imagen no se visualizará en el TV durante algunos segundos en los siguientes casos.
 - Cuando se enciende/apaga el modo de grabación 1080/50p durante el modo de grabación de película
 - Cuando se toca [CAMBIO VÍDEO] durante el modo de reproducción de película

Escuchar en el sonido de canal 5.1

Puede todavía escuchar sonido de canales 5.1 grabados por micrófonos internos cuando esta unidad está conectada a un amplificador AV compatible de canales 5.1 o un televisor usando el mini cable HDMI.

Lea, por favor, las instrucciones de funcionamiento del amplificador AV y televisor sobre cómo conectar esta unidad al amplificador AV y al televisor.

- Si conecta esta unidad a un amplificador AV Panasonic y a un televisor Panasonic que sean compatibles con VIERA Link, pueden realizarse operaciones enlazadas (VIERA Link). (→ 99)
- El audio grabado cuando [AJ. MICRÓF.] se ajusta a [MIC. ESTÉREO] o desde un micrófono externo es estéreo (2 canales).

Conectar con el cable múltiple AV

Puede cambiarse el ajuste de la entrada del conector múltiple AV.

 : [CONFIGURAR] → [AV MULTI] → ajuste deseado

[COMPONENT]: Cuando se conecta al terminal de componente

[SALID AV]: Cuando se conecta al terminal de vídeo

Cambiar el ajuste de salida de componente

 : [CONFIGURAR] → [COMPONENT] → ajuste deseado

[576i]: Cuando conecta al terminal componente del televisor compatible con 576i. (La reproducción es de calidad de imagen estándar.)

[1080i]: Cuando conecta al terminal componente del televisor compatible con 1080i. (La reproducción es en calidad de alta definición.)

¿Qué es el VIERA Link?

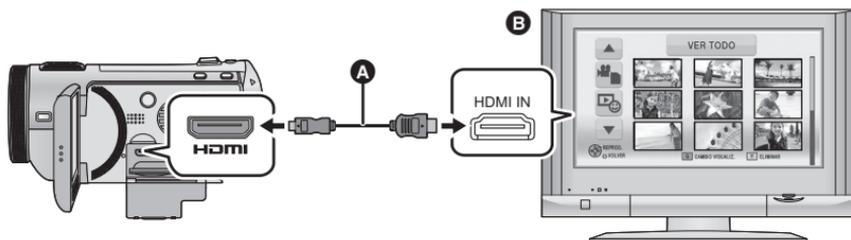
- Esta función le permite usar su mando a distancia para el televisor Panasonic para operaciones fáciles cuando se ha conectado este dispositivo a un dispositivo compatible VIERA Link usando un mini cable HDMI (opcional) para operaciones automáticas enlazadas. (No todas las operaciones son posibles.)
- VIERA Link es una función única de Panasonic instalada en una función de control HDMI empleando la especificación estándar HDMI CEC (Consumer Electronics Control). No se garantizan las operaciones enlazadas con dispositivos compatibles HDMI CEC hechos por otras sociedades.
Cuando usa dispositivos hechos por otras sociedades que sean compatibles con VIERA Link, consulte las instrucciones de funcionamiento de los respectivos dispositivos.
- Este dispositivo es compatible con VIERA Link Ver.5. VIERA Link Ver.5 es la última versión Panasonic y también es compatible con los dispositivos existentes Panasonic VIERA Link. (A partir de diciembre de 2009)

◇ Cambie el modo a .

1 Seleccione el menú.

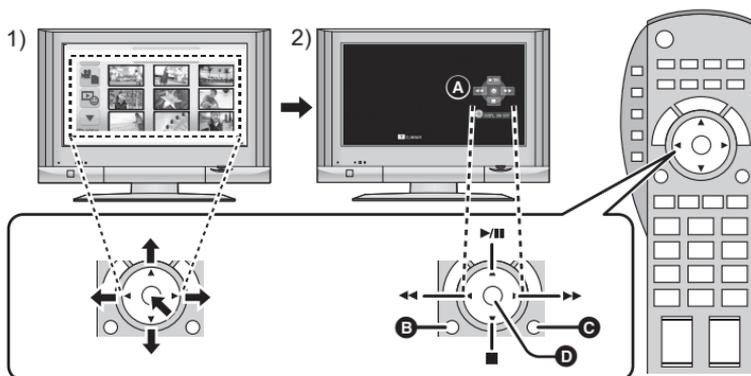
 : [CONFIGURAR] → [VIERA Link] → [ON]

- Si no está usando VIERA Link, ajuste a [OFF].

2 Conecte este dispositivo a un televisor Panasonic compatible con VIERA Link con un mini cable HDMI.

- A** Mini cable HDMI (opcional)
- B** Panasonic Televisor compatible con VIERA Link
- Se recomienda conectar este dispositivo a un terminal HDMI diferente del HDMI1 si hay dos o más terminales de entrada HDMI en el televisor.
- VIERA Link debe activarse en el televisor conectado. (Lea las instrucciones de funcionamiento del televisor sobre cómo ajustar.)
- No utilice otros cable que no sean los mini cables originales Panasonic HDMI (RP-CDHM15, RP-CDHM30; opcional).

3 Actuar con el mando a distancia del televisor.



- 1) Pulse el botón hacia arriba, abajo, a la izquierda o a la derecha para seleccionar una escena o fotografía a para reproducir, luego pulse el botón en el centro para ajustar la opción.
- 2) Active los iconos de funcionamiento visualizados en la pantalla del televisor con el mando a distancia del televisor.

A Iconos de funcionamiento

B Visualización de los iconos de funcionamiento

C Borrar los iconos de funcionamiento

D Visualización/Borrar los iconos de funcionamiento

• Se pueden realizar las operaciones siguientes pulsando los botones de color en el mando a distancia.

– Verde: Cambiar el número de escenas/fotografías en la visualización de miniatura (9 miniaturas → 20 miniaturas → 9 miniaturas...)

Acercar una fotografía

– Amarillo:

Borrado de escenas/fotografías

– Rojo: alejamiento de la fotografía

■ Otras operaciones relacionadas

Apagar el dispositivo:

Si usa el mando a distancia para cortar la alimentación del televisor, se apagará también la alimentación de este dispositivo.

Cambio automático de la entrada:

Si conecta con un mini cable HDMI y luego enciende el dispositivo, el canal de entrada del televisor cambia automáticamente a la pantalla de este dispositivo. Si la alimentación del televisor está en estado de espera, se encenderá automáticamente (si ha sido seleccionado [Set] para el ajuste [Power on link] del televisor).

• Según el terminal HDMI del televisor, el canal de entrada podría no cambiar automáticamente. En este caso, utilice el mando a distancia para cambiar el canal de entrada del televisor.

• Si no está seguro de que el televisor y el amplificador AV que está usando sean o no compatibles con VIERA Link, lea las instrucciones de funcionamiento de dichos dispositivos.

• Las operaciones enlazadas disponibles entre este dispositivo y un televisor Panasonic difieren según el tipo de televisores Panasonic aunque sean compatibles con VIERA Link. Consulte las instrucciones de funcionamiento del televisor para saber cuáles son las operaciones posibles.

• La operación no es posible con un cable que no se basa en el estándar HDMI.

Copiar entre la tarjeta SD y la memoria integrada/disco duro [HDC-TM700/HDC-HS700]

VIDEO PHOTO

Las películas o las fotografías grabadas con esta unidad pueden copiarse entre una tarjeta SD insertada en esta unidad y la memoria integrada/disco duro.

■ Cómo confirmar la capacidad restante en el destino de la copia

[ESTADO MEDIO] (→ 45) le permite confirmar la capacidad disponible en la tarjeta SD, memoria integrada o disco duro.

- Si la capacidad que queda en una sola tarjeta SD no es suficiente, puede copiar en varias tarjetas SD siguiendo lo indicado en la pantalla.

En este caso, la última escena copiada en una tarjeta SD se divide automáticamente para adaptar el espacio en la tarjeta SD.

- Si divide las escenas (→ 89) y copia por selección de escena, es posible copiar hasta la capacidad que queda en el soporte, o solo las porciones necesarias.

Copiar

- Si no hay mucha capacidad restante en la tarjeta SD, aparece un mensaje de confirmación que le pide copiar después de borrar todos los datos de la tarjeta SD. Recuerde que los datos borrados no pueden restablecerse.
- Consulte la página 102 para Tiempo aproximado para el copiado.

1 Cambie el modo a .

- Utilice una batería con carga suficiente o el adaptador de CA.

2 Seleccione el menú.

 : [COPIAR]

[HDC-TM700]

- [ → ] Cuando copia desde la memoria integrada a la tarjeta SD
- [ → ] Cuando copia desde la tarjeta SD a la memoria integrada
- [1080/50p] [ → ] AVCHD Esto convertirá y copiará las escenas grabadas como escenas 1080/50p de la memoria integrada a la tarjeta SD como escenas normales.

- Cuando hay escenas grabadas por alternación en la memoria integrada, en la pantalla aparece un mensaje. Toque [SÍ] y copie luego de combinar todas las escenas por alternación en la tarjeta SD. (→ 93)

[HDC-HS700]

- [ ↔ ] Cuando copie desde el disco duro a la tarjeta SD
- [ ↔ ] Cuando copie de la tarjeta SD al disco duro
- [1080/50p] [ → ] AVCHD Esto convertirá y copiará las escenas grabadas como escenas 1080/50p de la HDD a la tarjeta SD como escenas normales.

3 Toque las opciones deseadas siguiendo la visualización en pantalla.

- Volverá al paso anterior tocando .
- (Cuando está seleccionado [SELEC. ESCEN.])
Al tocarla, la escena/fotografía se selecciona y aparece la indicación  en las miniaturas. Vuelva a tocar la escena/fotografía para cancelar la operación.
- (Cuando está seleccionado [SELEC. FECHA])
Al tocarla, se selecciona la fecha y se enmarca en rojo. Vuelva a tocarla para cancelar la operación.
- Puede establecerse una sucesión de hasta 99 escenas/fotografías o 99 fechas.
- Si son necesarias 2 o más tarjetas SD para copiar, cambie la tarjeta siguiendo las instrucciones facilitadas en la pantalla.

4 Toque [SALIR] cuando se visualiza el mensaje de copia completa.

- Se indica la vista de la miniatura de la copia de destino.

Si desea detener la copia a mitad

Toque [Cancelar] o pulse el botón MENU mientras copia.

Tiempo aproximado para el copiado

Al copiar una imagen en movimiento grabada con un tamaño de 4 GB:

10 minutos a 20 minutos

Al realizar [1080/50p  AVCHD]/[1080/50p  AVCHD] en una película 1080/50p grabada de tamaño completo de 4 GB:

15 minutos a 30 minutos

Para copiar fotografías alrededor de 600 MB (Tamaño de la imagen  14.2M):

3 minutos a 5 minutos

Si quiere borrar las películas o las fotografías después de terminar la copia, tenga cuidado de reproducir las películas o las fotografías para comprobar que hayan sido copiadas correctamente antes de borrar.

- Cuando está seleccionada la reproducción de disco mientras está conectada la grabadora de DVD (opcional), no se visualizan los menús.
- Según las siguientes condiciones, el tiempo que dura para copiar puede ser más largo.
 - El número de escenas grabadas es grande.
 - La temperatura de la unidad es alta.
- Si ya se grabaron algunas películas o fotografías en el destino de la copia, entonces, cuando esté seleccionada la lista por fecha, puede ser asignada la misma fecha o bien las imágenes pueden no visualizarse por fecha.
- Las películas que se grabaron en otro dispositivo pueden no copiarse. Los datos grabados con un ordenador como HD Writer AE 2.1 no pueden copiarse.
- La protección y los ajustes DPOF se eliminarán en las películas e imágenes fijas copiadas cuando las copia con protección y ajustes DPOF.
- No puede cambiarse el orden en que se copiaron las escenas o las fotografías.

Conectar una grabadora de DVD para copiar a/reproducir un disco

VIDEO PHOTO

Películas o fotografías grabadas con este dispositivo pueden copiarse a un disco DVD conectando un quemador de DVD (opcional) a este dispositivo usando un cable de conexión Mini AB USB (suministrado con el quemador de DVD). El disco DVD copiado también puede reproducirse.

- Lea las instrucciones de funcionamiento del quemador de DVD para saber cómo usarlo.

Preparación para copiar/reproducir

Le recomendamos utilizar un quemador de DVD Panasonic VW-BN1/ VW-BN2.

■ Acerca de los discos que se puede usar para copiar

Tipo de disco	DVD-RAM 	DVD-RW  / +RW  *4	DVD-R  / DVD-R DL  / +R  *4 / +R DL  *4
Copia*1	○	○	○
Copia adicional*2	○	—	—
Formato*3	○	○	—

*1 Use un disco nuevo. Puede copiar de forma adicional sólo a DVD-RAM. Cuando copia a DVD-RW, DVD-R, DVD-R DL, +RW, +R o +R DL, el disco finaliza automáticamente para permitir la reproducción en otros dispositivos y no será posible realizar una copia adicional.

*2 Sólo puede copiar adicionalmente un DVD-RAM copiado con el quemador de DVD o HD Writer AE 2.1.

*3 Conecte este dispositivo y un quemador de DVD antes de formatear. Si formatea un disco usado, puede copiar en aquel disco. Tenga presente que si formatea un disco, se borrarán todos los datos grabados en él. (→ 109)

*4 Sólo se puede usar VW-BN2 para +RW, +R y +R DL.

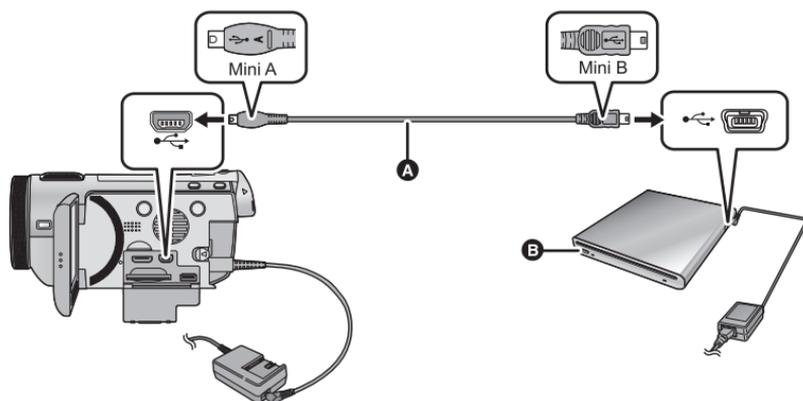
- Le recomendamos que utilice los discos aconsejados en las instrucciones de funcionamiento del quemador de DVD. Consúltelas para ampliar la información sobre los discos recomendados, el manejo de los discos etc.

1 Conecte el adaptador de CA (suministrado con el quemador de DVD) al quemador de DVD.

- No puede suministrar alimentación al quemador de DVD mediante este dispositivo.

2 Conecte este dispositivo al adaptador de CA y cambie el modo a .

3 Conecte este dispositivo al quemador de DVD con el cable de conexión USB Mini AB (suministrado con el quemador de DVD).



A Cable de conexión USB Mini AB (suministrado con el quemador de DVD)

B Quemador de DVD (opcional)

- Inserte las clavijas hasta el fondo.

4 Inserte el disco en el quemador de DVD.

- Inserte el disco DVD con la cara de grabación mirando hacia abajo cuando usa el quemador de DVD.

5 Toque la opción deseada.

[GRABAR DISCO]:

Consulte la página 105 sobre cómo copiar los discos.

[REPR. DISCO]:

Consulte la página 108 sobre cómo reproducir los discos copiados.



Para terminar la conexión a un quemador de DVD

Toque [SALIR].

- Desconecte el cable de conexión USB Mini AB de este dispositivo.

Copiar en discos

- No puede copiar desde varias tarjetas SD a 1 disco. (Puede adicionalmente copiar sólo a un DVD-RAM)
- No puede copiar las imágenes en movimiento junto con las imágenes fijas o las imágenes en movimiento en una calidad de imagen diferente (calidad de imagen AVCHD y calidad de imagen normal convencional) en el mismo disco.
- **[HDC-TM700]**
Cuando copia una escena de la memoria integrada en el disco que incluye una escena que grabada en tanda, se copiarán juntas en el disco la escena continuada que se encuentra en la tarjeta de memoria SD.

1 Conecte este dispositivo al quemador de DVD para prepara la copia. (→ 104)

2 Toque los elementos deseados siguiendo las instrucciones que aparecen en pantalla.

- Volverá al paso anterior tocando .
- (Cuando se selecciona [SELEC. ESCEN.])
Al tocarla, la escena/fotografía se selecciona y aparece la indicación  en las miniaturas. Vuelva a tocar la escena/fotografía para cancelar la operación.
- (Cuando selecciona [SELEC. FECHA])
Al tocarla, se selecciona la fecha y se enmarca en rojo. Vuelva a tocarla para cancelar la operación.
- Se puede establecer en sucesión con un máximo de 99 escenas/99 fechas.

3 Toque [INICIO].

- Cuando para copiar se necesitan 2 o más discos, siga las instrucciones proporcionadas en la pantalla para cambiar el disco.
- Pueden ser necesarios más discos que el número visualizado de discos cuando copia adicionalmente en un DVD-RAM usado.
- Extraiga el disco al terminar de copiar.
- Cuando se reproduce el disco copiado en otro dispositivo y se visualiza la lista de escenas, se ordenan por fecha.

■ Acerca de los formatos de grabación cuando se copian imágenes en movimiento

[AVCHD] ([HA]/[HG]/[HX]/[HE]):

Las escenas grabadas en 1080/50p por esta unidad se copiarán después de convertir a la calidad de la imagen AVCHD. Las escenas normales se copiarán como calidad de imagen de alta definición como se grabaron.

- Al copiar las escenas grabadas en 1080/50p, seleccione la calidad de la imagen de grabación ([HA]/[HG]/[HX]/[HE]).

[ESTÁNDAR] ([XP]/[SP]):

Las imágenes se convierten en la calidad estándar original y luego se copian.

- Como el XP tiene una calidad de imagen más alta respecto al SP, la capacidad de datos se ensancha, así que para copiar puede necesitar más discos que el SP.

Antes de borrar los datos en el soporte al terminar la copia, tenga cuidado de reproducir los discos para comprobar se que hayan copiado correctamente. (→ 108)

Aviso importante

- Cuando conecte un quemador de DVD opcional y este dispositivo para copiar un disco, no inserte en dispositivos que no admiten el formato AVCHD un disco que tiene películas grabadas con calidad de imagen de alta definición. En algunos casos el disco puede pegarse al dispositivo. El disco no reproducirá en dispositivos que no admitan el formato AVCHD.
- Cuando inserta un disco en el que caben películas/fotografías en otro dispositivos, puede visualizarse un mensaje que le propone el formateo del disco. No formatee el disco ya que los datos borrados ya no pueden ser recuperarse.

Tiempo aproximado que se tardará en copiar el disco

Para copiar las películas a la en toda capacidad de un disco

Tipo de disco	Tiempo de copia		
	[AVCHD]	[ESTÁNDAR] ([XP])	[ESTÁNDAR] ([SP])
DVD-RAM	De 50 min a 80 min aproximadamente	De 90 min a 120 min aproximadamente	De 135 min a 180 min aproximadamente
DVD-RW [*] / +RW [*]	De 35 min a 75 min aproximadamente		
DVD-R ⁺ / +R ⁺	De 15 min a 45 min aproximadamente		

* Aunque sea pequeña la capacidad de datos, el tiempo necesario para copiar puede ser más o menos el mismo que el mostrado en la tabla.

- Cuando copia en un disco películas con calidad de imagen estándar, el tiempo de grabación de [ESTÁNDAR] ([XP]) es de 60 minutos aproximadamente y la [ESTÁNDAR] ([SP]) es más o menos de 120 minutos.

Para copiar fotografías alrededor de 600 MB (Tamaño de la imagen $14.2M$)

Tipo de disco	Tiempo de copia
DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R/+RW/+R	De 10 min a 20 min aproximadamente

Para copiar aproximadamente 30 minutos de 1080/50p película convertida a [AVCHD]/[ESTÁNDAR]

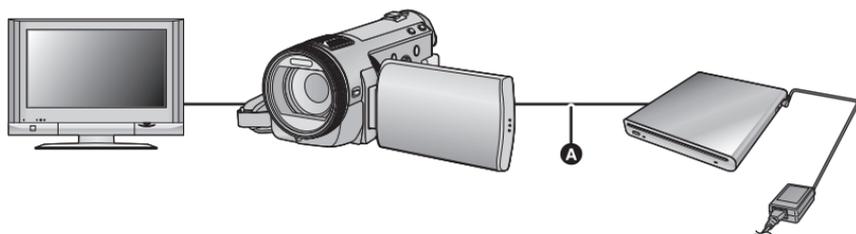
Tipo de disco	Tiempo de copia
DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R/+RW/+R	De 45 min a 60 min aproximadamente

- El tiempo de copiado de DVD-R DL/+R DL es aproximadamente 2 a 3 veces el del DVD-R/+R.
- Según las siguientes condiciones, el tiempo que tarda en copiar puede ser mayor a los citados.
 - Cuando es imponente el número de escenas grabadas
 - Cuando sube la temperatura del quemador de DVD

- **El disco en el que se copió puede reproducirse conectando este dispositivo y el quemador de DVD.**
- No apague este dispositivo ni el quemador de DVD ni desconecte el cable de conexión USB Mini AB mientras copia. Además, no sacuda esta unidad o el quemador de DVD.
- Es imposible detener a medias la copia.
- No puede cambiarse el orden en que se copiaron las escenas.
- Los datos que se grabaron en otro dispositivo pueden no copiarse.
- Cuando para copiar se necesitan dos o más discos, la última escena copiada se dividirá para adaptarse al espacio del disco.
- La copia puede terminarse usando menos discos que el número visualizado por si las escenas se dividieron automáticamente.
- En el caso de los discos copiados usando [ESTÁNDAR] ([XP])/[ESTÁNDAR] ([SP]), no puede seleccionar la reproducción sobresaliente facial, reproducción sobresaliente, selección de escena inteligente y [DESTACADO] o [CARA] de índice de encuadre de realce y tiempo.
- El tiempo de copia restante que se visualiza mientras se copia es el tiempo para el disco 1.

Reproducir el disco copiado

- **Sólo se pueden reproducir los discos que se han copiado conectando esta unidad al quemador de DVD o que se han creado con HD Writer AE 2.1.**



- **A** Cable de conexión USB Mini AB (suministrado con el quemador de DVD)

1 Conecte este dispositivo al quemador de DVD para preparar la reproducción. (→ 104)

- Para reproducir en un televisor, conectar esta unidad a un televisor. (→ 95)

2 Toque la escena o la fotografía que desea reproducir y luego reproduzca.

- La operación de reproducción se realiza de la misma forma que cuando reproduce películas o fotografías. (→ 34, 79)
 - Volverá al paso 5 a la página 104 cuando se seleccione [VOLVER] en la pantalla de miniatura.
-
- Es posible, además, cambiar el soporte para reproducir tocando el icono de selección de la reproducción.
Es posible seleccionar [VÍDEO/DISCO] o [IMAGEN/DISCO] cuando está conectado el quemador de DVD.
 - Pueden aparecer bandas negras al lado izquierdo o derecho de la pantalla cuando se reproduce conectándose a un televisor con una relación de 4:3.

Manejo del disco copiado

- Conecte este dispositivo al quemador de DVD y, luego, toque [REPR. DISCO].
(→ 104)

■ Formatear discos

Esto sirve para inicializar discos DVD-RAM, DVD-RW y +RW.

Tenga presente que si formatea un disco, se borrarán todos los datos grabados que caben en él. Haga una copia de reserva de los datos importantes en un ordenador, etc.

 : [CONF. DISCO] → [FORM DISCO]

- Cuando el formateo ha terminado, toque [SALIR] para salir de la pantalla de mensaje.

- Conecte esta unidad y el quemador de DVD para formatear los discos.

Ya podría no ser posible utilizar los discos si los formatea en otro dispositivo como un PC etc.

■ Protección automática

Puede proteger (protección contra la escritura) un disco DVD-RAM cuando copia en el disco películas con calidad de imagen de alta definición o un disco DVD-RW cuando copia películas o fotografías con calidad de alta definición en el disco.

1 Seleccione el menú.

 : [CONF. DISCO] → [AUTO PROTEC] → [ON]

- Si inserta en otro dispositivo un disco que ha copiado sin protegerlo, puede aparecer un mensaje que le avisa de formatear el disco. Le recomendamos el ajuste [AUTO PROTEC] a [ON] a fin de evitar un borrado accidental.

2 Copie en el disco. (→ 105)

- Después de copiar, el disco se protege contra escritura.

Para quitar la protección del disco

[CONF. DISCO] → [CANCELAR PROTEC.]

- Toque [SALIR] y cierre la pantalla del mensaje después de que se desactiva la protección automática.

■ Visualizar la información del disco

Se puede visualizar información como el número de escenas grabadas, y si el disco está o no finalizado o protegido.

 : [CONF. DISCO] → [ESTADO DISCO]

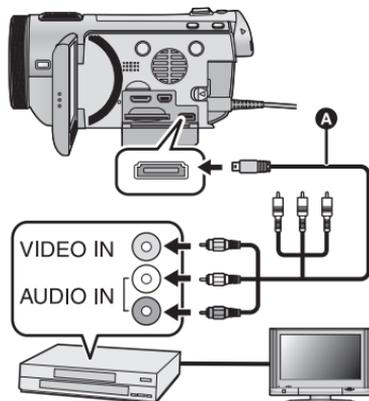
- Toque [SALIR] para salir de la pantalla de información.

Duplicar las imágenes en otro dispositivo de vídeo

VIDEO

Las imágenes reproducidas en este dispositivo pueden copiarse en un grabador de DVD o dispositivo de vídeo.

- **Las imágenes se copian con una calidad estándar.**
- Utilice el adaptador de CA para no tener que preocuparse de la batería.



Cambie la entrada de vídeo en el dispositivo de vídeo y televisor al que el dispositivo está conectado.

- El canal establecido varía según el terminal al que el dispositivo haya sido conectad.
 - Para ampliar la información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de vídeo.
 - Inserte las clavijas hasta el fondo.
 - Utilice tan sólo el cable múltiple AV suministrado.
- A** Cable múltiple AV (suministrado)

1 Conecte este dispositivo a un aparato de vídeo y cambie el modo a .

2 Inicie la reproducción en este dispositivo.

3 Inicie la grabación en el dispositivo conectado.

- Para parar la grabación (copia), pare la reproducción en este dispositivo después de detener la grabación en la grabadora.

- Si no quiere la visualización de la fecha y la hora ni la indicación de la función, cáncélas antes de copiar. (→ 40, 97)

Si las imágenes copiadas se reproducen en un televisor de pantalla ancha, éstas podrían alargarse verticalmente.

En este caso, consulte el manual de instrucciones del dispositivo que está conectando o lea el manual de instrucciones del televisor de pantalla ancha y ajuste la relación de aspecto a 16:9.

Lo que puede hacer con un ordenador

HD Writer AE 2.1

Puede copiar los datos de fotografía/película al HDD de los ordenadores o grabar en un medio como discos Blu-ray (BD), discos DVD o tarjetas SD usando HD Writer AE 2.1, el software instalado en el CD-ROM provisto.

Para ampliar la información sobre cómo usarlo, consulte las instrucciones de funcionamiento de HD Writer AE 2.1 (archivo PDF).

■ Smart wizard

Se visualiza automáticamente la pantalla Smart wizard cuando conecta este dispositivo a un ordenador con HD Writer AE 2.1 instalado. (→ 119)



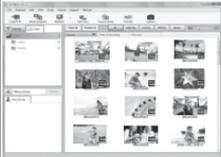
Copiar a PC:

Puede copiar imágenes fijas o en movimiento al HDD del PC.

Copiar a disco:

Puede copiar en disco en calidad de imagen de alta definición o calidad de imagen en estándar convencional (formato MPEG2).

- Seleccione la función que desea usar y siga las instalaciones que aparecen en la pantalla para agilizar el proceso de copiado.

Función disponible	Tipo de datos	Software necesario
Copiar datos a un PC	Película e imagen fija	CD-ROM (suministrado): HD Writer AE 2.1
Copiar en formato BD/AVCHD		
Copiar en formato DVD-Vídeo: ● Convertido a la calidad convencional estándar (formato MPEG2).	Películas	
Edición: Editar datos de película copiados en una HDD de un ordenador ● Título, Transición, Borrado particular, Escena dividida ● Convertir los datos de película en MPEG2 ● Convertir una porción de película en fotografía		
Reproducir en un PC: Reproducir en un ordenador los datos de la película con calidad de imagen de alta definición.		
Formatear discos: Dependiendo del tipo de disco utilizado, formatéelo si necesario.		

Función disponible	Tipo de datos	Software necesario
Reproducir en un PC	Fotografías	HD Writer AE 2.1 o visor de imágenes estándar de Windows o un visor de imágenes disponible en el mercado
Copiar fotografías en un ordenador (→ 121)		Windows Explorer
Consulte la página 123 si utiliza un Mac.		

Aviso importante

- Al usar una tarjeta de memoria SDXC, revise el siguiente sitio de soporte. <http://panasonic.net/avc/sdcard/information/SDXC.html>
- No inserte un disco grabado en formato AVCHD con el HD Writer AE 2.1 en un dispositivo que no admite el formato AVCHD. En algunos casos podría bloquearse en el dispositivo. El disco no se reproducirá en dispositivos que no admiten el formato AVCHD.
- Cuando inserta un disco en el que caben películas en otro dispositivos, puede visualizarse un mensaje que le propone el formateo del disco. No formatee el disco ya que los datos borrados ya no pueden recuperarse.

● (HDC-TM700) / (HDC-HS700)

- Es imposible escribir datos en la memoria integrada o en el disco duro en este dispositivo desde un ordenador.
- Las películas grabadas en otro dispositivo no pueden escribirse en el software suministrado con este dispositivo. Para escribir los datos de película grabados con la Videocámara de Alta Definición Panasonic previamente vendida, utilice el HD Writer suministrado con este dispositivo.
- No podemos garantizar el funcionamiento si para leer datos de películas utiliza un software distinto del suministrado.
- No inicie al mismo tiempo el software suministrado con este dispositivo y otro software. Cierre cualquier otro software en caso de que inicie el suministrado con este dispositivo y cierre este último si inicia cualquier otro software.

■ Acerca de la función de ayuda de conversión

Cuando desea convertir la calidad de grabación y escribir en medios, la “Función de ayuda de conversión”, la cual es una función de vinculación entre esta unidad y HD Writer AE 2.1, se activa conectando esta unidad al ordenador con el cable USB. Se puede escribir en medios más rápido de lo normal cuando se usa la “Función de ayuda de conversión”.

- Consulte la página 119 sobre la conexión de esta unidad al ordenador
- Consulte las instrucciones de funcionamiento del software para obtener más detalles.

Contrato de licencia para el usuario final

Antes de abrir el envoltorio del CD-ROM, lea lo siguiente.

A usted ("Usuario") se le concede una licencia para utilizar el Software definido en este Acuerdo de licencia para el usuario final ("Acuerdo") a condición de que acepte los términos y condiciones de este Acuerdo. Si no acepta los términos y condiciones de este Acuerdo, devuelva el Software a la brevedad a Panasonic Corporation ("Panasonic"), a sus distribuidores o a los proveedores de quienes lo adquirió.

Artículo 1 Licencia

Al Usuario se le concede el derecho a usar el software y la información grabada o descrita en el CD-ROM, en los manuales de instrucciones y en cualquier otro medio suministrado (colectivamente denominados "Software"), pero los derechos aplicables de patentes, derechos de autor, marcas comerciales y secretos comerciales contenidos en el Software no se transfieren al Usuario.

Artículo 2 Uso por terceros

El Usuario no podrá utilizar, copiar, modificar, transferir ni permitir que ningún tercero, sea de forma gratuita o no, utilice, copie o modifique el Software, excepto en aquellas situaciones expresamente indicadas en este Acuerdo.

Artículo 3 Restricciones a la copia del Software

El Usuario puede realizar una única copia del Software, sea en su totalidad o en parte, solamente para fines de respaldo.

Artículo 4 Ordenador

El Usuario sólo puede utilizar el Software en un ordenador y en un solo lugar.

Artículo 5 Ingeniería inversa, descompilación o desensamblaje
El Usuario no tiene autorización para someter a ingeniería inversa, descompilar ni desensamblar el Software, excepto en aquellas situaciones en que la ley o las normativas del país donde el Usuario reside así lo permiten. Panasonic, sus distribuidores o proveedores no se asumen ninguna responsabilidad por posibles defectos en el Software ni por perjuicios al Usuario causados por la ingeniería inversa, descompilación o desensamblaje del Software.

Artículo 6 Indemnización

El Software se suministra "TAL COMO ESTÁ", sin garantías de ningún tipo, sean expresas o implícitas, incluidas, sin limitación, las garantías de inviolabilidad, comerciabilidad y/o adecuación para un uso concreto. Asimismo, Panasonic no garantiza que el funcionamiento del Software será ininterrumpido y sin errores. Panasonic, ni ninguno de sus distribuidores o proveedores, no acepta responsabilidad alguna por perjuicios al Usuario causados por el uso del Software por parte del Usuario o que tengan relación con dicho uso.

Artículo 7 Control de exportación

El Usuario consiente en no exportar o reexportar el Software a ningún país y en ninguna forma posible, sin obtener antes las licencias de exportación apropiadas de acuerdo con las normativas del país en que reside, si fuera necesario.

Artículo 8 Terminación del acuerdo

El derecho concedido al Usuario en el presente Acuerdo se revocará automáticamente si el Usuario infringe cualquiera de los términos o condiciones de este Acuerdo. En caso de la terminación automática del Acuerdo, el Usuario deberá destruir el Software y la documentación relacionada, junto con todas las copias de éstos, por cuenta propia.

- Aun cuando se cumplan los requisitos de sistema mencionados en estas instrucciones, algunos ordenadores no pueden utilizarse.
- Se necesita una unidad de CD-ROM para instalar las aplicaciones de software suministradas. (Para escribir en un BD/DVD se necesitan una unidad BD/DVD y unos soportes compatibles.)
- No se garantiza el funcionamiento en los siguientes casos.
 - Cuando hay dos o más dispositivos USB conectados al ordenador, o cuando los dispositivos se conectan a través de un concentrador USB o mediante alargadores.
 - Funcionamiento en un sistema operativo actualizado.
 - Funcionamiento en un sistema operativo distinto del pre-instalado.
- Este software no es compatible con Microsoft Windows 3.1, Windows 95, Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows NT y Windows 2000.

■ Sistema operativo para HD Writer AE 2.1

Ordenador	IBM PC/AT Ordenador compatible
SO	Microsoft Windows XP Home Edition Service Pack 2/Service Pack 3 Microsoft Windows XP Professional Service Pack 2/Service Pack 3 Microsoft Windows Vista Home Basic Service Pack 1/Service Pack 2 Microsoft Windows Vista Home Premium Service Pack 1/Service Pack 2 Microsoft Windows Vista Business Service Pack 1/Service Pack 2 Microsoft Windows Vista Ultimate Service Pack 1/Service Pack 2 Microsoft Windows 7 Starter Microsoft Windows 7 Home Basic Microsoft Windows 7 Home Premium Microsoft Windows 7 Professional Microsoft Windows 7 Ultimate
CPU	Intel Pentium 4 2,8 GHz o más (incluyendo la CPU compatible) <ul style="list-style-type: none"> • Se recomienda Intel Core 2 Duo 2,16 GHz o superior o AMD Athlon™ 64 X2 Dual-Core 5200+ o superior cuando se usa una función de reproducción o de salida MPEG2. • Se recomienda Intel Core 2 Quad 2,6 GHz o superior cuando usa la función de edición o reproducción continua de fotos. • Se recomienda Intel Core i7 2,8 GHz o superior cuando usa la función de edición o reproducción continua de fotos para 1080/50p
RAM	Windows Vista/Windows 7: 1 GB o más Windows XP: 512 MB o más (se recomiendan 1 GB o más)

Pantalla	Alta calidad de color (16 bits) o más (se recomiendan 32 bits o más) Resolución de pantalla de 1024×768 píxeles o más (se recomiendan 1280×1024 píxeles o más) Windows Vista/Windows 7: tarjeta de vídeo compatible con DirectX 9.0c (se recomienda DirectX 10) Windows XP: tarjeta de vídeo compatible con DirectX 9.0c Compatible con DirectDraw superpuesta Se recomienda PCI Express™ ×16 compatible
Espacio libre del disco duro	Ultra DMA — 100 o más 450 MB o más (para instalar el software) <ul style="list-style-type: none"> ● Cuando se escribe un DVD/BD/SD, será necesario el doble de cantidad de espacio libre que el disco que se está creando.
Sonido	Compatibilidad con DirectSound
Interfaz	Puerto USB [Hi-Speed USB (USB 2.0)]
Otros requisitos	Ratón o dispositivo señalizador equivalente Conexión a Internet

- El CD-ROM suministrado está disponible sólo para Windows.
- Sólo es posible introducir datos en los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés y chino simplificado.
- No se garantiza el funcionamiento correcto en todas las unidades BD/DVD.
- No se garantiza el funcionamiento en Microsoft Windows Vista Enterprise, Windows XP Media Center Edition, Tablet PC Edition y Windows 7 Enterprise.
- No se garantiza el funcionamiento en ediciones de 64 bits de Windows XP y Windows Vista.
- Este software no es compatible con entornos de inicio múltiple.
- Este software no es compatible con entornos de monitor múltiple.
- Si utiliza Windows XP, sólo puede usar este software un usuario con cuenta de administrador. Si utiliza Windows Vista/Windows 7, sólo pueden usar este software usuarios con cuenta de administrador y con cuenta estándar. (Tendría que instalar y desinstalar este software el usuario con cuenta de administrador).

■ Para usar el HD Writer AE 2.1

Dependiendo de las funciones que desea usar, necesitará un ordenador de alto rendimiento. Podría no reproducir correctamente o bien no funcionar correctamente según el entorno del ordenador usado. Consulte la información sobre el sistema operativo y las notas.

- Podría ralentizarse el funcionamiento durante la reproducción si la CPU o la memoria no cumple con los requisitos del sistema operativo.
- Utilice siempre el dispositivo más actual para la tarjeta de vídeo.
- Asegúrese siempre de que haya capacidad suficiente en el disco duro del ordenador. Podría volverse inoperable o bien podría pararse de repente si se reduce su capacidad.

■ Entorno operativo para la función de lectura de tarjetas (almacenamiento masivo)

Ordenador	IBM PC/AT Ordenador compatible
SO	Microsoft Windows XP Home Edition Service Pack 2/Service Pack 3 Microsoft Windows XP Professional Service Pack 2/Service Pack 3 Microsoft Windows Vista Home Basic Service Pack 1/Service Pack 2 Microsoft Windows Vista Home Premium Service Pack 1/Service Pack 2 Microsoft Windows Vista Business Service Pack 1/Service Pack 2 Microsoft Windows Vista Ultimate Service Pack 1/Service Pack 2 Microsoft Windows Vista Enterprise Service Pack 1/Service Pack 2 Microsoft Windows 7 Starter Microsoft Windows 7 Home Basic Microsoft Windows 7 Home Premium Microsoft Windows 7 Professional Microsoft Windows 7 Ultimate
CPU	Windows Vista/Windows 7: procesador de 32 bits (x86) Intel Pentium III 1,0 GHz o superior Windows XP: Intel Pentium III 450 MHz o superior o Intel Celeron 400 MHz o superior
RAM	Windows 7: 1 GB o superior Windows Vista Home Basic: 512 MB o superior Windows Vista Home Premium/Business/Ultimate/Enterprise: 1 GB o superior Windows XP: 128 MB o superior (Se recomienda 256 MB o más)
Interfaz	Puerto USB
Otros requisitos	Ratón o dispositivo señalizador equivalente

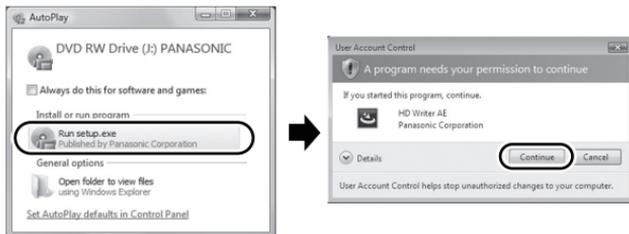
- El equipo USB funciona con el dispositivo instalado de serie en el SO.

Para instalar el software, inicie una sesión en su ordenador como Administrador o con un nombre de usuario que tenga permisos equivalentes. (Si no tiene autorización para realizar esta operación, consulte al administrador del equipo/sistema.)

- Antes de empezar la instalación, cierre todas las aplicaciones que se estén ejecutando.
- No realice ninguna otra operación en el PC mientras se instala el software.
- La explicación de las operaciones y pantallas se basa en Windows Vista.

1 Inserte el CD-ROM en el PC.

- La siguiente pantalla se visualiza automáticamente. Haga clic en [Run setup.exe] → [Continue].
- Si no se visualiza automáticamente la siguiente pantalla, seleccione [Start] → [Computer] (o haga doble clic en [Computer] en el escritorio), y luego haga doble clic en [PANASONIC].



2 Haga clic en [Next].

3 Lea el [End User License Agreement], luego coloque una marca a lado de [I accept the terms of the license agreement] si los acepta y haga clic en [Next].

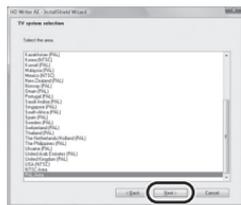
4 Seleccione el país o la región donde vive, luego haga clic en [Next].

- Si no puede seleccionar el país o la región, seleccione [PAL Area].
- Cuando aparece el mensaje de confirmación, haga clic en [Yes].

5 Seleccione dónde se va a instalar la aplicación y luego haga clic en [Next].

6 Seleccione [Yes] o [No] para crear un acceso rápido.

- Puede visualizarse un mensaje relativo a la reproducción en el entorno usado según el rendimiento del ordenador usado. Haga clic en [OK] luego de confirmar.



7 Cuando la instalación ha terminado, aparecerán algunas notas
Lea su contenido, luego cierre la ventana.

8 Seleccione **[Yes, I want to restart my computer now.]** y haga clic en **[Finish]**.

Hay que reiniciar el ordenador para que la aplicación funcione.



■ Desinstalar HD Writer AE 2.1

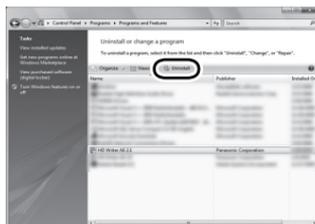
Siga el procedimiento que se describe a continuación para desinstalar cualquier aplicación de software que ya no necesite.

1 Seleccione **[Start]** →
[Control Panel] →
[Uninstall a Program].



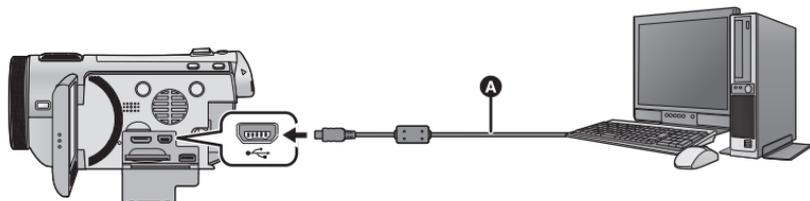
2 Seleccione **[HD Writer AE 2.1]** y
haga clic en **[Uninstall]**.

- Realice la desinstalación del software siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.
- Después de desinstalar el software, asegúrese de reiniciar el PC.



Conexión a un PC

- Conecte este dispositivo al ordenador después de instalar las aplicaciones software.
- Quite el CD-ROM suministrado de su ordenador.



- A** Cable USB (suministrado)

1 Conecte la cámara al adaptador de CA.

- Es posible usarla conectada al ordenador sólo por medio de las baterías.
- Conecte con el adaptador de CA usando la función de ayuda de la conversión.

2 Encienda la unidad.

- Esta función está disponible en todos los modelos.

3 Conecte esta unidad a un ordenador.

- Utilice solamente el cable USB de conexión suministrado. (No se garantiza el funcionamiento correcto si se utilizan otros cables USB.)
- La pantalla Smart wizard se visualiza automáticamente cuando HD Writer AE 2.1 está instalado.
- Esta unidad se reconoce automáticamente como unidad externa del ordenador. (→ 121)
- HD Writer AE 2.1 no está instalado, aparecerá una pantalla de selección de la función USB. Toque [PC]. Cuando selecciona una opción diversa de [PC], vuelva a conectar el cable USB.
- Al usar una tarjeta de memoria SDXC, revise el siguiente sitio de soporte.
<http://panasonic.net/avc/sdcard/information/SDXC.html>

-
- Cuando la unidad esté conectada a un ordenador, su alimentación no puede ser apagada.
Desconecte el cable USB, antes de apagar esta unidad.
 - No desinstale el cable USB ni el adaptador de CA mientras está encendida la lámpara de acceso o aparece el icono de acceso a la tarjeta () en la pantalla de la unidad.
 - **HDC-TM700**
No desconecte el cable USB ni el del adaptador de CA mientras está encendido el testigo de acceso o aparece el icono de acceso a la memoria integrada () en la pantalla del dispositivo.
 - **HDC-HS700**
No desconecte el cable USB ni el del adaptador de CA mientras está encendido el testigo de acceso al disco duro o aparece el icono de acceso a éste () en la pantalla del dispositivo.
 - Cuando se lee/escribe entre un ordenador y una tarjeta SD, recuerde que algunas ranuras de tarjetas SD incluidas en los ordenadores y algunos lectores de tarjetas SD no son compatibles con la tarjeta de memoria SDHC y SDXC.

■ Cómo desconectar el cable USB de manera segura

- 1 Haga doble clic en el icono  de la barra de tareas visualizada en el ordenador.
- Dependiendo de la configuración del ordenador, este icono puede no aparecer.
- 2 Seleccione [USB Mass Storage Device] y haga clic en [Stop].
- 3 **HDC-SD700**
Asegúrese de que esté seleccionada la opción [MATSHITA HDC-SD700/SD USB Device] y haga clic en [OK].
HDC-TM700
Asegúrese de que esté seleccionada la opción [MATSHITA HDC-TM700/SD USB Device] o [MATSHITA HDC-TM700/MEM USB Device] y haga clic en [OK].
HDC-HS700
Asegúrese de que esté seleccionada la opción [MATSHITA HDC-HS700/SD USB Device] o [MATSHITA HDC-HS700/HDD USB Device] y haga clic en [OK].

Acerca de la visualización del ordenador

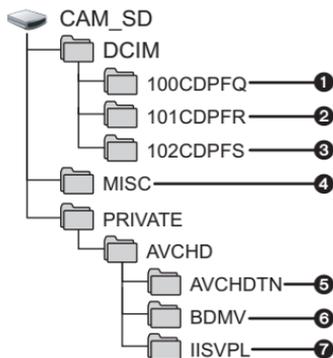
Cuando se conecta el dispositivo a un PC, éste lo reconoce como una unidad externa.

- El disco extraíble (Ejemplo:  CAM_SD (G:)) se visualiza en [Computer].

Le recomendamos usar HD Writer AE 2.1 para copiar los datos de películas.

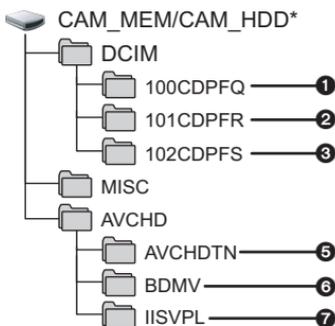
El usar Windows Explorer u otros programas en el PC para copiar, desplazar renombrar los archivos y las carpetas grabados con este dispositivo los volverá inservibles con HD Writer AE 2.1. Es imposible escribir datos en la memoria integrada o en el disco duro en esta unidad desde un ordenador.

Ejemplo de la estructura de carpetas de una tarjeta SD:



[HDC-TM700] / [HDC-HS700]

Estructura de carpeta de ejemplo de la memoria integrada o del disco duro:



- * [CAM_MEM] se visualiza al utilizar el [HDC-TM700], y [CAM_HDD] se visualiza al utilizar el [HDC-HS700].

Se grabarán los datos siguientes.

- 1 **Hasta 999 fotografías en formato JPEG ([S1000001.JPG] etc.)**
- 2 **Fotografías de formato JPEG grabadas en el modo de disparo de ráfaga rápida**
- 3 **Fotografías de formato JPEG creadas de una película**
- 4 **Los archivos de ajuste DPOF**
- 5 **Miniaturas de película**
- 6 **Archivos de película de formato AVCHD ([00000.MTS] etc.)**
- 7 **Archivos para la reproducción de selección de escena inteligente**

■ Copiar sus fotografías en un PC

Función de reproducción de la tarjeta (almacenamiento masivo)

Pueden copiarse las fotografías grabadas con este dispositivo en el ordenador usando Explorer u otros programas.

- 1 **Haga doble clic en la carpeta que contiene las fotografías. ([DCIM] → [100CDPFQ] etc.)**
- 2 **Arrastre y coloque las fotografías en la carpeta de destino (en la HDD del ordenador).**

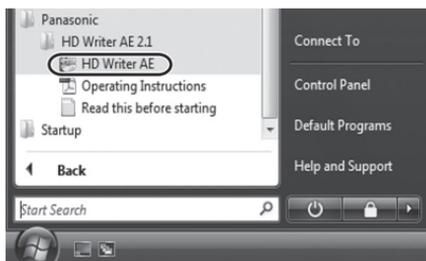
- No borre las carpetas de la tarjeta SD. De lo contrario, la tarjeta SD podría volverse inservible en esta cámara.
- Si se graban datos no compatibles con esta cámara en un PC, la cámara no reconocerá la tarjeta.
- Utilice siempre esta cámara para formatear las tarjetas SD.

Iniciar HD Writer AE 2.1

- Cuando utiliza HD Writer AE 2.1 en Windows XP, inicie una sesión en su ordenador como Administrador (o con un nombre de usuario que tenga permisos equivalentes). Si inicia la sesión en su ordenador con un nombre de usuario distinto del nombre del Administrador, no puede utilizar las aplicaciones.
- Al usar HD Writer AE 2.1 en Windows Vista/Windows 7, inicie sesión en su computadora como Administrador (o con un nombre de inicio de sesión autorizado de igual forma) o con el nombre de usuario para una cuenta de usuario estándar. Si inicia sesión con un nombre de usuario para una cuenta de usuario de huésped, no se puede usar el software.

(En el ordenador)

Seleccione [Start] → [All Programs] → [Panasonic] → [HD Writer AE 2.1] → [HD Writer AE].



- Para obtener información sobre cómo utilizar las aplicaciones de software, lea las instrucciones de funcionamiento en formato PDF de dicho software.

Cómo leer las instrucciones de funcionamiento de las aplicaciones de software

- Necesitará Adobe Acrobat Reader 5.0 o posterior o Adobe Reader 7.0 o posterior para leer las instrucciones de funcionamiento en formato PDF.

Seleccione [Start] → [All Programs] → [Panasonic] → [HD Writer AE 2.1] → [Operating Instructions].

- HD Writer AE 2.1 no está disponible para Mac.
- iMovie'09 admitido. Para ampliar la información sobre el iMovie'09, llame Apple Inc.
- Las escenas 1080/50p no se pueden importar en Mac.
Importe después de convertir a un escena normal usando [1080/50p] → [AVCHD]/
[1080/50p] → [AVCHD]. (→ 101)

■ Entorno operativo

Ordenador	Mac
SO	Mac OS X 10.5.8 Mac OS X 10.6
CPU	Intel Core Duo Intel Core 2 Duo
RAM	1 GB o más
Interfaz	Puerto USB

- Aun cuando se cumplan los requisitos de sistema mencionados en estas instrucciones, algunos ordenadores no pueden utilizarse.
- El equipo USB funciona con el dispositivo instalado de serie en el SO.
- El CD-ROM suministrado está disponible sólo para Windows.

■ Copiado de fotografías en un PC

1 Conecte este dispositivo a un PC con el cable suministrado USB.

- Aparecerá la pantalla de selección de la función USB.

2 Toque [PC].

3 Haga doble clic en [CAM_SD] visualizados en el escritorio.

- Para los usuarios que tienen [HDC-TM700], se visualiza [CAM_SD] y [CAM_MEM] en el escritorio y para los usuarios que tienen [HDC-HS700], se visualiza [CAM_SD] en [CAM_HDD] en el escritorio.
- Los archivos se guardan en la carpeta [100CDPFQ]/[101CDPFR] etc. en la carpeta [DCIM].

4 Utilizando la operación de arrastrar y soltar, desplace las imágenes que quiere copiar o la carpeta que contiene esas imágenes a una carpeta diferente en el PC.

■ Para desconectar el cable USB de manera segura

Arrastre el icono del disco [CAM_SD] en [Trash], y luego desconecte el cable de conexión USB.

- Para los usuarios que tienen [HDC-TM700], se visualiza [CAM_SD] y [CAM_MEM] en el escritorio y para los usuarios que tienen [HDC-HS700], se visualiza [CAM_SD] en [CAM_HDD] en el escritorio.

- No retire la tarjeta SD de esta unidad cuando esta unidad esté conectada a un ordenador con un cable USB.

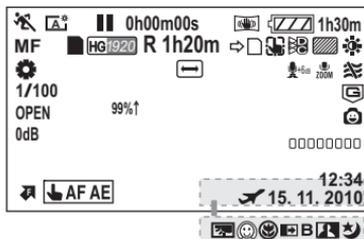
1

Indicaciones

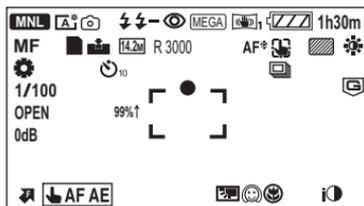
*1  sólo*2  sólo

■ Indicaciones de grabación

Modo de grabación de películas



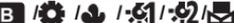
Modo de grabación de fotografías

 Carga restante de la batería (→ 19)**1h30m** Tiempo restante de la batería (→ 19)**R 1h20m** Tiempo de grabación de películas restante (→ 29)**0h00m00s** Tiempo de grabación transcurrido (→ 29)**15. 11. 2010** Indicación de la fecha (→ 25)**12:34** Indicación de la hora (→ 25) Ajuste de la hora mundial (→ 39) **HA1920 / HG1920 / HX1920 / HE1920**

Modo de grabación de películas (→ 59)

 **1080/50p** Grabación 1080/50p (→ 52) Estado posible de grabación en la memoria integrada*1 Estado posible de grabación en el disco duro*2 **(Blanco)** Estado posible de grabación de la tarjeta **(Verde)** Reconociendo la tarjeta **●/II (Rojo)** Grabación **II (Verde)** Pausa en la grabación **PRE-REC** PRE-REC (→ 54) Grabación de intervalo (→ 60) **MNL** Modo manual (→ 75) **IA / FA / iA / iFA / iA / iFA / iA / iFA / iA / iFA**

Modo automático inteligente (→ 32)

  Se visualiza/no se visualiza el icono operativo. (→ 53)**MF** Enfoque manual (→ 78) **AWB** 

Balance de blancos (→ 76)

1/100 Velocidad de obturación (→ 77)**OPEN/F2.0** Valor del iris (→ 77)**0dB** Valor de ganancia (→ 77)

Modo de escena (→ 58)



LCD de alimentación (→ 42)



Estabilización de la imagen (→ 50)

 **AF AE** / AF/AE seguimiento (→ 51)  Grabación por alternación (→ 61)*1 **Zebra** (→ 69) **Ajuste de la imagen** (→ 68) **Cine digital** (→ 60) **Disparo de ráfaga rápida** (→ 73) **Color de cine digital** (→ 65)**AF*** Lámpara de ayuda AF (→ 74) **Micrófono de zoom** (→ 66)

	Micrófono del enfoque (→ 66)
	Micrófonos estéreo (→ 66)
	Reducción del ruido del viento (→ 66)
	Ajuste del bajo (→ 68)
	Disparo de sonrisas (→ 55)
	Nivel del micrófono (→ 67)
	Compensación a contraluz (→ 56)
	Modo de suavizado de piel (→ 56)
	Tele macro (→ 57)
	Fundir (Blanco), Fundir (Negro) (→ 54)
	Función de visión nocturna en color (→ 57)
	Mando inteligente del contraste (→ 54)
	Exposición inteligente (→ 56)
99% ↑	Nivel de luminancia (→ 69)
○ (Blanco) / ● (Verde) / / / / /	
	Indicación del enfoque (→ 30)
	Grabación con disparador automático (→ 56)
	Flash (→ 55)
	Nivel del flash (→ 55)
	Función de reducción de ojos rojos (→ 56)
	Calidad de la imagen (→ 72)
	Número de píxeles de grabación para fotografías (→ 31, 71, 73, 80)
En el modo de reproducción, el tamaño de imagen no se visualiza en el caso de imágenes fijas grabadas con otros productos que tienen tamaños de imagen distintos de los indicados anteriormente.	
R3000	Número de fotografías restantes (→ 31)
(Blanco)	Estado de la grabación de imágenes fijas
(Rojo)	Grabación de fotografías
	MEGA OIS (→ 30)
	Detección de caída del disco duro (→ 4) ²

■ Indicaciones de reproducción



Visualización durante la reproducción (→ 34, 79)

	Se visualiza/no se visualiza el icono operativo. (→ 34)
0h00m00s	Tiempo de reproducción (→ 34)
No.10	Número de escena
	Repetición de la reproducción (→ 81)
	Reanudar la reproducción (→ 82)
100-0001	Número de carpeta/archivo de fotografía
1	La opción DPOF (a más de 1) (→ 92)
	Películas/fotografías protegidas (→ 91)
	Escena grabada 1080/50p (→ 35)
	Escena grabada por alternación (→ 61) ¹
	Escena grabada con intervalo (→ 60)
	Fotografía grabada usando el disparo de sonrisa (→ 55)

■ Indicación de conexión a otros dispositivos

-  Acceso a la tarjeta (→ 120)
-  Acceso a la memoria integrada (→ 120)*¹
-  Acceder al disco duro (→ 120)*²

■ Indicaciones de confirmación

-- La carga de la batería (Indicación incorporada es baja. (→ 25) de tiempo)

-  Advertencia para la grabación cara a cara (→ 24)

■ Indicaciones de confirmación cuando está conectado un quemador de DVD

-  Reproducción de disco (→ 108)
-  Escena copiada en [ESTÁNDAR] ([XP])
-  Escena copiada en [ESTÁNDAR] ([SP])

 /  /  /  /  /  / 

Tipo de disco (→ 103)

-  Disco inutilizable

Principales mensajes de texto de confirmación/error que aparecerán en pantalla.

*1 **HDC-TM700** sólo

*2 **HDC-HS700** sólo

SE RECOMIENDA HACER PERIÓDICAMENTE UNA COPIA DE RESERVA.*1, 2

Le recomendamos que haga periódicamente una copia de seguridad de las películas y fotografías importantes en un ordenador, disco DVD etc. para protegerlas. (→ 103, 111)
Este mensaje no señala que hay problemas con el dispositivo.

SE RECOMIENDA HACER UNA COPIA DE SEGURIDAD*2

Hay un posible problema en el disco duro. Copie de inmediato en un ordenador o en un disco DVD las películas y las fotografías almacenadas en el disco duro (→ 103, 111), desconecte la alimentación y llame a su concesionario.

HA OCURRIDO UN ERROR EN EL DISCO DURO. APAGUE LA UNIDAD Y VUELVA A ENCENDER.*2

El acceso al disco duro no tuvo éxito. Vuelva a encender la alimentación. Tenga cuidado de no proporcionar fuertes choques o golpes a la unidad.

NO PUEDE FUNCIONAR DEBIDO A LA BAJA TEMPERATURA*2

La temperatura interna de la cámara es demasiado baja y no puede funcionar. Si se visualiza "Por favor, espere" después de este mensaje, espere algunos instantes sin apagar la cámara. Puede ser necesario tener que esperar bastante tiempo antes de utilizar la cámara.

CONTROLAR TARJETA

Esta tarjeta no es compatible o no puede ser conocida por el dispositivo. Si aparece este mensaje aunque las películas y las fotografías estén grabadas en una tarjeta SD, la tarjeta puede ser inestable. Vuelva a insertar la tarjeta SD, luego apague y encienda de nuevo la alimentación.

ESTA BATERÍA NO PUEDE USARSE.

- Utilice una batería que sea compatible con este dispositivo. (→ 15)
Si utiliza una batería Panasonic compatible con este dispositivo, quite la batería y luego vuelva a insertarla. Si el mensaje sigue apareciendo incluso después de repetir esta operación varias veces, este dispositivo tiene que ser reparado. Desconecte la alimentación y consulte al distribuidor de su este dispositivo. No intente repararlo usted mismo.
- Está intentando usar un adaptador de CA no compatible con este dispositivo. Utilice el adaptador de CA suministrado. (→ 19)

VERIFIQUE LA UNIDAD EXTERNA O DISCO

Se ha insertado en el quemador de DVD un disco que no puede usarse, o bien el quemador de DVD no ha sido reconocido correctamente. Vuelva a conectar el cable de conexión USB Mini AB e inserte un disco para copiar los datos. (→ 103)

Acerca de la recuperación

Si se encuentra información de gestión defectuosa, pueden aparecer mensajes y se realiza una recuperación. (Reparar puede llevar tiempo, dependiendo del error).

**UNAS ESCENAS DEBEN REPARARSE. REPRODUCIR ESCENAS A REPARAR.
(ESCENAS IRREPARABLES SE BORRARÁN).**

- Se visualiza el mensaje anterior cuando en la miniatura se haya detectado una información de gestión anómala. Lleve a cabo la reparación, toque la escena con  en la miniatura e inicie la reproducción. **Recuerde que si la reparación no tiene éxito, se borrarán las escenas .**

- Utilice una batería con carga suficiente o el adaptador de CA.
- Dependiendo de la condición de los datos, tal vez no sea posible repararlos por completo.
- Cuando se recuperan los datos grabados en otro dispositivo, tal vez no sea posible reproducir los datos en este dispositivo o en otro.
- Si la recuperación no tiene éxito, apague la alimentación del dispositivo y enciéndala de nuevo, tras esperar un rato. Si la recuperación falla reiteradamente, formatee un soporte en el dispositivo. Tenga presente que si formatea un soporte, se borrarán todos los datos grabados en dicho soporte.
- Si recupera la información de la miniatura, puede ralentizarse la visualización de las miniaturas.

Solución de problemas

Problema	Puntos de comprobación
<p>No se puede encender el dispositivo.</p> <p>El dispositivo no permanece encendido el tiempo suficiente.</p> <p>La batería se agota rápidamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue la batería de nuevo para asegurarse de que tiene carga suficiente. (→ 15) • En lugares fríos, el tiempo de uso de la batería es menor. • La batería tiene una duración limitada. Si el tiempo de funcionamiento sigue siendo demasiado corto después de cargar completamente la batería, significará que la batería ha llegado al fin de su duración y necesita ser reemplazada.
<p>El dispositivo se apaga automáticamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si se apaga el dispositivo cuando apaga la televisión usando el mando a distancia, el VIERA Link está en funcionamiento. Si no está usando el VIERA Link, ajuste [VIERA Link] a [OFF]. (→ 99) • Cuando este dispositivo está conectado a un quemador de DVD para copiar o reproducir imágenes (se está accediendo a un disco), la alimentación se apaga automáticamente si se quita el cable de conexión USB Mini AB.
<p>Se escuchará un sonido de clic cuando se sacude la unidad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Este es el sonido de las lentes en movimiento y no es un defecto. Este sonido ya no se escuchará cuando se encienda la alimentación de la unidad y se cambie al modo  o .
<p>La indicación de la carga restante de la batería no se visualiza correctamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La indicación de la capacidad restante de la batería es una aproximación. Si la indicación de capacidad de batería restante no se visualiza correctamente, cargue totalmente la batería, descárguela y luego cárguela de nuevo.

Problema

Puntos de comprobación

El dispositivo funciona a pesar de estar encendido.

La cámara no funciona normalmente.



- Extraer la batería o el adaptador de CA, esperar aproximadamente 1 minuto y luego volver a conectar la batería o el adaptador de CA. Luego, después de aproximadamente 1 minuto, encender la unidad nuevamente. (Si se realiza la operación descrita más arriba mientras se está accediendo a los medios, se pueden dañar los datos de los medios.)
- Si no se restablece el funcionamiento normal, quite la alimentación conectada y llame a su distribuidor del dispositivo.

Se selecciona un detalle diferente del tocado.



- Calibre la pantalla táctil. (→ 45)

El mando a distancia no funciona.



- [CONTROL REMOTO] del [CONFIGURAR] es [OFF]. (→ 47)
- La batería botón del mando a distancia puede haberse agotado. Cámbiela con una nueva. (→ 47)

No se muestra la indicación de tiempo que queda ni la del tiempo transcurrido.



- [PANTALLA] del [CONFIGURAR] es [OFF]. (→ 39)

El dispositivo detiene aleatoriamente la grabación.



- Utilizar una tarjeta SD que se pueda usar para la grabación de películas. (→ 20)
- El tiempo de grabación puede haberse reducido debido al deterioro de la velocidad de escritura de datos o grabación y borrado repetidos. Usando el dispositivo, formatee la tarjeta SD, memoria integrada o disco duro. (→ 44)
- Si [AGS] está activado [ON], grabe en la posición horizontal normal o ajuste [AGS] a [OFF]. (→ 64)
- **HDC-HS700**
Si el dispositivo se expone a fuertes vibraciones o a choques mientras graba en el disco duro, la grabación podría detenerse para proteger dicho disco. Si utiliza el dispositivo en un lugar con sonidos intensos, la grabación podría detenerse debido a las vibraciones del sonido. En dichos lugares se recomienda grabar en una tarjeta SD.

Problema

La función de enfoque automático no funciona.



- Cambie al modo automático inteligente.
- Si está tratando de grabar una escena que es difícil de enfocar en el modo de enfoque automático, utilice el modo de enfoque manual para ajustar el enfoque (→ 33, 78)

El balance de color de las imágenes es insólito cuando graba en un lugar como un gimnasio.



- En un lugar con fuentes múltiples de luz, como un gimnasio o vestíbulo, ajuste el balance del blanco a  (Modo2 interior). Si no puede grabar con el  (Modo2 interior), ajústelo a  (Modo de ajuste manual). (→ 76)

Algunas escenas/fotografías no pueden reproducirse.



- Algunas escenas/fotografías cuyas miniaturas se visualizan como  no pueden reproducirse.

A pesar de que la cámara está conectada correctamente a un televisor, las imágenes no se ven.



- Lea las instrucciones de funcionamiento de su televisor y seleccione el canal que se ajusta a la entrada utilizada para la conexión.
- Cambie el ajuste [ASPECTO TV] según la relación de aspecto del televisor. (→ 97)
- Cambie el ajuste del dispositivo según el cable conectado al televisor. (→ 98)

Las imágenes aparecen comprimidas en sentido horizontal.

No es posible borrar escenas.



- Cancele la protección. (→ 91)
- Todas las escenas/fotografías donde se visualizan las miniaturas como  no pueden ser borradas. Si las escenas/fotografías resultan innecesarias, formatear el medio para borrar los datos. (→ 44) Tener presente que si se formatea un medio, todos los datos grabados en él se borrarán y no podrán ser recuperados. Hacer una copia de seguridad de los datos importantes en una computadora, disco etc.

Si inserta la tarjeta SD en este dispositivo, no se reconoce.



- Si formatea la tarjeta SD en un ordenador, tal vez el dispositivo no consiga reconocerla. Utilice esta unidad para formatear las tarjetas SD. (→ 44)

Si se inserta la tarjeta SD en otro dispositivo, éste no la reconoce.



- Verificar que el dispositivo sea compatible con la capacidad o el tipo de tarjeta SD (Tarjeta de Memoria SD/Tarjeta de Memoria SDHC/Tarjeta de Memoria SDXC) que se insertó. Consultar las instrucciones de uso del dispositivo para obtener más detalles.

Problema

El color o el brillo de la imagen cambian o bien pueden verse barras horizontales en la imagen.

El monitor LCD parpadea en casa.



- El color o el brillo de una imagen pueden cambiar, o pueden verse barras horizontales en la imagen cuando el objeto se graba bajo una luz fluorescente, luz de mercurio o de sodio, etc., pero esto no es un funcionamiento defectuoso.
- En el modo de grabación de la imagen en movimiento, grabe en el modo automático inteligente o ajuste la velocidad del obturador a 1/100 en áreas donde el suministro de energía sea 50 Hz, o 1/125 en áreas de 60 Hz.
- En el modo de grabación de imagen fija, esto no afectará la imagen grabada.

El objeto parece deformado.



- El objeto aparece un poco deformado cuando se mueve muy rápido a través de la imagen, pero esto se debe a que el dispositivo está utilizando el MOS para el sensor de la imagen. Esto no es un funcionamiento defectuoso.

En la imagen grabada aparecen manchas redondas blancas parecidas a burbujas de jabón.



- Si toma una imagen con el flash en un lugar oscuro o bien en casa, pueden aparecer en la imagen manchas redondas blancas causadas por el flash que refleja las partículas de polvo en el aire. Esto no es un problema de funcionamiento. Una peculiaridad suya es que el número de manchas redondas y la respectiva posición varían en cada imagen.



Se visualiza "ERROR DETECTADO. APAGUE LA CÁMARA Y VUELVA A ENCENDERLA."



- El dispositivo ha detectado automáticamente un error. Reinicie el dispositivo apagando y encendiendo la alimentación.
- La alimentación se apagará en 1 minuto si no se apaga y enciende la alimentación.
- Es necesaria la reparación si sigue visualizándose reiteradamente aunque se reinicie. Desconecte el cable de alimentación conectado y consulte en la tienda donde adquirió el producto. No intente reparar el dispositivo usted mismo.

Problema

VIERA Link no funciona.



Ajustar en este dispositivo.

- Conecte con un mini cable HDMI (opcional). (→ 99)
- Pulse el botón MENU, luego toque [CONFIGURAR] → [VIERA Link] → [ON]. (→ 99)
- Apague la alimentación a el dispositivo, luego la encienda de nuevo.

[Ajustar en otros dispositivos]

- Si la entrada de TV no se cambia con normalidad, active la entrada usando el mando a distancia del televisor.
- Compruebe el ajuste de VIERA Link en el dispositivo conectado.
- Consulte las instrucciones de funcionamiento del dispositivo conectado.

Cuando está conectada mediante el cable USB, el dispositivo no es detectada por el ordenador.



- Después de volver a insertar la tarjeta SD en la unidad, reconectar el cable USB provisto.
- Seleccione otro terminal USB en el PC.
- Compruebe el sistema operativo. (→ 114)
- Vuelva a conectar el cable USB suministrado después de reiniciar el ordenador y encender de nuevo este dispositivo.

Cuando se desconecta el cable USB, aparece un mensaje de error en el ordenador.



- Para desconectar el cable USB de forma segura, haga doble clic en el icono  en la bandeja de tareas y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

No puede encenderse la alimentación del quemador de DVD.



- Cuando el dispositivo está conectado al quemador de DVD, utilice el respectivo adaptador de CA para el dispositivo y el quemador de DVD.

No es posible ver las instrucciones de funcionamiento en formato PDF de HD Writer AE 2.1.



- Necesita Adobe Acrobat Reader 5.0 o posterior o Adobe Reader 7.0 o posterior para leer las instrucciones de funcionamiento en formato PDF de HD Writer AE 2.1.

No puede copiar escenas en la tarjeta SD conectando a otro equipo con el cable USB.



- Tal vez el otro equipo no haya reconocido la tarjeta SD. Desenchufe una vez el cable USB y vuelva a conectarlo.

■ Si las escenas no cambian suavemente cuando reproduce en otro dispositivo

Las imágenes podrían quedarse fijas durante varios segundos en los puntos de unión entre las escenas si se llevan a cabo las siguientes operaciones cuando las escenas múltiples se reprodujeron continuamente usando otra unidad.

- La suavidad de reproducción de las escenas depende precisamente de la misma unidad de reproducción. Según el dispositivo usado, la imagen podría dejar de moverse y quedarse fija durante un rato aun cuando no sea aplicable ninguna de las siguientes condiciones.
- Una grabación continua de datos de película que exceda los 4 GB puede detenerse momentáneamente a cada 4 GB de datos cuando reproduce con otro dispositivo.
- Podría no reproducir suavemente si las escenas se editaron con el HD Writer AE 2.1, pero se reproducirá suavemente si ajusta en el HD Writer AE 2.1. Consulte las instrucciones de funcionamiento del HD Writer AE 2.1.

Motivos principales para no reproducir sin problemas
● Si las escenas se grabaron con fechas diferentes
● Cuando se grabaron escenas que duran menos de 3 segundos
● Cuando para grabar se usó el PRE-REC
● Cuando se usa el modo de grabación de intervalo
● Cuando borra las imágenes
● Cuando se copian las escenas seleccionadas entre una tarjeta SD y la memoria integrada/HDD
● Cuando se copian las escenas seleccionadas a un disco en un grabador de DVD conectado.
● Cuando en la misma fecha se grabaron más de 99 escenas

Precauciones sobre el uso de este producto

Acerca de este dispositivo

El dispositivo y la tarjeta SD se calientan tras un uso prolongado. Esto no es un problema de funcionamiento.

Mantenga la Videocámara de alta definición lo más alejada posible de equipos electromagnéticos (como hornos de microondas, televisores, juegos de vídeo, etc.).

- Si utiliza la Videocámara de alta definición encima o cerca de un televisor, la imagen y el sonido de la Videocámara de alta definición pueden verse afectados por la radiación de ondas electromagnéticas.
- No utilice la Videocámara de alta definición cerca de teléfonos móviles, ya que esto puede producir ruido que afectará adversamente a la imagen y el sonido.
- Los campos magnéticos fuertes creados por altavoces o motores grandes pueden dañar las grabaciones y distorsionar las imágenes.
- La radiación de ondas electromagnéticas generada por microprocesadores puede tener un efecto adverso sobre la Videocámara de alta definición, causando perturbaciones en las imágenes y el sonido.
- Si la Videocámara de alta definición se ve afectada por equipos electromagnéticos y deja de funcionar de forma correcta, apague la Videocámara de alta definición y extraiga la batería o desconecte el adaptador de CA. Luego, vuelva a instalar la batería o reconecte el adaptador de CA y encienda la Videocámara de alta definición.

No utilice la Videocámara de alta definición cerca de transmisores de radio o cables de alta tensión.

- Si graba imágenes cerca de transmisores de radio o de líneas de alto voltaje, las imágenes o los sonidos grabados pueden verse afectados adversamente.

Asegúrese de utilizar los cables suministrados. Si utiliza accesorios opcionales, utilice los cables suministrados con éstos.

No estire los cables.

No pulverice insecticidas o productos químicos volátiles sobre el dispositivo.

- Si pulveriza el dispositivo con este tipo de productos, el cuerpo podría sufrir daños y la superficie podría despegarse.
- No permita que productos de goma o plástico permanezcan en contacto con el dispositivo durante un tiempo prolongado.

Si utiliza el dispositivo en un lugar donde hay mucha arena o polvo, como una playa, no permita que la arena o el polvo entren en el cuerpo y en los terminales del dispositivo. Asimismo, mantenga el dispositivo alejado del agua salada.

- La arena y el polvo pueden dañar el dispositivo. (Tenga cuidado al insertar o extraer una tarjeta.)
- Si el agua del mar salpica el dispositivo, quite el agua con un paño bien escurrido. Luego, seque el dispositivo con un paño seco.

Mientras transporta el dispositivo, tenga cuidado de no dejarlo caer o golpearlo.

- Un impacto fuerte puede romper la carcasa del dispositivo y causar un mal funcionamiento.

Limpieza

- Antes de limpiarlo, quite la batería o saque el cable de CA de la respectiva toma, luego frote el dispositivo con un paño blando y seco.
- Si el dispositivo está muy sucio, moje un paño con agua, escúrralo bien y frote el dispositivo con el paño húmedo. Luego seque el dispositivo usando un paño seco.
- El uso de bencina, diluyente, alcohol, o líquido para fregar los platos puede alterar el cuerpo de la cámara o pelarse el acabado de superficie. No utilice estos disolventes.
- Cuando utiliza un paño tratado químicamente, siga las instrucciones suministradas con el mismo.

No utilice el dispositivo para fines de vigilancia ni para otros usos comerciales.

- Este dispositivo está diseñado para un uso intermitente del consumidor. No se orienta a una utilización continua, o para otras aplicaciones industriales o comerciales que suponen un uso prolongado.
- En algunas situaciones, el uso continuo podría causar a l dispositivo recalentamiento y hacer que funcione mal. Se recomienda no utilizarlo de este modo.

Cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante un período prolongado de tiempo

- Si va a guardar el dispositivo en un armario u otro mueble, le recomendamos que ponga junta a él secante (gel de sílice).

HDC-TM700 / **HDC-HS700**

Cuando desecha o se deshace de este dispositivo, repare en que:

- El formateo y el borrado sólo cambian la información sobre la gestión de archivos y no puede ser usada para borrar enteramente los datos de la memoria integrada o del disco duro de esta unidad. Los datos pueden ser recuperados usando un software disponible a la venta o algo por el estilo.
- Le recomendamos que formatee físicamente la memoria integrada o el disco duro antes de desechar o deshacerse de esta unidad.

HDC-TM700

Para formatear físicamente la memoria integrada, conecte el dispositivo a través del adaptador de CA, seleccione [FORMAT MEDIO] → [MEM INTERNA] desde el menú, luego mantenga pulsado el botón de borrado en la pantalla inferior durante 3 segundos más o menos. Al aparecer la pantalla de borrado de los datos de la memoria integrada, seleccione [SÍ], luego siga las instrucciones facilitadas en la pantalla.



HDC-HS700

Para formatear físicamente el disco duro, conecte el dispositivo a través del adaptador de CA, seleccione [FORMAT MEDIO] → [DISCO DURO] desde el menú y mantenga pulsado el botón de borrado en la pantalla inferior durante unos 3 segundos. Cuando aparezca la pantalla de borrado de los datos del disco duro, seleccione [SÍ], luego siga las instrucciones indicadas en la pantalla.



- Guarde los datos en su memoria integrada o disco duro con cuidado. Panasonic no se considerará responsable por el improbable caso de que sus datos privados fuesen divulgados.

Acerca de la batería

La batería utilizada en este dispositivo es una batería recargable de iones de litio. Es sensible a la humedad y a la temperatura, y el efecto aumenta cuanto mayor es el aumento o disminución de la temperatura. En lugares fríos, la indicación de carga completa puede no aparecer o la indicación de batería agotada puede aparecer aproximadamente 5 minutos después de comenzar a utilizar el dispositivo. A temperaturas altas, la función de protección puede activarse, imposibilitando el uso del dispositivo.

Asegúrese de desconectar la batería después de utilizar el dispositivo.

- Si deja la batería conectada, seguirá circulando una pequeña cantidad de corriente incluso si el dispositivo está apagado. Si mantiene el dispositivo en este estado, la batería puede agotarse por completo. La batería puede quedar inutilizable incluso después de cargarla.
- La batería debe guardarse en una bolsa de vinilo para evitar que los terminales entren en contacto con objetos metálicos.

- La batería debe guardarse en un lugar fresco y sin humedad, donde la temperatura se mantenga lo más constante posible. (Temperatura recomendada: de 15 °C a 25 °C, humedad recomendada: del 40% a 60%)
- Las temperaturas extremadamente altas o bajas reducen la vida útil de la batería.
- Si guarda la batería en lugares con altas temperaturas, alta humedad o donde haya humo de aceite, los terminales pueden oxidarse y causar mal funcionamiento.
- Si va guardar la batería durante un período prolongado de tiempo, le recomendamos cargarla una vez al año y volver a almacenarla una vez que se haya agotado por completo la carga.
- Se debe quitar el polvo y otras materias adheridas a los terminales de la batería.

Prepare baterías de repuesto para cuando salga a grabar.

- Prepare baterías apropiadas para 3 ó 4 veces el período que tiene programado para grabar. Lugares fríos como una pista de esquí pueden acortar el período durante el que puede grabar.

Si deja caer la batería accidentalmente, compruebe si los terminales se han dañado.

- La conexión de una batería cuyos terminales estén dañados causará daños en el dispositivo o en el adaptador de CA.

No tire las baterías usadas al fuego.

- Si calienta una batería o la tira al fuego, puede producirse una explosión.

Si el tiempo de funcionamiento de la batería es excesivamente corto incluso después de recargarla, significará que la batería ha llegado al término de su vida útil. Adquiera una batería nueva.

Acerca del adaptador de CA

- Si la temperatura demasiado alta o demasiado baja, puede tardar en cargarse o incluso no hacerlo.
- Si el testigo de carga sigue parpadeando, asegúrese de que los terminales de la batería o el adaptador de CA no estén expuestos a suciedad, objetos extraños o polvo, luego vuelva a conectarlos correctamente.
Desconecte el cable de CA de la toma de CA cuando saca la suciedad, los objetos extraños o el polvo de los terminales de la batería o el adaptador de CA.
Si el testigo de carga todavía parpadea, puede que sea demasiado alta o demasiado baja la temperatura de la batería o bien hay algo defectuoso en la batería o el adaptador de CA. Consulte a su distribuidor.
- Si utiliza el adaptador de CA cerca de una radio, la recepción de radio puede ser afectada por interferencias. Mantenga el adaptador de CA a 1 metro de distancia de la radio como mínimo.
- Cuando se utiliza el adaptador de CA, éste puede generar ruidos. Sin embargo, esto es normal.
- Después de utilizarlo, asegúrese de desconectar el adaptador de CA. (Si permanece conectado, se consume una cantidad mínima de corriente.)
- Mantenga siempre limpios los electrodos del adaptador de CA y de la batería.

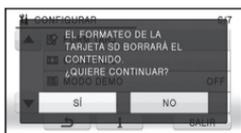
Acerca de la tarjeta SD

Cuando desecha o se deshace la tarjeta SD, recuerde que:

- El formateo y la eliminación de esta unidad u ordenador sólo cambia la información sobre la gestión de archivo y no elimina por completo los datos en la tarjeta SD.
- Se recomienda que se destruya o formatee físicamente la tarjeta SD usando esta unidad cuando se desecha o deshace de la tarjeta SD.

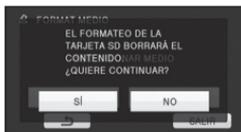
HDC-SD700

Para formatear físicamente la tarjeta SD, conecte el dispositivo a través del adaptador de CA, seleccione [FORM TARJ] → [SÍ] desde el menú y mantenga pulsado el botón de borrado en la pantalla inferior durante unos 3 segundos. Cuando aparezca la pantalla de borrado de los datos de la tarjeta SD, seleccione [SÍ], luego siga las instrucciones indicadas en la pantalla.



HDC-TM700 / **HDC-HS700**

Para formatear físicamente la tarjeta SD, conecte el dispositivo a través del adaptador de CA, seleccione [FORMAT MEDIO] → [TARJETA SD] desde el menú y mantenga pulsado el botón de borrado en la pantalla inferior durante unos 3 segundos. Cuando aparezca la pantalla de borrado de los datos de la tarjeta SD, seleccione [SÍ], luego siga las instrucciones indicadas en la pantalla.



- El cliente es el responsable de la administración de los datos en la tarjeta SD.

Monitor LCD/visor

- Cuando se ensucia el monitor LCD, límpielo con un paño blando, como un limpiador de gafas.
- No toque el monitor LCD con las uñas, ni frote o presione con demasiada fuerza.
- Puede volverse difícil de ver o reconocer el toque cuando se pega la hoja de protección LCD.
- En lugares donde los cambios de temperatura son extremos, puede producirse condensación en el monitor LCD. Límpielo usando un paño blando, como el de un limpiador de gafas.
- Si el dispositivo está muy frío, por ejemplo debido a que ha estado guardado en un lugar frío, la pantalla LCD aparecerá ligeramente más oscura de lo normal justo después de encender el dispositivo. La luminosidad normal se restablecerá cuando la temperatura interna del dispositivo aumente.

La tecnología de precisión extremadamente alta se emplea para producir la pantalla del monitor LCD que cuenta con aproximadamente 230.000 puntos. El resultado es más de 99,99% de puntos eficaces con sólo un 0,01% de puntos inactivos o siempre encendidos. Sin embargo, esto no es una falla y no afecta a la imagen grabada.

La tecnología de precisión extremadamente alta se emplea para producir la pantalla del visor que cuenta con aproximadamente 123.000 puntos. El resultado es más de 99,99% de puntos eficaces con sólo un 0,01% de puntos inactivos o siempre encendidos. Sin embargo, esto no es una falla y no afecta a la imagen grabada.

Acerca de la información personal

Tras haber ajustado la función de reconocimiento facial, se puede incluir información personal en el dispositivo y en las imágenes grabadas.

- Cuando se repara el dispositivo, o cuando se deshace de él, debe borrar la información personal con la finalidad de protegerla. (→ 90)

Exención de responsabilidad

- La información, incluida la información personal, puede cambiarse o perderse como resultado de una operación incorrecta, efectos de electricidad estática, accidente, rotura, reparación u otra manipulación. Antes de usarla, debe recordarse que Panasonic declina toda responsabilidad por problemas directos o indirectos producidos como resultado de cambio o pérdida de la información, incluida la información personal.

Acerca de la condensación

Si se produce condensación en la cámara, la lente se empañará y la cámara podrá no funcionar correctamente. Haga todo lo posible para garantizar que no se produzca condensación. Si se produce condensación, tome las medidas que se describen a continuación.

Causas de la condensación

La condensación se produce como resultado de un cambio en la temperatura ambiente o la humedad, según lo siguiente.

- Cuando se traslada el dispositivo desde el exterior frío (p. ej., una pista de esquí) a una habitación caliente.
- Cuando se traslada el dispositivo desde el interior de un coche con aire acondicionado al exterior.
- Cuando una habitación fría se calienta rápidamente.
- Cuando el aire frío de un acondicionador de aire llega directamente al dispositivo.
- Después de chubascos de lluvia en una tarde de verano.
- Cuando el dispositivo se encuentra en un lugar muy húmedo, con vapor en el aire. (P. ej., cerca de una piscina climatizada)

Consejos útiles

Por ejemplo, si ha utilizado el dispositivo para grabar en una pista de esquí y luego entra en una habitación con calefacción, guarde el dispositivo en una bolsa de plástico, extraiga todo el aire que sea posible de la bolsa, y luego selle la bolsa. Deje el dispositivo durante aproximadamente una hora en la habitación, hasta que la temperatura del dispositivo sea similar a la de la habitación; luego, utilice el dispositivo.

Acerca de los derechos de autor

■ Respete los derechos de autor

La grabación de cintas o discos pregrabados o de otro material publicado o transmitido para otro objeto que no sea su uso privado, puede infringir las leyes de derechos de autor. Aunque sea para uso privado, la grabación de ciertos materiales puede estar restringida.

■ Licencias

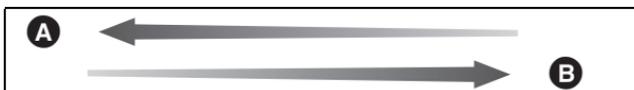
- El logo de SDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- "AVCHD" y el "AVCHD" son logotipos de las marcas comerciales de Panasonic Corporation y de Sony Corporation.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- HDMI, el logo de HDMI, y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países.
- HDAVI Control™ es una marca de fábrica de Panasonic Corporation.
- "x.v.Colour" es una marca comercial.
- LEICA es una marca comercial registrada de Leica Microsystems IR GmbH y DICOMAR es una marca comercial registrada de Leica Camera AG.
- Microsoft®, Windows® y Windows Vista® son las marcas registradas o las marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Las capturas de pantalla de productos Microsoft han sido impresas con permiso de Microsoft Corporation.
- IBM y PC/AT son las marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation en los EE.UU.
- Intel®, Core™, Pentium® y Celeron® son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Intel Corporation en los Estados Unidos y otros países.

- AMD Athlon™ es una marca comercial de Advanced Micro Devices, Inc.
- iMovie y Mac son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EEUU y otros países.
- PowerPC es una marca comercial de International Business Machines Corporation.
- Los nombres de los sistemas y productos que se mencionan en estas instrucciones generalmente son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de los fabricantes que desarrollaron el sistema o producto en cuestión.

Este producto está autorizado, bajo la licencia de cartera de patente AVC, para el uso personal y no comercial del usuario para (i) codificar conforme al Estándar AVC ("AVC Video") y/o (ii) decodificar el Vídeo AVC que fue codificado por un usuario ocupado en una actividad personal y no comercial y/o fue obtenido por un proveedor de vídeo autorizado para suministrar Vídeo AVC. No se otorga ninguna licencia ni está implicada para cualquier otro diferente uso. Una información adicional puede obtenerse por MPEG LA, LLC. Véase <http://www.mpegla.com>.

Modos de grabación y tiempo de grabación aproximado

- Las tarjetas SD sólo se mencionan con su tamaño de memoria principal.



Modo de grabación		1080/50p	HA	HG	HX	HE
Tamaño de la imagen		1920×1080	1920×1080	1920×1080	1920×1080	1920×1080
Tarjeta SD	4 GB	19 min	30 min	40 min	1 h	1 h 30 min
	8 GB	40 min	1 h	1 h 20 min	2 h	3 h 20 min
	16 GB	1 h 20 min	2 h	2 h 40 min	4 h 10 min	6 h 40 min
	32 GB	2 h 40 min	4 h 10 min	5 h 30 min	8 h 20 min	13 h 40 min
	48 GB	4 h	6 h 20 min	8 h 10 min	12 h 30 min	20 h 20 min
	64 GB	5 h 20 min	8 h 30 min	11 h	16 h 50 min	27 h 30 min
HDC-TM700 Memoria integrada	32 GB	2 h 40 min	4 h 10 min	5 h 30 min	8 h 20 min	13 h 40 min
HDC-HS700 HDD	240 GB	20 h	31 h 40 min	41 h	62 h 30 min	102 h

- A** Calidad priorizada de la imagen
- B** Tiempo de grabación priorizado

- El ajuste predeterminado es el modo HG.
- Tiempo máximo durante el que puede grabarse continuamente una escena: 12 horas
- La grabación se pone en pausa una vez que el tiempo de grabación para una escena haya excedido las 12 horas y se reanuda automáticamente unos segundos después.
- Si se graba una grabación que tenga mucho movimiento, su tiempo se reduce.
- Puede reducirse el tiempo de grabación si se repite la grabación de escenas breves.
- Remítase al tiempo de la fila de 4 GB en la tabla de arriba como línea de guía para el tiempo que puede copiarse en un disco DVD (4,7 GB).

Cantidad de imágenes que se pueden grabar

• Las tarjetas SD sólo se mencionan con su tamaño de memoria principal.

(En el modo de grabación de fotografía)

Aspecto		4:3							
Tamaño de la imagen		12.2M 4032×3024		7.7M 3200×2400		4.5M 2560×1920		0.3M 640×480	
Calidad de la imagen									
Tarjeta SD	512 MB	70	110	110	180	180	290	3600	6100
	1 GB	140	220	220	360	360	580	7400	12000
	2 GB	300	450	450	740	740	1200	15000	25000
	4 GB	610	940	940	1500	1500	2400	30000	50000
	8 GB	1200	1900	1900	3000	3000	4800	60500	102000
	16 GB	2500	3900	3900	6200	6200	9700	122000	205000
	24 GB	3600	5800	5800	9100	9100	14000	179000	301000
	32 GB	5000	7900	7900	12500	12500	19500	246000	414000
	48 GB	7200	11000	11000	18000	18000	28000	364000	613000
64 GB	10000	15800	15800	25000	25000	39000	492000	829000	
HDC-TM700 Memoria integrada	32 GB	5000	7900	7900	12500	12500	19500	246000	414000
HDC-HS700 HDD	240 GB	37000	58000	58000	93000	93000	146000	899100	899100

Aspecto		3:2					
Tamaño de la imagen		14.2M 4608×3072		8.6M 3600×2400		5.5M 2880×1920	
Calidad de la imagen							
Tarjeta SD	512 MB	60	90	100	160	160	250
	1 GB	120	180	200	320	320	500
	2 GB	240	390	400	650	650	1000
	4 GB	500	800	850	1300	1300	2000
	8 GB	1000	1600	1700	2700	2700	4200
	16 GB	2100	3300	3400	5500	5500	8500
	24 GB	3100	4900	5100	8100	8100	12700
	32 GB	4200	6700	7000	11000	11000	17500
	48 GB	6200	9800	10000	16000	16000	25000
64 GB	8400	13400	14000	22000	22000	35000	
HDC-TM700 Memoria integrada	32 GB	4200	6700	7000	11000	11000	17500
HDC-HS700 HDD	240 GB	32000	50000	50000	83000	83000	130000

Aspecto		16:9					
Tamaño de la imagen		13.3m		8.3m		5.3m	
		4864×2736		3840×2160		3072×1728	
Calidad de la imagen							
Tarjeta SD	512 MB	65	100	100	160	160	270
	1 GB	130	200	200	320	320	540
	2 GB	270	400	400	700	700	1100
	4 GB	550	850	850	1420	1420	2200
	8 GB	1100	1700	1700	2800	2800	4500
	16 GB	2200	3400	3400	5600	5600	9000
	24 GB	3300	5100	5100	8400	8400	13000
	32 GB	4500	7000	7000	11500	11500	18200
	48 GB	6600	10000	10000	17000	17000	26000
	64 GB	9000	14000	14000	23000	23000	36400
HDC-TM700 Memoria integrada	32 GB	4500	7000	7000	11500	11500	18200
HDC-HS700 HDD	240 GB	34000	54000	54000	86000	86000	136000

(En el modo de grabación de película)

Aspecto		16:9					
Tamaño de la imagen		13.3m		8.3m		2.1m	
		4864×2736		3840×2160		1920×1080	
Calidad de la imagen							
Tarjeta SD	512 MB	65	100	100	160	440	690
	1 GB	130	200	200	320	900	1400
	2 GB	270	400	400	700	1800	2800
	4 GB	550	850	850	1420	3600	5600
	8 GB	1100	1700	1700	2800	7300	11000
	16 GB	2200	3400	3400	5600	14000	23000
	24 GB	3300	5100	5100	8400	21000	34000
	32 GB	4500	7000	7000	11500	29000	46000
	48 GB	6600	10000	10000	17000	44000	69000
	64 GB	9000	14000	14000	23000	59000	93000
HDC-TM700 Memoria integrada	32 GB	4500	7000	7000	11500	29000	46000
HDC-HS700 HDD	240 GB	34000	54000	54000	86000	221000	348000

- Los números indicados en la tabla son aproximados.
- El número de imágenes que se pueden grabar depende de si se utilizan juntas las opciones y y del objeto que se está grabando.
- El número máximo de imágenes grabables que pueden visualizarse es 99999. Si el número de imágenes grabables excede 99999, el número quedará sin variar cuando la imagen tomada esté dentro de 99999.
- La capacidad de memoria indicada en la etiqueta de una tarjeta SD es la capacidad total para la protección de los derechos de autor y la gestión y la capacidad que se puede utilizar en la cámara, en un ordenador, etc.

Especificaciones

Videocámara de alta definición

Información para su seguridad

Fuente de alimentación:	9,3 V de CC (Cuando se usa el adaptador de CA) 7,2 V de CC (Cuando se usa la batería)
Consumo:	Grabación: <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">HDC-SD700</div> 6,0 W <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">HDC-TM700</div> 6,0 W <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">HDC-HS700</div> 6,3 W

Sistema de señal	1080/50p, 1080/50i
Formato de grabación	1080/50p: En cumplimiento con el formato original HA/HG/HX/HE: Formato compatible AVCHD
Sensor de imagen	Sensor de imagen 1/4,1" 3MOS Total: 3050 K×3 Píxeles efectivos: Película: 2530 K×3 (16:9) Fotografía: 2320 K×3 (4:3), 2630 K×3 (3:2), 2530 K×3 (16:9)
Objetivo	Iris automático, F1.5 a F2.8 Distancia focal: 3,45 mm a 41,4 mm Macro (Margen completo de enfoque automático) Equivalente a 35 mm: Película: de 35 mm a 420 mm (16:9) Fotografía: de 38,8 mm a 466 mm (4:3) de 35,7 mm a 428 mm (3:2) de 35 mm a 420 mm (16:9) Mínima distancia focal: Normal: Aprox. 4 cm (Gran angular)/ Aprox. 1,2 m (Teleobjetivo) Tele macro: Aprox. 70 cm (Teleobjetivo) Macro automático inteligente: Aprox. 1 cm (Gran angular)/ Aprox. 70 cm (Teleobjetivo)
Diámetro de filtro	46 mm
Zoom	12× zoom óptico, 18× i.Zoom, 30×/700× zoom digital
Pantalla	Monitor LCD de 3" de ancho (Aprox. 230 K puntos)

Visor	0,27" ancho EVF (Aprox. 123 K puntos)	
Micrófono	El micrófono envoltente de canal 5.1 (con función de micrófono zoom/micrófono del enfoque)	
Altavoz	1 altavoz redondo, tipo dinámico	
Ajuste del balance de blancos	Sistema de balance de blancos de seguimiento automático	
Iluminación estándar	1.400 lx	
Iluminación mínima requerida	Aprox. 1,6 lx (Modo de baja luminosidad 1/25) Aprox. 1 lx con la función de visión nocturna en color	
Nivel de salida de vídeo del conector múltiple AV	Nivel de salida del vídeo del componente: Y: 1,0 Vp-p, 75 Ω Pb: 0,7 Vp-p, 75 Ω Pr: 0,7 Vp-p, 75 Ω Nivel de salida del vídeo AV: 1,0 Vp-p, 75 Ω, Sistema PAL	
Nivel de salida vídeo del mini conector HDMI	HDMI™ (x.v.Colour™) 1080p/1080i/576p	
Nivel de salida del audio del conector múltiple AV (Línea)	316 mV, 600 Ω, 2 canales	
Salida del auricular	77 mV, 32 Ω (mini toma estéreo)	
Nivel de salida del audio del mini conector HDMI	Dolby Digital/PCM Lineal	
Entrada del micrófono	-70 dBV (sensibilidad del micrófono -50 dB equivalente, 0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) (mini toma estéreo)	
USB	Tarjetas SD	Sólo lectura (Ningún soporte de protección de los derechos de autor)
	Memoria integrada	HDC-TM700 Sólo lectura
	HDD	HDC-HS700 Sólo lectura
	Hi-Speed USB (USB 2.0), terminal USB Tipo Mini AB Función USB principal (para la grabadora de DVD)	
Flash	Alcance disponible: Aprox. de 1,0 m a 2,5 m	
Dimensiones	HDC-SD700 HDC-TM700	66 mm (L)×69 mm (A)×138 mm (P) (excluidas las partes salientes)
	HDC-HS700	65 mm (L)×69 mm (A)×138 mm (P) (excluidas las partes salientes)

Peso	HDC-SD700	Aprox. 375 g [sin batería (suministrada) y tarjeta SD (opcional)]
	HDC-TM700	Aprox. 380 g [sin la batería (suministrada)]
	HDC-HS700	Aprox. 450 g [sin la batería (suministrada)]
Peso en funcionamiento	HDC-SD700	Aprox. 435 g [con batería (suministrada) y tarjeta SD (opcional)]
	HDC-TM700	Aprox. 440 g [con la batería (suministrada)]
	HDC-HS700	Aprox. 510 g [con la batería (suministrada)]
Temperatura de funcionamiento	De 0 °C a 40 °C	
Humedad de funcionamiento	De 10% a 80%	
Tiempo de funcionamiento de la batería	Véase la página 17	

Películas

Soportes de grabación	Tarjetas SD	Tarjeta de memoria SD (compatible con el sistema FAT12 y FAT16) Tarjeta de memoria SDHC (compatible con el sistema FAT32) Tarjeta de memoria SDXC (compatible con el sistema exFAT) Consulte la página 20 para obtener información sobre las tarjetas SD que se pueden usar en esta unidad.	
	Memoria integrada	HDC-TM700	32 GB
	HDD	HDC-HS700	240 GB
Compresión	MPEG-4 AVC/H.264		
Modo de grabación y velocidad de transferencia	1080/50p: Aprox. 28 Mbps (VBR) HA: Aprox. 17 Mbps (VBR) HG: Aprox. 13 Mbps (VBR) HX: Aprox. 9 Mbps (VBR) HE: Aprox. 5 Mbps (VBR) Consulte la página 141 para ampliar la información sobre el tiempo de grabación.		
Tamaño de imagen	1080/50p: 1920×1080/50p HA/HG/HX/HE: 1920×1080/50i		
Compresión de audio	Dolby Digital/5.1 can. (micrófono integrado), 2 can. (micrófono integrado/micrófono externo)		

Fotografías

Soportes de grabación	Tarjetas SD	Tarjeta de memoria SD (compatible con el sistema FAT12 y FAT16) Tarjeta de memoria SDHC (compatible con el sistema FAT32) Tarjeta de memoria SDXC (compatible con el sistema exFAT) Consulte la página 20 para obtener información sobre las tarjetas SD que se pueden usar en esta unidad.	
	Memoria integrada	HDC-TM700	32 GB
	HDD	HDC-HS700	240 GB
Compresión		JPEG (Design rule for Camera File system, basada en la norma Exif 2.2), compatible con DPOF	
Tamaño de imagen		<p>Aspecto de la imagen [4:3]: 4032×3024/3200×2400/2560×1920/640×480</p> <p>Aspecto de la imagen [3:2]: 4608×3072/3600×2400/2880×1920</p> <p>Aspecto de la imagen [16:9]: 4864×2736/3840×2160/3072×1728/1920×1080</p> <p>Refiérase a la página 142 para conocer el número de imágenes grabables.</p>	

Adaptador de CA

Información para su seguridad

Fuente de alimentación:	CA de 110 V a 240 V, 50/60 Hz
Consumo:	19 W
Salida de CC:	DC 9,3 V, 1,2 A (Funcionamiento de el dispositivo) DC 8,4 V, 0,65 A (Carga de la batería)

Dimensiones	92 mm (L)×33 mm (A)×61 mm (P)
Peso	Aprox. 115 g

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Números de productos correctos a partir de febrero de 2010. Pueden estar sujetos a cambio. Es posible que algunos accesorios no estén disponibles en ciertos países.

Adaptador de CA (VW-AD21E-K)* ¹
Batería (litio/VW-VBG130)
Batería (litio/VW-VBG260)
Batería (litio/VW-VBG6)* ²
Kit de sujeción de baterías (VW-VH04)
Mini cable HDMI (RP-CDHM15, RP-CDHM30)
Lente de conversión amplia (VW-W4607H)
Lentes de conversión para el modo gran angular (VW-WE08H)* ³
Kit del filtro (VW-LF46NE)* ⁴
Luz de vídeo de CC (VW-LDC103E)
Bombilla de la luz de CC de vídeo (VZ-LL10E)
Micrófonos estéreo (VW-VMS2E)* ⁵
Adaptador de zapata (VW-SK12E)
Quemador de DVD (VW-BN2)

*1 Los cables de CC suministrados no se pueden utilizar con esta cámara.

*2 El kit de sujeción de baterías/VW-VH04 (opcional) es necesario.

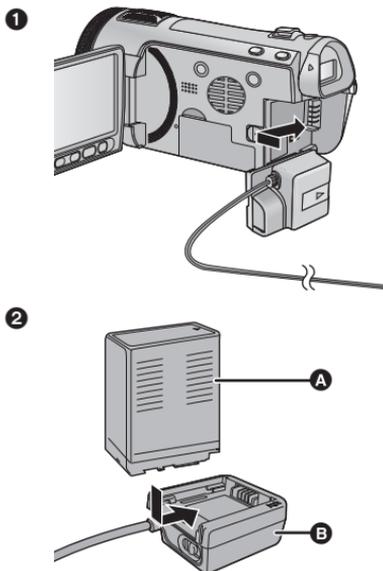
*3 Al usar VW-WE08H, ajuste el zoom al lado W (gran angular). El enfoque estará un poco fuera cuando se ajusta del lado T (teleobjetivo), entonces retire VW-WE08H cuando la grabación se fija del lado T (teleobjetivo).

*4 Al usar VW-LF46NE, saque la visera (provista) y ajuste el flash en  (OFF).

*5 El micrófono externo puede intervenir en el marco al grabar. Ajuste el zoom al gran angular e incline el micrófono externo hacia arriba para que no entre en el marco. Esto no afectará al audio que se está grabando.

■ Acoplar el soporte del paquete de batería

Para usar el VW-VBG6 para este dispositivo, se necesita el soporte del paquete de batería/VW-VH04 (opcional).



- A VW-VBG6
- B VW-VH04

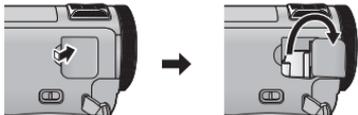
- 1 Conecte el cable de CC a este dispositivo.
 - 2 Introduzca la batería en el soporte correspondiente.
- No apriete el cable CC con el monitor LCD.

■ Acoplar los accesorios opcionales al adaptador de zapata/zapata accesoria

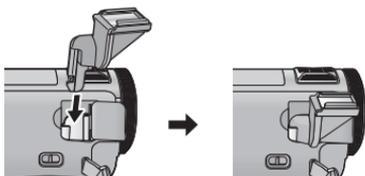
HDC-SD700 / HDC-TM700

La luz de vídeo CC/VW-LDC103E (opcional) etc. puede ser montada en el adaptador de zapata (suministrado).

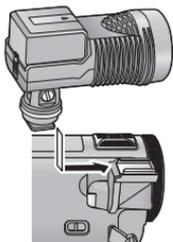
- 1 Abra la tapa del adaptador de zapata.



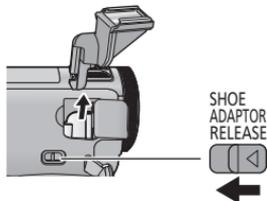
- 2 Conecte el adaptador de zapata a esta unidad.



- 3 Una la luz de vídeo de CC a esta unidad.

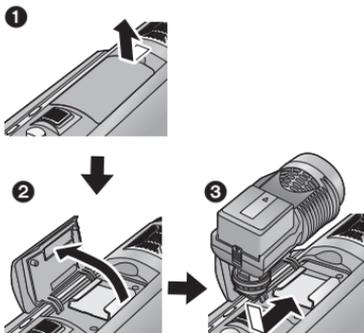


- Cuando quite el adaptador de zapata, desplace la palanca SHOE ADAPTOR RELEASE y al desplazarla quite el adaptador de zapata.



HDC-HS700

La luz de vídeo de CC/VW-LDC103E (opcional) etc. puede montarse en la zapata accesoria.



■ Acoplar la lente de conversión/ kit del filtro

Coloque la lente de conversión amplia (VW-W4607H; opcional), la lente del modo gran angular (VW-WE08H; opcional), el filtro ND o el protector MC del kit del filtro (VW-LF46NE; opcional) en frente de las lentes.

- No se puede colocar en el frente de la visera. (→ 26)
- No podrá usar el flash. Ajuste el flash en  (OFF). (→ 55)

Tenga cuidado con lo siguiente.

Cuando 2 accesorios de las lentes, como el filtro ND y las lentes de conversión amplia, se colocan y la palanca del zoom se presiona hacia el lado W, las 4 esquinas de una imagen se oscurecerán. (Viñetas)

Unión de la tapa del objetivo (Incluido en el kit del filtro (VW-LF46NE; opcional))

- Cuando se usa el kit del filtro (VW-LF46NE; opcional), proteja la superficie de la lente mientras no se usa la unidad con la tapa de las lentes provista con el kit del filtro.

EU



Panasonic Corporation
Web site: <http://panasonic.net>

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

© Panasonic Corporation 2010